

សរសេរកាមស្វគ្រូ

ពន្យល់



សុខ - ខុណ្ឌ

បណ្ឌិតាវ ជីង - ផ្លូវហ្លួត លេខ ២៣ ១

វិទ្យាស្ថានសង្ឃនាយក ស៊ុក ភ្នំពេញ

បោះពុម្ពផ្សាយ

តម្លៃ ២៥ រៀល

LA 12

សរសេរកាមស្វ័យ

ពង្សាវលី

សម្រាប់រៀនសរសេរពាក្យខ្មែរឲ្យបានត្រឹមត្រូវ
ប្រើសម្រាប់ហាត់សរសេរ, ពាក្យពន្យល់

ដោយ

លោក ជាំ-ទុន

សាស្ត្រាចារ្យ នៅព្រះវិហារស្វាយ ព្រះសុភម្រិត



លេខព្រឹត្តិលេខ ៤

ព. ស. ២៥០២ - ព. ស. ១៩៥៩

បញ្ជីរឿង

| | |
|---------------------------|----|
| សេចក្តីផ្តើម | ៧ |
| អក្សរសន្លេង | ៧ |
| ពាលនិងបណ្ឌិត | ១ |
| ព្រះពុទ្ធសាសនា | ៤ |
| ការសិក្សា | ៧ |
| វិជ្ជាជាទ្រព្យគាប់ប្រសើរ | ៧ |
| នគរវត្ត | ១១ |
| វត្តទុណ្ណាលោម | ១៣ |
| ក្រុងលង្វែក | ១៦ |
| បរាភវិតថា | ២០ |
| រឿងមច្ឆរិយកោសិយសេដ្ឋី | ២៣ |
| រឿងអាណន្តសេដ្ឋី | ២៧ |
| រឿងអាណន្តសេដ្ឋី (ត) | ២៧ |
| រឿងអាណន្តសេដ្ឋី (តនិងចប់) | ៣១ |

| | |
|----------------------------|----|
| ព្រះរាជពិធីតាំងតុ | ៣៣ |
| ព្រះពុទ្ធ | ៣៧ |
| ប្រជាធិបតេយ្យ | ៤៤ |
| រឿងព្រះបាទជ័យវរ្ម័នសោករាជ | ៤៧ |
| ក្រុងភ្នំពេញ | ៥១ |
| ទន្លេមេគង្គ | ៥៣ |
| សេចក្តីនៃសេចក្តីខ្លីល | ៥៦ |
| សេចក្តីព្យាយាម | ៥៧ |
| ចិត្តជាទេវទត្តមានតំរូវទៅតា | ៦៣ |
| ការស្វែងរកទីតាំង | ៦៦ |
| មេត្តាព្រហ្មវិហារ | ៦៧ |
| រឿងនាងវិសាខា | ៧១ |
| ក្រុងឧដុង្គមានជ័យ | ៧៦ |
| រឿងប្អូនធនគមាបណ្ឌិត | ៨៨ |

ចាប់នេះចាប់នោះមិនឆ្កោះត្រង់ណា (កាព្យ) ៨៣

រឿងបូជ្ឈធនគុហបណ្ឌិត (កាព្យ) ៨៥

រឿងបូជ្ឈធនគុហបណ្ឌិត (កាព្យ) (ត) ៨៧

រឿងបូជ្ឈធនគុហបណ្ឌិត (តនឹងចប់) ៧១

ដំបូន្មាន (ពាក្យកាព្យ) ៧៤

រឿងពោធិកជកុមារ ៧៥

រឿងអ្នកស្រែល្ងង់នឹងសត្វស្វា ៧៧

ព្រះរាជបុត្រដែលគួរគ្រងរាជសម្បត្តិ ១០៣

សិលាប្រាសាទនឹងខ្មែរបុរាណ ១០៧

រឿងប្តេជ្ញាព្រម្នាក់ ១១០

រឿងបងប្អូនប្អូនប្អូន ១១៦

រឿងព្រាហ្មណ៍ទុគិត ១១៧

រឿងព្រាហ្មណ៍ទុគិត (តចប់) ១២៣

រឿងខ្មាចាសំចាំសីល ១២៦

| | |
|--------------------------------|-----|
| រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (ត) | ១២៨ |
| រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (ត) | ១៣០ |
| រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (ត) | ១៣៣ |
| រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (តនិងចប់) | ១៣៥ |
| រឿងព្រះបាទកុន្តាលរាជ | ១៣៧ |
| រឿងព្រះបាទកុន្តាលរាជ (ត) | ១៣៧ |
| រឿងព្រះបាទកុន្តាលរាជ (ត) | ១៤១ |
| រឿងព្រះបាទកុន្តាលរាជ (តនិងចប់) | ១៤៤ |
| សេចក្តីសរសើរព្រះខេមមិត្តពាយពន | ១៤៦ |

សេចក្តីផ្តើម

សៀវភៅ សរសេរតាមសូត្រ ពន្យល់ នេះជាសៀវភៅរឿង

សម្រាប់រៀនសរសេរតាមសូត្រខ្មែរ ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ, ជាសៀវភៅថ្មី កើតឡើង អាស្រ័យដោយហេតុថា អ្នកសិក្សាមិនទាន់មានសៀវភៅបែបនេះនឹងសិក្សានៅឡើយ ជាហេតុនាំឲ្យលំបាកក្នុងការរៀនសរសេរតាមសូត្រខ្មែរ ឲ្យបានត្រឹមត្រូវក្រៃពេក ។ ហេតុនេះ ខ្ញុំយល់ថា គួរតែបង្កើតសៀវភៅបែបនេះឡើង ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកសិក្សា ងាយនឹងរៀនសរសេរតាមសូត្រ ។ រីឯរឿងសម្រាប់រៀនសរសេរនីមួយៗ នោះសោត ក៏គួរតែពិពណ៌នាស្រង់យកពាក្យដែលជ្រាលជ្រៅ ឬ ដែលជាពាក្យបាលីនឹងស្រ្តីត មក អធិក្សាយពន្យល់ឲ្យអ្នកសិក្សាយល់ចូលចិត្តជឿជាក់ជាអាទិថា ពាក្យនេះមានសេចក្តី អធិក្សាយយ៉ាងនេះ ត្រូវសរសេរដូច្នោះទើបត្រូវ ឯពាក្យនោះត្រូវសរសេរដូច្នោះ ព្រោះមានន័យយ៉ាងនោះ ។ ខ្ញុំយល់ទៀតថា បើបានសៀវភៅនេះកើតឡើង មុខ ជាគំនិតមានប្រយោជន៍ច្រើនដល់អ្នកសិក្សា គ្រប់ជាន់គ្រប់ថ្នាក់ ទើបក្នុងឧកាសវិស្សម- កាល២ខែ គឺខែមីនាឆ្នាំ១៩៥២នេះ ខ្ញុំបានផ្ទេររៀបរៀងបង្កើតសៀវភៅ នេះឡើង ដោយនឹកសង្ឃឹមថា មុខជាគំនិតបានជាទីពេញចិត្តនៃអ្នកសិក្សា ទៅពុំខាន។

បើអ្នកសិក្សាបានរៀនសរសេរតាមសូត្រ ហើយយល់ពាក្យក្នុងវិទ្យុរឿងដែល សរសេរនោះច្បាស់លាស់តាមរបៀបក្នុងសៀវភៅនេះ តាំងពីទំព័រ ១ ដល់ទំព័រ- ១៤៩ ហើយ មុខជាគំនិតបានកក់ក្តៅ មិនសូវធ្ងន់ចិត្តក្នុងពេលប្រឡងម្តង ៗ ឡើយ ព្រោះរឿងដែលធ្លាប់ប្រឡងជាញយ ៗ ដោយច្រើន ក៏មានក្នុងសៀវភៅនេះ ។ ដូច្នោះអ្នកសិក្សាគ្រប់រូបគួរតែមានសៀវភៅនេះជាគូមិត្រយ៉ាងស្និទ្ធជាមួយថែមទៀតដើម្បី ឲ្យមិត្រថ្មីនេះជួយទុក្ខចុះ ខានពន្យល់ពាក្យសរសេរតាមសូត្រ ដែលពិបាក ឬដែល

គ្រាលគ្រៅ ព្រោះថា ការដែលគ្រាន់តែទស្សនាសរសេររ៉ូឡែត្តោះ ហើយមិនយល់
ពាក្យក្នុងខ្លឹមរឿងដែលសរសេរនោះឲ្យដាក់ប្រាកដចូលចិត្តសំប៉ែនទេពាក្យដែលធ្លាប់
សរសេររឿយ ។ ហើយទោះ អាចនឹងភ្លេចភ្នាំងភ្នំប្រឡំដោយឆាប់រហ័សពុំខាន ។

ហេតុនេះ ខ្ញុំសូមខ្ញុំសសៀវភៅសរសេរតាមស្ត្រី ពន្យល់ នេះ ចំពោះ
សិក្ខាកាម (អ្នកត្រូវការនឹងសិក្សា) ទាំងឡាយ សូមឲ្យបានចំរើនល្អគណសំដោយ
ការសិក្សាត្រៀមទៅ ! ។

ថ្ងៃពុធ ៧ ភើតខែពិសាខ ឆ្នាំរោងចត្វាស័ក ព.ស. ២៤៧៥

ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ៣ មេសា ១៩៥២

ជា-ទន់

សាស្ត្រាចារ្យនៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត

සංස්කෘතයෙහි

— ගദ്യ —



អក្សរសង្ខេប

ដែលប្រើក្នុងសៀវភៅសរសេរតាមសូត្រ ពន្យល់ ១៩៖

| | | |
|---------|----|---------------------|
| កិ. | គី | កិរិយាសព្ទ |
| កិ. វិ. | " | កិរិយាវិសេស៍ |
| គុ. | " | គុណសព្ទ |
| និ. | " | នាមសព្ទ |
| និ. | " | និបាតសព្ទ |
| ម. | " | មគ្គកាសា |
| វ. ស. | " | វជសព្ទ |
| សំ. | " | សំស្រឹត |
| អ. បិ. | " | អានថា (ត្រូវ) អានថា |

ពាលនីដំបណ្ឌិត

ដែលហៅថាមនុស្សពាល គឺមនុស្សទុដ្ឋិន ដែលប្រកប
 ដោយបាបចិត្តជាអនេកប្បការ ជាមនុស្សអប្រិយ អបលក្សណ៍
 ជាអធម្មិកាក្រក់ទាំងបូកទាំងមាយាទ ឃ្នាតចាកសុចរិតធម៌ កែវ
 តែក្នុងអសប្បវិសធម៌ ជាអ្នកបង្កហេតុនៃកុប្បកម្ម ឲ្យមានជានិរន្តរ៍
 ក្នុងប្រទេស ករណីយកិច្ចរបស់មនុស្សពាល គ្រប់ទិវាត្រូវច្រើន
 តែជាបទទុច្ចរិត ពួកជនអ្នកធម្មកោវិទ ដែលមានប្រើជាអាច
 ដឹងបានដោយប្រក្សក្ស ថាមនុស្សពាលទាំងនោះបានប្រព្រឹត្តធ្វើ
 កិច្ចការទាំងឡាយ សុទ្ធតែជាពាលលក្សណ៍ អាចដឹកនាំអ្នកដែល
 មានចិត្តស្ម័គ្រស្មាគមជាមួយ ឲ្យទទួលទុក្ខព្រួយជាប្រាកដ ។
 ហេតុនេះ កុលបុត្ត កុលធីតា ដែលប្រាថ្នាថ្នាំបានសុខ-
 ធម៌នឹងវឌ្ឍនធម៌ គប្បីជៀសវាងមនុស្សពាលទុដ្ឋិនទាំងនោះហើយ
 ត្រូវគប្បីរកពួកជនជាបណ្ឌិត ដែលមានគំនិតដ៏ប្រសើរ មាន
 អព្យស្រ័យដ៏បរិសុទ្ធ ព្រមទាំងមានសន្តានចិត្តចេះសន្តោស
 មិនស្វែងរកទោសមិត្តភក្តិភ័ក្តិ មិនដំឡើងអស្មិមានៈ ប្រមាថ

មើលនិយមន័យទៀត ចេះរក្សាសេចក្តីសុខរវាងញាតិមិត្តមិន
 ឲ្យបែកបាក់ ព្រោះពួកបណ្ឌិតនោះ អាចដឹកនាំអ្នកបរមជា
 មួយឲ្យទទួលការបដិវត្តន៍ គឺជាសំខាន់ ពីមុនៗភាពទៅជាបណ្ឌិត-
 ភាព ពីខ្ពស់ភាពទៅជាសុខភាព ទាំងក្នុងវគ្គលោក ទាំង
 ក្នុងបរលោក ។

ពន្យល់ពាក្យ

ពាល ន. មនុស្សល្ងង់ខ្លៅ ឬ មនុស្សកាចអាត្រក់ ។ បណ្ឌិត
 អ្នកដែលចេះដឹង, អ្នកប្រាជ្ញ ។ ទុដ្ឋិន (អ.ថ. ទុះដិន) ន. ជនអាត្រក់,
 ជនចិត្តអាត្រក់ ។ អនេតិយ្យការ (អ.ថ. អះណេតិយ្យ ប៉ះ ៣) គុ.
 ដែលមានប្រការច្រើន ។ អប្រិយ (អ.ថ. អ័បប្រិ) គុ. ដែលមិនជាទីស្រ-
 ឡាញ់, ដែលពុំគួរស្រឡាញ់ ។ អបលក្ខណ៍ (អ.ថ. អះប័រឡ័ក) គុ.
 ដែលប្រាសចាកលក្ខណៈល្អ គឺដែលឥតលក្ខណ៍, ប៉ិនលក្ខណ៍, សរសេរជា
 អបលក្ខណ៍ ក៏បាន ។ អធិប្បិក គុ. ដែលមិនប្រកបដោយធម៌ ។
 សុចរិតធម៌ ន. ធម៌គឺការប្រព្រឹត្តល្អ ។ អសប្បិសធម៌ ន.

ធម៌របស់អសប្បុរស ធីធម៌របស់មនុស្សអ្នកធ្វើអំពើអាក្រក់ដោយកាយ

វិហា ចិន្ត ។ កុប្បកុម្ម (អ. ថ. កុប - ប៉ះ - កាំ)

ន. អំពើនាំឲ្យផ្អែលប្របស់ចណ្ឌចល ឬ ញាត់ផ្អែល ។ ឱវន្តវ

(អ. ថ. និវិន) ជានិច្ច, ឥតប្រាក, ឥតឆ្កែ ។ ករណីយ កិច្ច

(អ. ថ. ក រិ: ណី យិ: កិច) ន. កិច្ចដែលត្រូវធ្វើ ។ ទិវាភត្រី ន.

ថ្ងៃយប់ ។ ទុច្ចរិត ន. អំពើអាក្រក់ ។ ធម្មកោវិទ ន. អ្នកល្អស

វិក្កនធម៌ ។ ប្រិដា ន. ប្រាជ្ញា ។ ប្រត្យក្ស (អ. ថ. ប្រត្យក) ភិ. វិ

ដាក់ច្បាប់, ប្រាកដ ។ ពាលលក្ខណ៍ (អ. ថ. ពាល: ល័ក) ន.

លក្ខណៈ របស់មនុស្សអាក្រក់ ។ សុខដមិ ន. ធម៌នាំឲ្យបានសុខ ។

វឌ្ឍនដមិ ន. សភាវៈ នាំឲ្យបានចំរើនល្អតលាស់ ។ អស្មិមាទ:

ន. សេចក្តីប្រកាន់ចិត្តវិនិច្ឆ័យថាមានតែអញមិនព្រមទទួលជឿស្តាប់ពាក្យអ្នកណា ។

ម្មទ្ធិភាព (អ. ថ. មូល - ប៉ះ) ន. ភាពជាអ្នកល្ងង់ខ្លៅ ភាពជាអ្នក

មមិនមម៉ាត់ ។ ឥដលោក ន. លោកនេះ ។ បរលោក

(អ. ថ. ប៉ះ រិ: លោក) ន. លោកខាងមុខ ។



ព្រះពុទ្ធសាសនា

ត្រង់មាត្រា ៨ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ក្នុងកម្មវេទនាថា “ព្រះពុទ្ធសាសនា ជា សាសនារបស់រដ្ឋ” ។ ពួកពុទ្ធសាសនិកជនបានដឹងប្រាកដដូច្នោះសឹងមានចិត្តដ៏សម្បុយត្រួត ដោយសោមនស្សរវៃនាគ្រប់គ្នា ដោយមានយោនិសោមនសិការៈថា ពលរដ្ឋក្នុងប្រទេសត្រូវមានព្រះពុទ្ធសាសនាទុកជាទីគោរពរាប់អាន និងស្តារបូជាជានិច្ចនិរន្តរ៍ ។ កាលបើដូច្នោះ សីលធម៌, អារ្យធម៌ និងវឌ្ឍនធម៌ដ៏ឧត្តម តាមគន្លងនៃព្រះបរមពុទ្ធារាម និងអាចជ្រួតជ្រាបអប់រំក្នុងនិស្ស័យសន្តានរបស់ពលរដ្ឋគ្រប់គ្នា ព្រោះព្រះពុទ្ធសាសនា តាមដំនើររបស់ពួកពុទ្ធសាសនិកថា ជាសាសនាមួយដែលមានគតិដ៏ឧត្តមបំផុត អាចញ៉ាំងអ្នកដែលជឿកាន់តាមប្រាកដឲ្យទទួលការបដិវត្តន៍ច្រើនស្តាន មានការបដិវត្តន៍ពីហិង្សាទៅជាឧត្តមដ្ឋាន ពីម្លូឡភាពទៅជាបណ្ឌិតភាព, ពីទុក្ខភាព

ទៅកាន់សុខភាពជាដើម រៀរលឺតែមនុស្សដែលមិនមែនជា
ពុទ្ធករជនពិតប្រាកដនោះ ព្រះពុទ្ធសាសនា មិនអាចនឹងញ៉ាំង
មនុស្សនោះឲ្យទទួលការបដិវត្តន៍ចាកបកតិភាពបានឡើយ ។

ហេតុនេះ ពុទ្ធមាមកជនទាំងឡាយ ជាបញ្ចវគ្គក្តី គ្រូ-
ហស្តក្តី គប្បីបណ្តុះបណ្តាលស្វ័យភូតិក្តី ដែលជាមូលដ្ឋាន
នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយស្រាវជ្រាវត្រិះរិះពិចារណាដោយវិចារណា
ញ ឲ្យយល់នូវអត្ថរសនៃធម្មប្បដិបត្តិដោយបច្ច័ក្តី ហើយ
ប្រតិបត្តិតាមកុំឲ្យយឺតយ៉ាវ ដើម្បីនឹងបានទទួលនូវលទ្ធផល
ដែលកើតឡើង ពីពុទ្ធសាសនប្បដិបត្តិ; លទ្ធផលនោះមានគុណា-
នុភាពដ៏ល្អដ៏លឿនអ្នកប្រតិបត្តិ បានទទួលនូវយថិប្បតិសុខ ក្នុង
ឥរិយាបថនៃបរលោក ។

ពន្យល់ពាក្យ

- ពុទ្ធសាសនា ន. សាសនាព្រះពុទ្ធ, ពាក្យប្រៀសប្រដៅ
- របស់ព្រះពុទ្ធ ។ ពុទ្ធសាសនិក (អ. ថ. ពុតធៈ-
- សាសៈ និព ន. អ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនា ។ សម្បយុត្ត

(អ. ថ. សំម ប៉ះ យុត) ភិ. ប្រកបព្រម ។ យោងសោមនស៍-
 ការៈ ន. ការពិចារណាដោយឧបាយ, ដោយគំនិត ។ សីលធម៌ ន.
 សីលនិងធម៌ ។ អារ្យធម៌ ន. ធម៌ដែលនាំឲ្យកើតសេចក្តីសុខ - ចម្រើន,
 ធម៌របស់អរិយជន ; សរសេរជា អាយុធម៌ ក៏បាន ។ បរ-
 មតុទ្ធាវាទ ន. ឧកិវ ឬជំងឺឆ្លងរបស់ព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គប្រសើរខ្ពង់ខ្ពស់ ។
 តុទ្ធិកកជន ន. ជនអ្នករាប់អានព្រះពុទ្ធ ។ បកតិភាព ន.
 ភាពប្រក្រតី ។ តុទ្ធិមាមកកជន ន. ជនអ្នករាប់អានព្រះពុទ្ធ ។
 បសាទស្សន្ទា ន. សេចក្តីជ្រិះថ្លា ។ ត្រៃវគ្គន៍ ន. វគ្គៈ
 ៣ គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ នឹងព្រះសង្ឃ ។ ហ័នដ្ឋាន ន. ហ័នៈថោកទាប ។
 ឧត្តមដ្ឋាន ន. ហ័នៈខ្ពង់ខ្ពស់ ។ មូលដ្ឋាន ន. ឫសគល់ ។
 វិចារណាណាណា ន. ប្រាថ្នាជាច្រើនពិចារណា ។ អត្តរស ន.
 រសនៃសេចក្តី ។ ធម្មប្បដិបត្តិ ន. សេចក្តីប្រតិបត្តិធម៌ ។ បច្ចុក្ក
 (អ. ថ. បុប-បក) ភិ. វិ. ដាក់ព្យាស់, ប្រាកដ ។ លទ្ធផល ន.
 ផលដែលត្រូវបាន ។ យដិដ្ឋិតសុខ (អ. ថ. យៈបិច-ធិតៈ-សុខ)
 ន. សេចក្តីសុខដែលខ្លួនប្រាថ្នាយ៉ាងណា ។

ការសិក្សា

ការសិក្សា គឺការរៀនសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាង មានអក្សរ-
 សាស្ត្រ, គណិតសាស្ត្រនិងវិទ្យាសាស្ត្រជាដើម ។ ការសិក្សានេះ
 ជាសម្បជាន នៃវឌ្ឍនធម៌និងអារ្យធម៌របស់សិក្ខាកាមជនគ្រប់ប្រ-
 ភេទ ។ ប្រទេសណា សម្បូណិដោយការសិក្សា ប្រទេសនោះ ទោះ
 បីក្នុងភាពក្តី ក៏គង់ក្លាយទៅជាប្រទេសមានតម្លៃ អាស្រ័យនឹងជន
 ក្នុងប្រទេសសម្បូណិដោយវិជ្ជាដូចជាប្រទេសជាលា ឥតមានសត្រូវ
 ណា នឹងអាចមកប្រមាថពាណាជាន, ប្រទេសណាមិនសម្បូណិ
 ដោយការសិក្សា ប្រទេសនោះទោះបីធំយ៉ាងណាក៏ដោយ គង់ឥត
 មានតម្លៃ ដោយហេតុផលក្នុងប្រទេសនោះ ច្រើនតែងងឹតតិចតែ
 ស្វែងរកប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនបំពេញកិច្ចការអ្វីក៏មិនសមហេតុផល ។

ហេតុនេះ យើងគួរនឹកឃើញដល់ឥស្សរភាពនៃប្រទេសយើង
 ក្នុងបុរាណសម័យ តាមប្រវត្តិសាស្ត្រដល់សព្វថ្ងៃនេះ ហើយត្រូវកុំ
 ប្រមាទ គួរទុកស្បាយសម្លាតបោះបង់នូវកោសល្យភាពចេញហើយទំ

ប្រើបំពេញការសិក្សាក្នុងវិជ្ជាផ្លូវលោកនឹងផ្លូវធម៌ឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់
 ដើម្បីនឹងបានជាប្រទីបនៃប្រទេស ។ ប្រទេសនីមួយៗ ដែលមាន
 ដំណើរយូរតបេញពីទុព្វលភាព ទៅកាន់ពលភាព , ពីហ៊ុនភាព
 ទៅកាន់ទុក្ខមភាព និងពីពលភាពទៅកាន់កុដិស្សភាព ដោយ
 ការស្រ័យនឹងពលរដ្ឋរបស់ប្រទេស ដែលមានកម្លាំងច្រើនប្រការ
 មានកម្លាំងភោគសម្បទនឹងកម្លាំងចំណេះវិជ្ជាជាដើម ។

ពន្យល់ពាក្យ

សិល្បសាស្ត្រ ន. ក្បួនរៀនសិល្ប , បំណេះជាង , សរសេរជា
 សិល្បសាស្ត្រ ក៏បាន។ អក្ខរសាស្ត្រ ន. វិជ្ជាអក្សរ, ក្បួនប្រាប់
 វិធីអក្សរ។ តណ្ហាសាស្ត្រ ន. វិជ្ជាខាងលេខនព្វន្តសព្វយ៉ាង ។ វិទ្យា-
 សាស្ត្រ ន. គម្ពីរឬក្បួនប្រាប់វិជ្ជាផ្សេងៗ វិជ្ជាពួកមួយដែលគេរកឃើញដោយ
 ការលៃផ្សំគ្នាគុជាដើម ។ សម្មជ្ជាន ការតាំងឡើង , ការកើតឡើង , ដើម
 ហេតុ; សរសេរជា សម្មត្តាន ក៏បាន។ សិក្ខាកាមជន ន.
 ជនអ្នកពេញបំពេញនឹងការរៀនសូត្រ អ្នកស្រឡាញ់ការរៀនសូត្រ ។ ប្រមាថ ភិ.

មើលងាយ ។ ពាណិ ភិ. បៀតបៀន ។ វិស្សរភាព ខ. ភាពជា
 វិស្សរ; គឺជាធំ ។ បុរាណសម័យ ខ. សម័យបុរាណ សម័យពីដើម
 ពីកាលពីព្រេងតាយ ។ ប្រវត្តិសាស្ត្រ ខ. ក្បួនតម្រាងនៃព្រឹត្តិការណ៍ ។
 ប្រមាណ ភិ. ធ្វេសប្រហែស, បណ្តែតបណ្តោយ ។ កោសជ្ជ-
 ភាព ខ. ភាពជាអ្នកខ្ចីលប្រអូស ។ ទុព្វលភាព ខ. ភាពទន់ខ្សោយ ។
 ពលភាព ខ. ភាពមានកម្លាំង ។ ទាសភាព ខ. ភាពជាទាសៈ
 គឺជាខ្ញុំគេ ។ ភុជិស្សភាព ខ. ភាពជាអ្នកជា ។

វិជ្ជាជាទ្រព្យគាប់ប្រសើរ

វិជ្ជាជាទ្រព្យដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ទុក្ខនិទុក្ខម បានមកពីការខំប្រឹង
 សន្សំសិក្សារៀនសូត្ររាល់តែទិវារាត្រី ទោះបីតិចតួចតុំដែលខាត
 ខាន អ្នកប្រាជ្ញសម័យបុរាណរាប់វិជ្ជាថាជាទ្រព្យដ៏ប្រសើរហៅ
 ថា អង្គសមនិធិ ប្រែថា “កំណប់ទ្រព្យជាប់ដោយអង្គប្រាណ”
 ទៅណាយកជាប់ទៅបានតុំមានខ្សឹយព្រួយលំបាក ។

កុលបុត្រ កុលធីតា កាលនៅជាកុមារកុមារី គួរទស្សាហ៍

ខ្ញុំយូតសង្ហាតរៀនសូត្រអក្សរសាស្ត្រ ព្រមទាំងបតុត្ថិលេខ
 ជាដើមឲ្យបានចេះប្រាកដ ក្នុងកាលបឋមវ័យ លុះសម័យ
 តពីនោះមក ត្រូវរៀនសិល្បសាស្ត្រវិទ្យា ដែលមាន
 ប្រយោជន៍គួរសិក្សាតាមសម័យនិយម កុំបណ្តោយឲ្យខ្លួនចំ-
 រើនវ័យធំជ្រុនកហួសកំណត់ខ្យត់ចំណេះវេតចេះដឹងអ្វី លុះដល់
 មជ្ឈមវ័យត្រូវប្រឹងប្រែងស្វែងរកទ្រព្យ ដែលគួរគាប់សមតាម
 អច្យាស្រ័យ នៃបណ្ឌិតតិប្បកណ្ណ ត្រូវប្រើប្រាស់ធនធានឲ្យសម
 តាមបែបបទ ទើបពេញជាបុរសស្រីអ្នកមានសណ្តាប់ធ្នាប់ដ៏បរិ-
 គួរជាទីសរសើរត្រេកអរ នៃវិញ្ញាណ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ខ ត្ថុន្ត ខ ត្ថុម គ ប្រសើរ, ថ្លៃថ្នូរក្រៃលែង, ប្រសើរកន្លង សរសេរជា ខ ដុន្ត-
 ខ ត្ថុម កំណន ។ ឆតុត្ថិលេខ ១ ន. លេខ ៤ បែប ។ បឋម-
 វ័យ ន. វ័យទី១, វ័យជាបឋម ។ វិញ្ញាណ ន. ជនអ្នកចេះដឹង, អ្នកប្រាជ្ញ ។

និករវិថី

នគរវត្តជាប្រាសាទប្រាសាទ សាងក្នុងបុរាណសម័យ

សព្វថ្ងៃក៏នៅមានលំអដ៏បរវែកមានពីរ ។ ប្រាសាទនេះមានរាង

សណ្ឋានជាប្រាង្គ ស្ថិតស្ថានវិចិត្រដោយក្បូរក្បាច់រចនាប្លែក ។

អនេកអនគ្យជាចម្បាំងរូបណាច់ ប្រើសុទ្ធតែក្បាច់ដ៏អស្ចារ្យ

របស់ខ្មែរ ដែលនិយមរាប់មានលើកសរសើរថាមានតម្លៃក្នុង

សម័យនោះ ។ តាមពាក្យបរម្យាតមកថា ព្រះពុទ្ធការមកជួយ

សាង តែបើតាមសិលាចារឹកជាក៏ស្មានថាជាស្នាដៃនៃពួករាជ-

វង្សក៏ ជាមនុស្សជាតិមានយាទ្ធាស័ អ្នកបរិបូណ៌ ដោយសិល្ប-

សាស្ត្រវិទ្យា សាងក្នុងរាជ្យព្រះរកតមាណស្សវង្សនៃ ក្សត្រាធិរាជ

ខេមរជាតិ ។ សិលាប្រាសាទនេះ មាននាមល្បីសាយស្តុស

ទៅក្នុងសាកលលោក នៃទ្វីបបញ្ចូកាត លើកដំកើងឲ្យឃើញ

ច្បាស់ថាកម្ពុជរាជជាប់មានពួកអ្នកប្រាជ្ញត្រកូលវិថី, បរមត្រីវិថី ព្រម

តាំងវិទ្យាអក្សរសាស្ត្រជាអាទិ៍ តាំងពីក្នុងបុរាណកាលរៀនរាប់
ដរាបមក ។

ពន្យល់ពាក្យ

ន ករវត្ថុ ន. ឈ្មោះប្រាសាទបុរាណមួយកន្លែងតាំងនៅក្នុងខេត្ត-
សៀមរាបសព្វថ្ងៃ ។ ចាសាណាប្រាសាទ (អ. ថ. ប៉ាសាណា-
ប្រាសាទ) ន. ប្រាសាទធ្វើពីថ្ម, ប្រាសាទថ្ម ។ ស ល្អា ន ន. រាង-
ពេ, ទ្រង់ទ្រាយ ។ អនេកិកអនន្ទ្យ (អ. ថ. អនៃក-អនណ័ក) គ. ។
ដែលច្រើនកាត់ថ្លៃពុំបាន ។ បរម្យ្យា (អ. ថ. ប៉ះរ៉ម-ប៉ះរ៉) ន. ពាក្យ
ដំណាលត ។ ភ្នមក ។ ព្រះវិស្ណុក្ការ ន. ទេវតាមួយមានចំណេះស្តុក
ដំនាញខាងការដឹង ជាអ្នកសម្រេចកិច្ចការថ្វាយព្រះពិស្ណុ ។ រាជវង្សកិ ន.
ដឹងឈើរបស់ព្រះរាជា, ពួកដឹងឈើរាជការ ។ ព្រះកេតុ-
មាលាស្វរ្យវ្ម័ន ន. ព្រះបរមនាមនៃព្រះរាជា ១ ព្រះ-
អង្គ ហោយរាជ្យនៅនគរធំ ទ្រង់ព្រះនាមថា ជ័យវ្ម័ន ទី ២ ។
សិលាប្រាសាទ ន. ប្រាសាទថ្ម ។ ស កលលោក ន.

លោកទាំងអស់។ ទ្វីបបញ្ចកាគន. ទ្វីបដរាគ។ តាមលទ្ធិពុទ្ធសាសនាថា
 មហាទ្វីបមាន ៤ គឺបូព៌វិទេហទ្វីប ១ ធិប្បទ្វីប ១ អមរោធាយានទ្វីប ១ ឧត្តរកុរុទ្វីប ១
 សព្វថ្ងៃនេះដែលហៅថាទ្វីបបញ្ចកាគគឺ ទ្វីបអាស៊ី ១ ទ្វីបអឺរ៉ុប ១ អាហ្វ្រិក ១ អាមេរិក ១
 ទ្វីបអូស្ត្រាលី ១ ។ ត្រកូវិជ្ជា ន ចំណេះខាងការរិះរកហេតុផលដែលប្លែក ឲ្យ
 ឃើញប្រាកដផែនការស្តែងដោយគំនិតខ្លួនឯង ។ បរមត្រកូវិជ្ជា ន. ចំណេះខាង
 ស្បង់។ អាទិ (អ. ថ. អាត) ន. ខាងដើម, ជាអាទិគឺជាដើម ។ បុរាណ
 កាល ន. កាលពីព្រេងនាយ, កាលពីដើម ។

វិគ្គទណ្ឌាលោម

វិគ្គទណ្ឌាលោម ជាវគ្គធំមួយក្នុងក្រុងកំពង់ចាម ។ មាន
 ចេតិយបុរាណធំមួយ ប្រតិស្ថានពីខាងក្រោយ ទេវបុរាណសាស្ត្រ
 មានចេតិយធំ ៗ ចន្ទបន្ទា ៥ ទៀតព័ទ្ធជុំវិញ ។ តាមសេចក្តី
 ដំណាលត ៗ មកថា នៅក្នុងមហាចេតិយនោះ គេបញ្ចុះព្រះ
 វិគ្គទណ្ឌាលោម គឺរោមប្រជុំចំពើមនៃព្រះមហាថេរមួយរូប មាន
 តាត្តនាមនឹងបកតិនាមនៃប្រាកដ ។ លុះដល់មកក្នុងបុព្វកាល
 នសតវត្សរ៍ ២៥ នៃពុទ្ធសករាជ (ព. ស. ២៤២៣) សម្តេច

ព្រះមហាសន្សំរាជព្រះនាមទៀង បានបញ្ជូនព្រះបរមសារីរកធាតុ
 នៃព្រះសក្យមុនីសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាមកដក្រែកលោកមួយអង្គតូច ក្នុង
 ចេតិយធំមធ្យមភាគ ។ ព្រះបរមធាតុនោះ ព្រះសិរីសុមន្តិណាចារ្យ
 ជាសន្សំនាយកនៅលង្កាទ្វីប បានចាត់ព្រះមហាថេរមួយរូប ជា
 សាសនទូត ឈ្មោះនាថរិយៈឲ្យនាំមកថ្វាយ សឹងមានអក្សរចារឹក
 នៅមាត់ទ្វារទាំងគូខាងមុខចេតិយធំ ជាភស្តុតាងស្រាប់ ។ វត្ត
 នេះជាសន្សំរាជសម្បូណិដោយកុដិ សាងដោយឥដ្ឋប្រក់ក្បឿង
 នឹងសាលាសិល្បាករិទ្ធាតារជ័រិចិត្រ សម្រាប់ពួកបញ្ចជិតរិទ្ធាតុ-
 វេសិនសិក្សារៀនសូត្រតាមប្រាថ្នា គួរជាទីជ្រះថ្លានឹងជាទីសរសើរ
 នៃពុទ្ធបរិស័ទក្រៃពេក ។

ពន្យល់ពាក្យ

ឧ ឈ្មោះលោម ន. រោមប្រដុំចិញ្ចើម ។ ចេតិយ (អ.ថ.
 ចេតី) ន. ទីដែលគេបូជា គឺទីណាមួយទោះមានដើមឈើជា ប្រធានក្តី មានផ្តុំផ្តុំធំ ។
 ជាគ្រឿងសំគាល់ក្តី ដែលអ្នកផងសន្មតថាជាទីសក្តិសិទ្ធិ ហើយធ្វើសក្ការៈគោរព

ធូតា ហៅថា ខេត្តយ, ឥឡូវនេះ, គេហៅត្រឹមតែការវត្តដែលបញ្ចុះព្រះ
 សារីរិកតាពុទ្ធសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាដើមប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រតិស្ឋាន (អ. ថ.
 ប្រដឹស - ណាន) ន. ការបិទនៅ, ការគាំងនៅ ឬ ការរាសាង ។ ប្រើជា កិ. ឬ
 គុ. ក៏បាន, ក្នុងទីនេះ ប្រើជា កិ. ។ កោត្តនាម ន. ឈ្មោះត្រកូល ។
 បកត្តនាម ន. ឈ្មោះប្រក្រតី ។ បុព្វភាគ ន.
 ចំណែកខាងដើម ។ សតវត្ស ន. ឆ្នាំមួយរយ; កាលកំណត់មួយជុំរយឆ្នាំ
 ឬមួយខួបរយឆ្នាំ, សរសេរជា សតវត្សរ៍ ក៏បាន ។ ពុទ្ធសករាជ ន.
 ចំនួនថ្ងៃទៃឆ្នាំរាប់តាំងពីថ្ងៃ ១ រោចខែវិសាខឆ្នាំម្សាញ់ ក្រោយថ្ងៃដែលព្រះពុទ្ធច្រៀង
 ចូលនិព្វានទៅ ១ ថ្ងៃរៀងមក ហៅថា ពុទ្ធសករាជ ។ សា-
 រិក្ខនាគុ ន. ព្រះអង្គតាពុទ្ធសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ សាសនទូត ន.
 អ្នកនាំដំណឹងខាងសាសនា ។ សង្ឃវាស ន. លំនៅព្រះសង្ឃ ។
 សិល្បាការ ន. ទីកើតនៃសិល្បៈ កន្លែងបង្កើតសិល្បៈ ។ វិទ្យាការ ន.
 កោនរៀន, សាលារៀន ។ វិទ្យាគរេសិន ន. អ្នកស្វែងរកចំណេះវិជ្ជា ។

ក្រុងលង្វែក

ក្រុងលង្វែកជាបុរាណរាជធានី នៃកម្ពុជរដ្ឋ បិតនៅខាងទិស
 ឦសាននៃក្រុងឧត្តុង្គមានជ័យ សព្វថ្ងៃតាំងនៅទីរួមខេត្ត
 កំពង់ឆ្នាំង ។ ព្រះបាទសម្តេចព្រះក្រមួន នរបតីបរមបតីត្រងជា
 ខេមរាប្រមុខ ក្នុងសម័យបុរាណ បានទ្រង់ត្រាស់ព្រះរាជពញា
 ឲ្យកសាង ព្រះរាជនិវេសន៍រឹងក្នុងទីនោះ ឲ្យជាសុទ្ធតែបុស្ស
 រលៀកគុម្ពធំ ។ ឥឡូវវិញរឹងជាភាគកំពែងដ៏ត្រាស់ដិតស្និទ្ធ គួរ
 ឲ្យទុកចិត្តថាជាបុរាណភាពស្ថាពរ សន្តតជានគរមានគ្រឿងការពារ
 ដ៏សកសមមាំមួន ល្មមជន់ទ្រាំទប់ទល់នឹងការពុះពារយាយីនៃពួក
 ច្រាមគ្រ បើទុកជាមានប្តូរខ្លួនភាពខ្លាំងពូកែស័ក្តិសិទ្ធិប្រោះ
 ប្រាជ្ញ ក៏ពុំអាចនឹងប្រទូស្តបានឡើយ ។ ប៉ុន្តែដោយសារ
 សន្តិសុខសម្រាន្តក្បួនចាករណ៍ភ័យ នាំឲ្យរដ្ឋធិបតីរវាងយូក
 ចាកសតិសម្បជញ្ញ ធ្លាក់ចុះក្នុងការធ្វេសប្រហែស រដ្ឋភិបាលប្រើ
 កិរិយាគ្រវែសមិនសូវប្រុងប្រយ័ត្នដោយមិនម៉ត់ កម្ពុជាណាចក្រ

ក៏រឹបត្តិទៅជាភេតកាលាហល ពលរដ្ឋទាំងសាកលក៏យជ្រួល
 ប្របល់របស់ទាំងមន្ត្រីទាំងកស្រី ពួកសត្រូវបានឧកាសកំលើក
 ទ័ពចូលដល់មក ត្រូវទ្រោមចោមវាយបន្ទាយលង្វែកបែកខ្ទេច
 ដល់ខ្យល់ដៃយកាត កម្ពុជប្រទេសថយអំណាចចុះទន់ទាបព្រោះ
 តែប្រមាទធម៌នឹងការបែកសាមគ្គី ។ គួរពួកនរណានឹងនាំខេមរជាតិ
 ឧស្សាហ៍ខ្មែរយុតសង្គ្រាមរៀនវិជ្ជា នឹងសីលធម៌ គួរតាំងអធ្យាស្រ័យ
 បំពេញសាមគ្គីរសស្មោះសររកគ្នាឲ្យបរិបូណ៌ឡើង ដើម្បីកសាង
 មាតុភូមិយើងឲ្យបានប្តីថ្មីនៃរឿងដួងដើមឡើងវិញ ។

ពន្យល់ពាក្យ

បុរាណាភជីណាជី ន. ក្រុងដែលព្រះរាជាក្រុងត្រង់នៅពីដើម ។
 កកម្ពុជរដ្ឋ ន. ដែនកម្ពុជា ។ ឆៀសាន ន. ព្រះឥសូរ, ពន្លឺ; លំអ ។
 ទិសព្រះឥសូរ គឺទិសតូច ឬ ទិសជ្រុងត្រង់ចន្លោះទិសខាងជើងនឹងទិសខាង
 កើត ។ ឌុដុដ្ឋ មាណជ័យ ន. ឈ្មោះរាជធានីរបស់មួយ
 របស់កម្ពុជរដ្ឋ បិតនៅត្រង់ចន្លោះទិសពាយព្យនឹងទិសឧត្តរនៃក្រុងភ្នំពេញ

(សំ. ឃ.) ក្រុង ។ បន្ទា មិត្រ ឧ. សត្រូវ ។ បន្ទា ទុក្ខភាព ឧ.
 អនុភាពនៃប្តី ។ ស័ក្តិ សិទ្ធិ គុ. ដែលរិសេសវិសាល, ដែលខ្លាំងពូកែ,
 ដែលពូកែធុតឆាប់ ។ ប្រទ្ធស្ត ភិ. ចៀកចៀន, រាបៀងរាហេតុធ្វើឲ្យវិសាស ។
 សន្តិសុខ ឧ. សុខដែលកើតអំពីសេចក្តីស្ងប់ ។ សម្រាណ គុ.
 ដែលស្ងប់ឥតទុក្ខភ័យ ។ ក្បាល គុ. ដែលស្ងប់ស្ងាត់ចាកទុក្ខភ័យ ។
 រណាភ័យ ឧ. (សំ. ឃ.) ភ័យដែលកើតពីបំបាំងឬសង្គ្រាម ។ រដ្ឋាធិ-
 បតី, រដ្ឋាភិបាល ឧ. អ្នកគ្រូគ្រាជន, អ្នកគ្រប់គ្រងរក្សាប្រទេស ។
 សតិសម្បជញ្ញៈ ឧ. ស្មារតីនឹងសេចក្តីជំនុំ ។ កម្មជាណា-
 ចក្រ ឧ. អំណាចដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងមួយជំនុំខេត្តជន ដូចជាកង់ទេ គឺ
 អំណាចនៃការគ្រប់គ្រងប្រទេសមួយ ។ ជ្រាយទៅជុំវិញប្រទេសនោះ; អំណាចក្រ
 កម្ពុជា ។ វិបត្តិ ឧ. សេចក្តីវិសាស, អន្តរាយ; ការជុំនិយមទំនប់; ជំ-
 ណើរហិនហោច, ការលំបល់ ។ កោលា បាល ឧ. សេចក្តីញាត់ផ្តើម;
 ការផ្តើមជ្រើម ។ សាកល គុ. ឬ ភិ. វិ. ដែលទូទៅទាំងអស់, ទាំងមូល,
 ទាំងគ្រប់ ។ ដូនកាលប្រើជា សាកល ។ បរាជយភាព ឧ.

ភាពនៃកិរិយាពាក់ ។ ក៏ម្យ៉ាងប្រទេស ន. ប្រទេសកម្ពុជា ។ សា-
 មន្ត្រី ន. សេចក្តីព្រមព្រៀង, សេចក្តីព្រមព្រៀសជាមួយគ្នា, ដំណើរស្រុះស្រួល
 គ្នា ។ អធ្យាស្រ័យ ន. សភាវៈដែលដេញអាស្រ័យនៅក្នុងចិត្ត, បំណង,
 ចំណុចចិត្ត ។ សាមន្តិកស ន. រសនៃសាមន្តី ។

បរាភវិកហិ

ការប្រជុំគ្នានិយាយលេង ជាហេតុនៃសេចក្តីវិនាស

នរជនណាមនុស្សហ៍បបួលមិត្រភក្តិ ឬអ្នកស្និទ្ធសាលជាមួយ
 និយាយលេងឥតប្រយោជន៍ឥតខ្ចីមសារ តត្បើងមួយទៅរឿង
 មួយមិនចេះបប់ បែកសាយាមោល្លាចឬនិយាយតិរចានកថា
 ហែកហូរកេរត្តាដោយឥតចាតា ឬអភិព្រោះរបស់ខ្លួនដែលជាឥតា-
 បកតបុគ្គល នរជននោះ ជាមនុស្សស្រប្រហោងក្នុងទ្រព្យ ព្រោះ
 ជាអ្នកប្រាសចាកសតិសម្បជញ្ញៈនឹងហិរិទ្ធក្នុងប្បៈ បណ្តោយខ្លួនឱ្យ
 ធ្លាក់ក្នុងហេតុនៃសេចក្តីវិនាស ។ កើតមកជាមនុស្សប្រសស្រីគប្បី

ក៏ទំប្រឹងបណ្តោះតូចផារនៃចំណេះវិជ្ជាសព្វយ៉ាង នឹងទំប្រឹងប្រែង
 ស្វះស្វែងរកទ្រព្យសម្បត្តិ ដោយអនោសដ្ឋភាព មិនគួរប្រហែស
 ច្រូសក្តៅខ្លួន ឲ្យកាលវេលាកន្លងហួសទៅ ដោយការប្រជុំគ្នា
 និយាយលេងទេ ព្រោះមនុស្សសត្វមានអាយុខ្លីណាស់ គ្រាន់
 តែធ្មេចបើក ៗ ក៏ដល់នូវជំងឺពុទ្ធានុភាព ថមថយខ្សោយកម្លាំង
 មានស្បែកជ្រួញជ្រីវយុវយាររទេករខាក ធ្មេញបាក់ សក់
 ស្កូវ ត្រូវពេតាពាធដុតកំដៅ រាល់អហោរាត្រ មច្ចុរាជហាមាត់
 ចង្រ្កីនាំតែត្របាក់ស្មើនូវជីវិតភ្លឺយនៃសត្វ ចុះបើអាត់តែយក
 ពេលទៅប្រជុំគ្នានិយាយលេងឥតប្រយោជន៍អស់ទៅហើយ តើ
 បានពេលណានឹងធ្វើប្រយោជន៍ ? យើងកើតមកក្នុងវិទ្យុត្រ-
 កូលឥតបុណ្យស័ក្តិ ឥតទ្រព្យសម្បត្តិបើយើងមិនទំប្រឹងប្រែងស្វែង
 រកចំណេះវិជ្ជា ទ្រព្យសម្បត្តិ កសាងសន្សំបុណ្យកុសលធ្វើជីវិត
 ឲ្យរួចរាល់ទេ នោះយើងឈ្មោះថាកើតមកពីទីនឹងត ត្រឡប់ទៅ
 កាន់ទីនឹងតវិញហៅថា តមោតមបរាយនបុគ្គល ជាអ្នកបំផ្លាញ

ខ្លួនឲ្យសាបសូន្យពាក្យប្រយោជន៍ក្នុងលោកពាំងពីរ ។

ពន្យល់ពាក្យ

នា ឆ្នាំ ទី ១៩១៦ (អ. ថ. ជីវិតឆ្នាំនេះ) ន. សំដៅទីកន្លែងធម៌របស់
សប្បុរស ។ នា ឆ្នាំ ទី ១៩១៧ (អ. ថ. អិចឆ្នាំ) ន. មានយោង, ចិត្តគំនិត ឬ
ការប្រព្រឹត្តិប្រកបដោយការចង់បាន ឬ សេចក្តីលោភ ។ អភិប្រោះ ន.
(< សំ. អភិប្រាហ) ការកំហែង, គំរាម ឬសង្កត់សង្កិន ។ នា ឆ្នាំ ទី ១៩១៨
ឫក្តល ន. បុគ្គលដែលសេចក្តីលោភ ឬសង្កត់ គឺបុគ្គលដែលលុះក្នុងអំ-
ណាចនៃសេចក្តីលោភ ដែលល្បោភចង់បានហួសហេតុផុតអៀនខ្មាស ។ ហិរិឱ
ត្តប្បៈ ន. (< ម. ហិរិ + ឱត្តប្ប) សេចក្តីខ្មាសបាបនឹងសេចក្តីខ្មាបបាប ។
ជីវិត ឆ្នាំ ទី ១៩១៩ ន. ដំណើរជីវិតឬខ្សោយព្រោះចំណាស់ (ការចាស់
គ្រាំគ្រា) ។ អនោស ឆ្នាំ ទី ១៩២០ (អ. ថ. អនោស្តិចនិៈភាព) ន.
(< ម. អន " មិន, មិនមាន, មិនមែន, ពិត, ពុំ " + ឱ ស ឆ្នាំ " លះបង់, លះ
ហោល, បោះបង់ " + ភាវ " ភាព ") ការមិនលះបង់នូវពិព្វាហម ឬ គំនិត
ឬ កិច្ចការដាក់រណីយកិច្ចណាមួយហោល ។ អហោរាត្រ ន. ថ្ងៃ

នឹងយប់ (មួយថ្ងៃមួយយប់) ។ មច្ចុរាជ ន. ស្តេចគឺសេចក្តីស្លាប់ ឬ
 សេចក្តីស្លាប់ទុកដូចជាស្តេច ។ ជីវិតគ្រឿង ន. ត្រូវយុត្តិធម៌, អំណាច
 ឬ កំលាំងនៃជីវិត ។ តមោតមបរាយនបុគ្គល ន. បុគ្គលដែល
 ល្ងីត ឬ ងងឹតល្ងង់ មានការងងឹតជាទីប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងមុខ ។

រឿងមិច្ឆារិយកោសិយសេដ្ឋី

មានសេចក្តីដំណាលថា មានសេដ្ឋីម្នាក់ឈ្មោះ មិច្ឆារិយ-
 កោសិយសេដ្ឋី ជាអ្នកមានសេចក្តីកំណាញ់ទ្រើស្តីស្រហួសប្រមាណ
 មានទ្រព្យសម្បត្តិចំនួន ៨០ កោដិ គ្រឹហស្ថាននៅក្នុងសក្កានុគម
 មិនឆ្ងាយប៉ុន្មានពីនគររាជគ្រឹះ ។ សេដ្ឋីនោះជាមនុស្សដ៏ជាតិ
 ចិត្តអសប្បុរស សូម្បីរបស់មន្តិចបន្តិច ដូចជាប្រេងល្អជាដើម
 គ្រឹមតែប៉ុនបុលស្មៅ ក៏គាត់មិនដែលឲ្យទៅនរណាម្នាក់សោះ
 ទោះបីខ្លួនឯង ក៏មិនហ៊ានចាយវាយប្រើប្រាស់ឲ្យសមតាមធនធាន
 ដែលខ្លួនមានដែរ ។ ភោគសម្បទ៍ទាំងអស់របស់គាត់ សុទ្ធ

សឹងតែអសារវត្តការ គ្មានបុត្រធីតាណា ឬក៏សមយាចកកបណក
 ទុក្ខិត មនុស្សទ្រុលក្រកំព្រាតោកយ៉ាកណា បានទទួលការ
 អនុគ្រោះសន្តោសប្រោសប្រាណា អំពីសំណាក់ធនិននោះឡើយ
 ជាវេសអបរិភោគរកអ្នកណាមួយប្រើប្រាស់មិនបាន ប្រាកដ
 ដូចជាអម្ពុជាករ ឬ ស្រះដែលមានការក្រខ្ទឹកហ្នឹងហែងរក្សា ។

ថ្ងៃមួយខាងក្រោយមក, ជាកំឡតាប់ប្រសើររបស់គាត់ គឺ
 ក្នុងថ្ងៃនោះព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់ចេញពីមហាករុណាសមាបត្តិ
 ប្រមើលមើលសត្វជាដៅពន្យពោធនេយ្យ ក្នុងសកលលោកជាតិ
 នាបច្ចុសសម័យបានឃើញទបនិស្ស័យវាសនា នៃសោតាបត្តិមគ្គ
 គឺលោកត្រឈមដើមខ្សែជាន់ខ្ពស់ របស់សេដ្ឋីនោះព្រមទាំងកិរិយា
 ទើបព្រះសាស្តា មានព្រះពុទ្ធដីកាប្រាប់ព្រះមហាមោគ្គល្លាន
 ឲ្យទទួលការជាអ្នកទូន្មានសេដ្ឋី ដោយឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួន ត្រាតែ
 សេដ្ឋីបានប្រតិស្នសិបស្នូនក្នុងមគ្គផលដ៏វិសេស តាមសមគួរ
 ដល់បុព្វានិសង្ស ដែលបានកសាងសន្សំអបរិទុកមក ពីក្នុង
 បុរេជាតិ ។

ពន្យល់ពាក្យ

និស្សិត (អ. ថ. ទ្រឹះ-ស្តី) គ. ថ្ម ន. ដែលប្រកាន់ទិដ្ឋិព្រមទាំង
 ភាគចិត្តស្មារតី ។ គ្រីហាស្តានន. ខ្លះ ។ អសប្បវាស ន.
 រសអ្នកមិនស្ងប់ បានដល់ជនអ្នកប្រព្រឹត្តធ្វើអំពើអាក្រក់ដោយកាយវិចារិត្ត អ្នក
 ភាគចិត្តអាក្រក់ ។ ធនធានន. ទ្រព្យសម្បត្តិ ។ ភោគសម្បទ
 ន. (ម. ភោគ “ទ្រព្យ, សម្បត្តិ, ការបរិភោគ, ស្វយ, ប្តូរ, ខ្ពស់,
 សចក្តីសុខ... ” + សម្បទ “ការដល់ព្រម, សេចក្តីសម្រេច ”) ការ
 បរិបូណ៌ដោយភោគៈ ។ ហា ធិក ន. ស្តួម, អ្នកស្តួម ។ កប-
 ណាក ន. អ្នកកំប្រា ។ ធនធាន ន. អ្នកមានទ្រព្យ ។ អបរិភោគ
 គ. ដែលប្រើប្រាស់មិនតើត ។ កម្ពុជា ករ ន. ស្រះ, ត្រពាំងឬបឹង ។
 មហា ករុណា ស មា បន្តិ ន. (< ម. មហាករុណា “សេចក្តីអាណិតធំ
 ឬ ប្រើស ពីការអាណិតចំពោះសព្វសត្វមិនរើសមុខ ចង់ឲ្យរួចរាកទុក្ខភ័យទាំងអស់
 គ្នា... + ស មា បន្តិ “ការដល់ព្រម, ការបណ្តាលឲ្យកើតមានឡើង, ការសម-
 ប្រកប, ការផ្តួចផ្តើម, ការរក្សាប្រសព្វ, ការសម្រេច; ការចូលឈានតាមលំដាប់
 ភ្នាក់ទាំង៨ គឺរូបដ្ឋាន៤ អរូបដ្ឋាន៤ ”) សមាបន្តិប្រកបដោយមហាករុណា ។

ពោធិនេយ្យភ្នំ ដែលត្រូវប្រាស់ដឹងបាន , សត្វដែលមានបុណ្យភិសិហារ
 កសាងសន្សំទុកមកពីក្នុងជាតិមុន មានទប់ស្រទីយ៍ត្រូវប្រាស់ដឹង, ល្មមប្រាស់ដឹង
 បាន ។ ស ក ល លោក គា តុ អ.ថ. (សៈ កៈ លៈ លោកៈ តាតុ) ន.
 ទំហំលោកក្នុងមណ្ឌលបក្រវិឃ្យុកាំងអូល ។ សោ តា ប ត្តិ ម ត្ត ទ. ឈ្មោះ
 លោកក្នុងធម៌ដើមខ្សែថ្នាក់មត្ត ។ លោក តុ ត្រូវ ធម៌ ទ. ធម៌បម្រុងសត្វឲ្យបេញ
 ផុតចាកលោក ។ ធម៌នោះមាន៤យ៉ាង ធម៌ ៤ គឺសោតាបត្តិមត្ត ១ សកទាតាមិមត្ត
 ១ អនាតាមិមត្ត ១ អរហន្តមត្ត ១; ផល ៤ គឺសោតាបត្តិផល ១ សកទាតាមិផល ១
 អនាតាមិផល ១ អរហន្តផល ១ នឹងនិព្វាន ១ ទៀតត្រូវជា ៤ ហោថា នព្វលោកក្នុង-
 ធម៌ ។ មហា មោ ត្ត ល្វា ទ. ព្រះនាមព្រះថេរីជាហរិក្ខេង (ទុតិយ
 សារីក) នៃព្រះសក្យមុនីគោតមបរមសាស្តារបស់យើង ។ ព្រះថេរីអង្គនេះ កាល
 នៅជាគ្រហស្ថ មានបក្កតិសាមថា កោ ល ិ ត លុះបួសក្នុងពុទ្ធសាសនា ព្រះ
 បរមសាស្តាទ្រង់ប្រាស់ហោថា មោ ត្ត ល្វា ទ ព្រោះលោកជាបុត្រនៃនាង
 ព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះ មោ ត្ត ល្វី ។ តាមសេចក្តីម្យ៉ាងទៀតថា ព្រោះលោក
 កើតក្នុងត្រកូលមោត្តល្វា ។ ឥ ទ្ធិ ត ល ទ. កម្លាំងនៃប្លូ ។
 ប្រ តិ ស្ន ភិ. តាំង, ដំកល់, ស្ថិតនៅសំប៉ ។ មុ កា ទិ ស ធុ ទ.
 ញ.

អាទិសង្ឃនៃបុណ្យ គឺការបានសម្រេចសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើនរុងរឿងដោយសារ
បុណ្យបង្កផ្តល់មកឲ្យមិនជាប់ ។ ឬវេជ្ជាតិ ន. ជាតិមុន ។

រឿងអាណិតស្តេង

បានឮមកថា មានសេដ្ឋីម្នាក់ឈ្មោះអាទន្ទៈ ជាអ្នកមានទ្រព្យ
សម្បត្តិស្តុកស្តម្ភរាប់កោដិ តែជាអ្នកកំណាញ់ស្រូវជួរជាតិ រាល់តែ
អន្តរាគមន៍ គាត់តែងសន្និបាតញាតិមិត្តជិតឆ្ងាយទាំងអស់ ហើយ
ហៅកូនប្រុសរបស់គាត់ឈ្មោះមូលសិរី មកឲ្យទៅទំលើបូន្មានថា
“មូលកូនសម្លាញ់ឥតុក ទ្រព្យសម្បត្តិសម្បកទ្រយុករបស់យើង
ចូរកូនរំលែកទាំងស្រុងឲ្យអ្នក កុំនឹកស្មានថាទ្រព្យប្រមាណ ៤០ កោដិ
នេះច្រើនឡើយ, ទ្រព្យដែលមានហើយ ចូរកូនកុំឲ្យទៅអ្នកដទៃ
ត្រូវទំយាត់ទំបង្កើតទ្រព្យសម្បត្តិថ្មី ឲ្យបរិបូណ៌ឡើងទៀត ត្រូវ
រៀនសូត្រក្នុងសិល្បៈសិល្បៈសម្បត្តិកុំប្រហែស បើអ្នកចេះតែ
បាយវាយប្រើប្រាស់កញ្ចប់កញ្ចាយដោយខ្លួនឯង ឬឲ្យទានដល់
សមម្តង ១ សេន្យកាក់១ រៀលតែរាល់ថ្ងៃទៅ មិនយូរឡើយទ្រព្យ

ធននេះនឹងអស់រលីងទៅពុំខាន; នៃកូន! គ្រហស្ថដែលចេះតែ
 ខ្លួនគេឲ្យទៅជាអ្នកមានប្រាស ព្រោះគេមានស្មារតីរស់រវើកជាខ្លួន
 គេមានកលកិច្ចទុ បាយច្រើនយ៉ាងណាស់ គេឃើញច្បាស់
 ប្រឡងជាក់នឹងភ្នែកគេ នូវការអស់ទៅនៃប្តីបង្អង់ភ្នែក ១ ដំ-
 ណក់ម្តង ៗ , នូវការកាត់នៃសត្វកណ្តៀរ, នូវការផ្សំសន្សំនៃ
 កមរជាតិមានយំជាដើម ។ ហេតុនេះ ចូរកូនខំប្រឹងប្រែងស្វែងរក
 ទ្រព្យកុំធ្វេសទោឡើយ” ។ អាទទូសេដ្ឋី តែងកុំញាតិមិត្តកូនទៅ
 ឲ្យរាវទេយ៉ាងនេះរាល់កន្លះខែឥតមានល្អលស់ខានឡើយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ស្មារ គ. កំណាញ់ត្បិតត្បិតឆ្មាស, កំណាញ់ក្រៅតម្រា ។
 អទ្ធិ ឡឺមាស ន. រាល់តែកន្លះខែ ។ សង្ខិ ទាត ភ. ផ្លុំ, ប្រផ្តុំ ។ សូម
 អ្នកសូម ។ គ្រហស្ថ ន. អ្នកមានផ្ទះ, អ្នកគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។ ស្មារតី ន.
 សេចក្តីនឹកឃើញ ការចាំបាច់ ។ កមរជាតិ ន. សត្វល្អិតពូកកន្លង់, យំ
 ព្រួត, ម្រោម ហៅថា កមរជាតិ ។

រឿងអាណិតសេដ្ឋី (ត)

មានខ្ញុំសេដ្ឋី ជាអ្នកមានទ្រព្យសកសម្បត្តិភាគមែន ប៉ុន្តែ
 គាត់មិនដែលឲ្យបាន ធ្វើបុណ្យកុសលអ្វីសោះ លុះសម័យខាង
 ក្រោយមក ត្រូវពេតព្វាធិបៀតបៀន មច្ចុសគ្រឿងមករុករានទ្រនាន
 ចូលមកដាច់ផ្តល់ជីវិតទ្រើយ គាត់ កណ្តាលគំនរសម្បត្តិសម្បត្តិដ៏
 ច្រើន ។ សេដ្ឋីអនិច្ចកម្មទៅដោយខ្យល់សេចក្តីប្រមាទ និងសេចក្តី
 កំណាញ់កាញ់ទ្រព្យសម្បត្តិទុក មិនបានប្រាប់នូវមហាកំណប់ដល់
 កូនរបស់ខ្លួន តាប់ជួនជាសេចក្តីស្លាប់មកដល់ គាត់ក៏លាកលះ
 លោកនេះទៅកាន់បរលោក បានទៅចាប់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះស្រី
 ចណ្ណាល នាស្រុកមួយក្បែរក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះភូមិន្ទនរបត់ជា
 ប្រមុខរដ្ឋក៏តាំងកូនគាត់ឈ្មោះមូលសិវី ក្នុងសេដ្ឋីផ្ទះនត្រៀមមក ។
 គុក្ខរឿសធ្វើត ។ ចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលមានខ្ញុំសេដ្ឋី ទៅចាប់
 កំណើតក្នុងត្រកូលចណ្ណាលនោះវេលាណា, ត្រកូលនោះទៅជា
 អភ័ព្វ ជាទុបទ្រពចង្រៃអតមន្តិល និងស្វែងរកធ្វើការឈ្នួល ឬ

ប្រកបការបរិច្ចាគដ៏វិតក៏មិនបានសោះ ម្ល៉ោះហើយ ជនទាំង
 នោះក៏កើតជម្លោះទាស់ទែងគ្នាបែកខ្ញែកជាពីរដោយគិតថា កាឡ-
 កណ៍ កើតឡើងក្នុងត្រកូលនេះ ។ ឯស្រ្តីចណ្ឌាល ដែល
 មាននួសដ៏ទៅចាប់បដិសន្ធិនោះ ជាស្រ្តីរស់នៅដោយគ្រងាប
 គ្រងសពេកណាស់ បានព្រឹកខ្វះល្ងាច បានល្ងាចខ្វះព្រឹក គឺ
 ជាទុក្ខវេទនារបស់នាង ដែលកើតឡើងដោយសារមាននួសដ៏
 ទៅចាប់កំណើតក្នុងគភ៌នោះឯង ។

ពន្យល់ពាក្យ

បុណ្យ ន. គុណជាតិជាច្រៀងដំរះសន្តានបិត្ត, អំពើល្អ, សេចក្តីសុខ ។
 ធ្វើបុណ្យគឺធ្វើសេចក្តីល្អខាងផ្លូវកាយវិចារិត្តឲ្យកើតមានដោយកិច្ចនឹងទំនងផ្សេងៗ ។
 កុសល ន. កម្មដែលកំចាត់បង់នូវអំពើអាក្រក់ ។ រោតាព្យាធិ ន.
 ជម្ងឺផ្សេងៗ, ជម្ងឺច្រើនយ៉ាង ។ មន្ទុសត្រ្នាម ន. បំបាំងពីសេចក្តីស្លាប់,
 សេចក្តីស្លាប់ដែលទុកដូចជាបំបាំង ។ អនិច្ចកម្ម ន. កម្មមិនទៀង (សេចក្តី
 ស្លាប់), កិ. ស្លាប់ ។ ពាក្យសំរាប់ប្រើខាងសាធារណជនជាគ្រហស្ថប័ណ្ណខាងបញ្ចុដិត

ប្រើពាក្យថា អនិច្ចដម្ម ។ ប្រមាណ ន. ការភ្លេចស្មារតី, ធ្វេស
 ស្មារតី, សេចក្តីប្រហែស ។ បដិសន្ធិ ន. តំណក់ណើតសត្វ ។
 សេដ្ឋីដ្ឋាន ន. ទីប្បជុំណែងនៃសេដ្ឋី ។ កាឡកិណ្ឌី (អ.ថ.
 កាល-តំណក់) ន. មនុស្សធ្វើនូវវិស្ស័យនៃខ្លួនឲ្យប្រាកដស្មើដោយវត្ថុមាន
 តំណក់ខ្លះ : មនុស្សចិត្តខ្មៅ, មនុស្សឥតបុណ្យ, មនុស្សចង្រៃ ។ ប្រើឃ្លាតភ្លាយជា
 កាឡកិណ្ឌី ក៏មាន ន័យរបស់ពាក្យន្តិច្ចា ។

រឿងអាណន្តសេដ្ឋី(ត)

អាណន្តសេដ្ឋីកើតមកមានរូបអាក្រក់ហួសប្រៀប ដៃ
 ជើង កែក ត្រចៀក ប្រមុះ មុខ មាត់ សុទ្ធសឹង
 វិកលវិការ មិនតាំងនៅតាមយថាឋានឡើយ ។ ពារកនោះប្រកប
 ដោយអង្គវេកល្អ មានរូបអាក្រក់ដូចជាបិសាចគួរខ្លាចក្រៃពេក ។
 សូម្បីយ៉ាងនេះក៏មាតាមិនលះបង់ពារកនោះចោលឡើយ ស្ត្រី
 ចំពោះមកូននោះទាំងទុក្ខវេទនារហេមរហាមក្រៃលែង កាន់អំបែង
 ដើរសូមទានគេតាមភូមិស្រុក គេគ្រាន់តែឃើញមុខ គេខ្លើមខ្លើម

ដេញវាយថែមទៀត ។ ថ្ងៃមួយក្រោយមក នាងជាមាតា, ដោយ
 នាងលំបាកនឹងស្វែងរកអាហារចិញ្ចឹមជីវិតពេក ហើយដោយកូន
 នាង ក៏ចំរើនវ័យធំល្មមដើរសូមទានគេចិញ្ចឹមជីវិតដោយខ្លួនឯង
 បានផង, ក៏និយាយនឹងកូនថា “ម្ចាស់កូនសម្លាញ់ម្តាយ !
 ម្តាយតាំងពីកូនមកចាប់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះហួតមកដល់ថ្ងៃនេះ បាន
 សេចក្តីទុក្ខលំបាកខ្លាំងណាស់ ឥឡូវម្តាយក៏កាន់តែចាស់ថែមថយ
 ខ្សោយកម្លាំង នឹងឥតកូនដើរសូមទានគេតាមប្រក្រតីធម្មតាពុំបាន
 ហេតុនេះ ចូរកូនកាន់អំបែងដើរសូមទានគេចិញ្ចឹមជីវិតចុះ!” ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃនោះរៀងរាល់រាបមក កុមារអភ័ព្វនោះ ក៏
 កាន់អំបែងខ្លួនឯង ដើរសូមទានគេចិញ្ចឹមជីវិត រស់នៅបានដោយ
 គ្រប់គ្រងស្រួល ឥតមានអ្នកណាជួយអាណិតសន្តោសប្រោស
 ប្រាណឡើយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

វិការល (ស.ថ. ៣៧) គុ. ដែលខ្វះខាត, មិនគ្រប់គ្រាន់ ។ វិការរ ន.

ការធ្វើប្លែកចាកប្រក្រតីដើម, ការប្រែប្រួលចាកភាពប្រក្រតី, ការប្លែកខុសធម្មតា ។
 យ ជា ហ៊ាន ន. កន្លែងដើម, កន្លែងដដែល, ទីដដែល។ អង្គ ដេ-
 ក ល្ង (អ.ថ. - រល់) ន. ភាពជាអ្នកមិនគ្រប់គ្រាន់ដោយរាងកាយ,
 ភាពជាអ្នករីកលអវយវៈ (មានឆែបមាត់ ខ្វាក់ភ្នែក ស្រលៀងស្រលើកើតជាដើម) ។
 ចំសា ច ន. អមនុស្សជាអបាយិកសត្វ ដែលកើតនៅក្នុងមនុស្សលោកនេះ ។
 អមនុស្សនេះមានច្រើនពួក មានអមនុស្សដែលលិទ្ធជំនួរឈាមស្រស់ ឬ ដែល
 ជំនួរឈាមរស់តំរង់សាកសពផ្សេងៗជាដើម ។ ស ឆ្មោ ស ន. សេចក្តីក្រេក-
 អរ ពេញចិត្តចំពោះវត្ថុជារបស់ខ្លួន គឺបានប៉ុន្មានល្អមិច្ឆាត្រឹមប៉ុណ្ណោះ មិនរវះរវាម
 ហួសហេតុហួសទំនង ។ ខ្មែរប្រើសប្រើជាពិរិយាស័ព្ទ សំដៅសេចក្តីថា អាណិត
 មេត្តាត្រាប្រណី ខ. ត្រូវអាណិតសត្តោសត្វ ! ។ ច្រោ ស ច្រោ ណា កិ.
 ប្រោសដោយមេត្តាត្រាប្រណី ។

ព្រះរាជពិធីតាំងតុ

ព្រះរាជពិធីតាំងតុ ជាព្រះរាជពិធីទូទសហសមួយ ជាប់
 ជាប្រពៃណីរៀងមក ដែលនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីក្នុងក្រុងនឹងខេត្តក្រៅ
 នៅព្រះរាជអាណាចក្រប្រាសាទធ្វើឡើង ដើម្បីចំរើនព្រះជន្មវិស្សា

ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ឲ្យបានគង់ក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិស្ថិតស្ថេរបរិកាល
 ជាទីរន្តរិតទៅអនាគត ។ ពិធីនេះគេតាក់តែងធ្វើខាងក្នុងកំពែង
 ព្រះបរមរាជវាំង ។ នៅចារិវណ្ណខាងមុខ មានរៀបពិធីតាំង
 តុគ្រប់ល្វែង ។ ក្នុងល្វែងនីមួយៗ មានតាំងវិធានកណ្តុច្រើន
 អនេកអនន្តមហាក្សមហន្តរៀង ។ មានគ្រឿងយុទ្ធជាបករណ៍,
 គ្រឿងទូរគមនាគមន៍ និងគ្រឿងក្បួនក្បាច់ចនាជាដើម ។

តាមទារប្រវេសន៍ខាងត្បូង មានមនុស្សប្រុសស្រីក្មេងចាស់
 កម្លោះក្រមុំស្ងៀកពាក់គយារជរជាយប្រជ្រៀតគ្នាព្រះអំប៊ុំ ចូល
 ទៅមើលពិធីតាំងតុ ដើរឈូឆរម្នីអុកុះករមីរជេរជាសឈរមើលកាំ
 ជ្រួចរន្ទាភ័ទៀនដែលជារស្ម័គ្របែកពន្លឺព្រោងព្រាតព្វដ៏នកាល័យ
 វេហាស មៀងមើលទៅលើកំពូលទេវវិនិច្ឆ័យ ឃើញពន្លឺប្រទិប
 ផ្កាណាភ្នំច្រះចាំងរូបនាគានិងរូបគ្រុឌុ មើលទៅខាងលើបំផុត
 ឃើញមុខព្រហ្មចួន បែរកត្រួញញឹមពព្រាយដ៏ស្ងាច្រើយ ហាក់
 ដូចជាស្តីមកកាន់អ្នកផង បក្ស័រត្រិចរ មៀម ខ្លែងស្រោក ហើរ

យំឆ្ងាយឆ្ងួតទ្រហ័នអំណាច ពុទ្ធសូតសព្វក្នុងពិណពាទ្យ នឹង
 ចម្រៀងល្ខោនព្រះរាជទ្រព្យ លេងនៅប្រាសាទកោដន័យ ឲ្យ
 ប្រជាជនប្រសស្រីមើលកំសាន្តសាធារណ៍ នៅខាងក្រៅកំពែង
 ព្រះបរមរាជវាំង មានឈ្មោះញាតិភូរកោដ្យភ័ស្តុ នឹងប្លូរីក័តិផ្សេងៗ
 មានលេងល្បែងដទៃៗ ជាគ្រឿងកំសាន្តដល់មហាជនគ្រាតែ
 ហើយបុណ្យតាំងតុ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ឡានសមាស ន. (ម.) ខ្សែដំបូរ, មួយ
 ខ្សែខ្សែ, មួយឆ្នាំ ។ ក្នុងកម្ពុជប្រទេសយើង, ប្រើជាឈ្មោះ
 បុណ្យ ឬ ព្រះរាជពិធីដែលធ្វើក្នុងមួយខែម្តង ជាទំនៀមតាមរាជប្បវេណី
 ហោងពិធី ឡានសមាស ។ ប្រពៃណី ន. ទំនៀម, ពូជពង្ស
 ដំណរស្សត្រកូល ។ ប្រើជា បវេណី ឬ ប្រវេណី កំណត់, ឆ័យរបស់ពាក្យ
 ដូចគ្នា ។ ជន្មវស្សា ន. អាយុ ។ ស្វិតស្វេរចរកាល ន, កាល
 ត្រា, ពេលដែលបិទថេរយូរអង្វែង ។ ជិវន្តរ ភ. វិ. ដែលឥតមានចន្លោះ,
 ឥតស្រាក, ឥតឈប់, ឥតឆ្កែ, ជាដើម ។ អនាគត ន, កាលដែលមិន

ទាន់មានមក, កាលខាងមុខ ។ បរិវេណ ទ. ទីជិតខាងដែលព័ទ្ធជុំវិញ, រោង
 ឬថែវដែលព័ទ្ធជុំវិញ ។ វិវិដ ក ឡា ទ. កណ្តាញ្យេង, របស់ច្រើនមុខ, អីកំនំ
 ច្រើនយ៉ាង ។ អនេក គុ. ដែលមិនមែនតែមួយ, ច្រើនដែលរាប់ពុំបាន
 ប្រមាណពុំត្រូវ ។ អនេក អ ឆ ឡ គុ. ច្រើនប្រែប្រួលមិនមានទីបំផុត ។
 មហាគ្រូមហា ឡ គុ. ដែលធំ, ច្រើន, សំបើម, ប្រសើរ, សុទ្ធសឹងតែមាន
 ថ្លៃច្រើនសម្លើម ។ យុទ្ធាបករណ៍ ទ. គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ច្បាំង,
 គ្រឿងបំបាំង ប្រើជា យុទ្ធបករណ៍ មាន ។ ទ្វេភមនាគមន៍
 ទ. គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេស ឬ ទីក្លាយ ។ ទ្វារប្រ-
 វេសន៍ ទ. ទ្វារសម្រាប់ពូល, ទ្វារពូល ។ គយារ គុ. ដែលស្អុយ,
 ត្រូវខ្ចាត់ពេក ។ ជរជា យ គុ. ដែលមានជរនៅដោយស្អុយស្រាយលយចេញ
 ទៅខាង ។ រស្មីម័ត គុ. មានពន្លឺរស្មី ។ ឆកាល័យ ទ. លំនៅ
 នៃពពក ជំរើម ។ វេហាស័ ទ. ប្រទេសដាទីរីករាយនៃបច្ច័យ, អាកាស,
 មេឃ ។ ទេវវិនិច្ឆ័យ ទ. ការវិនិច្ឆ័យនៃទេពតា, ការសម្រេចសេចក្តី
 របស់ទេពតា ។ ពាក្យនេះ ខ្មែរយើងប្រើឲ្យឈ្មោះប្រាសាទមួយជាស្ថានសំរាប់
 ប្រជុំជំនុំព្រះបរមរាជវាំង ជាប្រាសាទដែលដំកល់ស្ងួតច្រូសសម្រាប់រាជ្យ ។

ដ្ឋាន ១. អណ្តាតភ្លើង, សេចក្តីរឿង, ពន្លឺដែលភ្លឺប្រះព្រាងព្រាង ។

នាគា គុ. ឬ ១. (អ. នាគ; ពហុ. នាគ “នាគ១.”) ។ ពាក្យថា

នាគ នេះប្រែបានច្រើនយ៉ាងណាស់ ប្រែថា “ប្រសើរ, ចំបង, បរិសុទ្ធ; ព្រះពុទ្ធ, ព្រះអរហន្ត, អ្នកមិនធ្វើបាប, ដំរី, ពស់; ដើមខ្នុំ, សំណ” ។ ម្យ៉ាងទៀត បុរស ដែលចម្រុះខ្លួន នឹងប្លសជាសាមណេរ ឬភិក្ខុ ក៏ហៅថា នាគ ដែរ ដោយសំដៅ

យកសេចក្តីថា “អ្នកមិនធ្វើបាប, អ្នកប្រសើរ” ព្រោះមានវិព្រោះថា ១ អា គុ

ករោ ភិ ភិ នាគោ “អ្នកណាមិនធ្វើបាប អ្នកនោះហៅថា នាគ” ប៉ុន្តែក្នុង

ទីនេះសំដៅយករូបនាគតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ គ្រូ ឌ ១. (សំ. គុរុឌ ឬ គុរុឌ; មគុរុឌ

“គ្រូឌ”) ឈ្មោះបក្សីមានក្នុងរឿងបុរាណថា ជាយានជំនិះនៃព្រះនារាយណ៍ ។ ក្នុង

ប្រទេសយើង ពួកជាងច្រើនធ្វើរូបគ្រូឌ ប្រើជាគ្រឿងរបតាមួយយ៉ាងរបស់ប្រាសាទ,

វិហារអាចារ្យធំ ។ ព្រូ ឃ្ម ១. សេចក្តីចំរើន, សេចក្តីរីករាយ, សេចក្តីប្រសើរ ។

ទេវតាដែលកើតនៅព្រហ្មលោកដោយអំណាចនិលនៃឈាន ។ មាតាបិតាក៏ហៅថា

ព្រហ្ម (របស់បុត្តធីតា) ដោយអាងព្រះពុទ្ធដីកថា ព្រូ ឃ្ម ភិ មា តា បិតា-

រោ “មាតាបិតាហៅថាព្រហ្ម” ព្រោះមានព្រហ្មវិហារផ្សាយទៅរកបុត្តធីតា ។ ព្រះ

សម្មាសម្ពុទ្ធ នឹងព្រះអរហន្តក៏ហៅថា ព្រូ ឃ្ម ព្រោះមានចរិយធម៌ដ៏ប្រសើរបំផុត ។

ក្នុងទីនេះសំដៅយកព្រះព្រហ្ម ដែលកើតនៅព្រហ្មលោក ។ ព្រះព្រហ្មបានជាគេ

ធ្វើមានមុខ២ព្រោះសំដៅសេចក្តីថា ជាអ្នកមានព្រះធម៌យោធម៌ផ្សាយទៅគ្រប់ទិសទាំង
៤ ។ ព្រះហ្មវិហារ ប្រែថា «ធម៌ជាទីនៅនៃព្រហ្ម ធម៌ជាទីនៅនៃចិត្តដ៏
ប្រសើរ» ; មាន ៤ យ៉ាងគឺ :

១ - មេត្តា ផ្សាយសេចក្តីរាប់អានទៅរកសព្វសត្វ ;

២ - ករុណា ផ្សាយសេចក្តីអាណិតទៅរកសព្វសត្វ ;

៣ - មុទិតា ផ្សាយអំណរទៅរកសព្វសត្វដែលបានសេចក្តីសុខ-
ចម្រើន ;

៤ - ឱបេក្ខា ផ្សាយសេចក្តីស្មោះស្មើទៅរកសព្វសត្វ ។ គុ.

ប្រសើរ, ខ្ពង់ខ្ពស់, ទន្តុំទន្តុំម ។ កត្ត្រូ ន. (សំ. វិជ្ជា; សំ. ភូ.វ. < ៧ = ៧ ព្រូ
ខ្មែរប្រើក្លាយមកជា កត្រូ) មុខ ។ ភ្នាប្រើ យេ គុ. គួរប្រឡាញ់ ។ បក្សី
ន. សត្វមានស្លាប (សត្វស្លាប) ។ ភត្រី ចរ ន. សត្វដែលចេញរកស៊ីតែ
ក្នុងវេលាយប់ មៀម, ខ្លែងស្រាក, ពង្សក់ ជាដើម ។ ដូនកាលប្រើជា វត្ថុ-
ចរ តាមបាលី, ឥយរបស់ពាក្យដ្ឋិត្តា ។ តិណា ពាន ទ្យ ន (សំ. ម.វិណា
« បារ៉ូ » + សំ. វិទ្យ « គ្រឿងប្រគំ, គ្រឿងភ្លេងដេញដំផ្គុំភ្លេត » គ្រាន់តែផ្លាស់វ
ជាពទៅជា តិណា ពាន ទ្យ ។ ជាឈ្មោះត្រ្រីសម្រាប់ដំរិយដំប្រគំ មួយវិង ។

កោ ជី ឈ គុ. ដែលត្រូវបរិភោគ, ត្រូវប្រើប្រាស់ ។ ទ. ល្មោះប្រាសាទមួយក្នុង
 ព្រះបរមរាជវាំង ជាកន្លែងសម្រាប់លៀងភ្ញៀវក្នុងព្រះរាជពិធីធំ ៗ ម្តង ៗ ហៅឲ្យត្រូវ
 ប្រាសាទកោធីនិយសោភ័ណ ។ កោ ជ្ជ ក សុ ឬ កោ ជ្យ ក សុ ទ.
 ម កោជ្ជ + វត្ថុ; ស. កោជ្យ + វត្ថុ; វ > ត > ក) វត្ថុដែលត្រូវបរិភោគ, គ្រឿង
 ប្រើឲ្យឆ្ងៃ ៗ ។ ឫវវិក័តិ (អ. ថ.) ប្តី: វិ-កាត់) ធំប្លែក ៗ, ធំឡើង ៗ
 ធំច្រើនយ៉ាង ។

ព្រះពុទ្ធ

ប្រមាណ ២៥៧៤ ឆ្នាំហើយ មានកម្មវិធីបុរសម្នាក់ទម្ងន់
 ឡើងក្នុងលោកនៅមធ្យមប្រទេស គឺប្រទេសឥណ្ឌូស្ត្រាវិច្ឆិ
 នៈ ។ ព្រះបាទសិវសុទ្ធាទន៍ ព្រះចៅក្រុងកបិលព័ស្តុជាព្រះ
 រាជបិតា មានព្រះវររាជជននីនាថ ព្រះនាមសិរីមហាមាយា
 ពាលនៅជាព្រះរាជកុមារ ទ្រង់ព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថរាជកុមារ ទ្រង់
 ចូលសូតក្រោមដើមសាលត្រីក្ស ក្នុងស្នូលម្លូនីវ៉ានឡានដែល
 ប្រតិស្ឋានត្រង់ចន្លោះនគរកបិលព័ស្តុ នឹងទៅទោះ ខាងទិស
 កាយៗនៃនេបាលរដ្ឋ នាថ្ងៃពេញបូណិមីខែពិសាខឆ្នាំប មុន

ពុទ្ធសករាជ ៨០ ឆ្នាំ ។ កាលព្រះអង្គព្រះជន្មបាន ១៦ វស្សា
 ព្រះវររាជបិតា បានរៀបមង្គលភិសេកជាមួយព្រះនាងពិត្តាយសេ
 ធរា ឲ្យសោយរាជ្យស្នងព្រះអង្គ ទ្រង់គង់នៅជាសុខសាន្ត មាន
 រាជបរិពារស្រីស្នំក្រមការចោមរោមហែហែមជាបរិវារគ្រប់ទិវារត្រិះ

ថ្ងៃមួយព្រះមហាសត្វ ពិចារណាឃើញទោសក្នុងបញ្ចក្ខន្ធ
 ដោយវិចារណញ្ញាណរបស់ព្រះអង្គ ទ្រង់ក៏មានព្រះទ័យផុត
 គាល់យក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិ លុះដល់ពេលពាក់កណ្តាលអធ្រា
 ស្ងាត់ ថ្ងៃពេញបូណីមីនៃឧត្តរាសាឡ្យមានសក្ខីឆ្នាំថោះ ព្រះ
 មហាបុរសក៏កាត់ព្រះទ័យចេញចាកព្រះបរមរាជវាំង ដោយព្រះ
 ទ័នាំងអស្សុតរឈ្មោះកណ្តកៈ មានតែអាមាត្យម្នាក់ឈ្មោះឆន្ទ
 ដែលហែតាមព្រះអង្គទៅកាន់មហានិក្ខមនដ្ឋាន ទ្រង់សាង
 បញ្ចង្គតាមពុទ្ធប្បវេណី នាឆ្នេរខាងនាយនៃស្ទឹងអនោមានទី
 តពីនោះ ព្រះអង្គបានតាំងព្យាយាមយ៉ាងមាំប្រព្រឹត្តទុក្ខរកម្ម អស
 ប្រាមួយវស្សាគត ក៏រលត់វាតាទិក្ខុលេស ជាទិវារសេស បាន

បម្រើបង្កើតអនុត្តរសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ បានត្រាស់ជាព្រះសព្វ-

ភាពទូច្រើនស៊ីវិលក្នុងលោក ។

ពន្យល់ពាក្យ

ប្រមាណ ន. ការរាប់, ការរង, ការស្នូន ។ ភិ. រាប់, រង, ស្នូន, ហែល... ។ អត្ថវិយ ឬ វស ន. បុរសដែលត្រូវស្លៀកប្រពោក, ប្រុស
 ដែលត្រូវស្លៀកសរសើរព្រៃពោក, បុរសអស្ចារ្យ ។ ឧ ប្បន្តិ (អ. ថ. អ៊ុប-ប័ត)
 . ការកើតឡើង ។ ភិ. កើត, កើតឡើង ។ មធ្យមប្រទេស ន. ប្រ-
 សភាភពល្អាលនៃជំនុំជំនួញ, ប្រើជាមធ្យមប្រទេសក៏បាន ។ សិវីសុទ្ធានិ
 ម. សិវី + សុទ្ធាន: សិវីប្រែថា "ស្លៀកស្រព, សេចក្តីសុខ, សេចក្តីចម្រើន, លំអដែលត្រូវ
 ស្រឡាញ់ពេញចិត្ត, គេង, អំណាច, ភ័ព្វ, សំណាង... ", សុទ្ធាន ប្រែថា
 បាយសុខ ឬ បាយស " ។ ព្រះបរមនាមព្រះវររាជបិតា នៃព្រះសក្យមុនីគោតម
 មហានាម: ព្រះបាទសិវីសុទ្ធាន, ប្រើជា ស្រីសុទ្ធាន ក៏មាន ។
 កមិលស្ថ ន. ឈ្មោះរាជានីនៃព្រះសក្យមុនីគោតមបរមសាស្តា ។
 . កមិលស្ថ ខ្មែរផ្លាស់ វិជាតិកមិលស្ថ ហើយក្លាយជា

កិច្ចសកម្ម ។ មហាមាយា ន. (< ម. តុ. មហា " ព្រឹទ្ធ, ប្រសើរ, សំរើម, ខ្លាំង, + មាយា " ភ្លៃបណ្តើររួន, កំពូកល
 ព្រះនាមព្រះអធិបតេយ្យ ដែលព្រះបាទសិវីសុទ្ធាន៍, ជាពុទ្ធមាតានៃព្រះ
 សព្វញ្ញត្ថ ។ សិទ្ធិត្ថវាជកុមារ ន. ព្រះរាជកុមារព្រះនាមសិទ្ធិ
 សិទ្ធិត្ថ ប្រែថា " អ្នកមានប្រយោជន៍សម្រេចហើយ អ្នកសម្រេចប្រយោជ
 គ្រប់យ៉ាង " ។ ព្រះសក្យមុនីសម្ពុទ្ធរបស់យើង កាលប្រសូតបាន ៥ ថ្ងៃ ព្រះ
 ព្រាហ្មណ៍ហោរាពារ្យបានឱ្យព្រះនាមថា សិទ្ធិត្ថ ។ លុះដឹងដំណើរ
 ព្រៃល្មោះលុះមុនី ។ ជាល្មោះកន្លែងដែលព្រះសក្យមុនីសម្ពុទ្ធច្រង់ប្រសូត
 សព្វថ្ងៃហៅថា រុម្មិល្លោ ។ ឱទ្យាន ន. សួនដែលមានដើមឈើខ្ពស់
 ស្រលូតស្រឡះមានផ្កាផ្លែនិងវារ្យច្រង់ដើរមើលកំសាន្តចិត្ត, សួនឈើដែលមា
 ម្លប់គ្រឿងគ្រឿងសម្រាប់ដើរកំសាន្តកែអធិប្ប ។ ច្រើនប្រើឱ្យដាច់ឱទ្យាន
 ប្រតិស្ឋាន ន. ការបំភាន់, ការតាំងនៅ ។ ប្រើជា ភិ. ឬ គុ. កំពាន
 កាយ ៧ ។ ល្មោះទិសក្នុងមួយប៉ែកនៅត្រង់ចន្លោះទិសខាងលិចនឹងខាងជើង
 ទេវាលវដ្ឋ ន. ផែនល្មោះទេវាល ។ ជាល្មោះថ្មីនៃផែនសក្កៈព័ជ័សា
 ពុទ្ធកាល ។ រាជធានីនៃទេវាលវដ្ឋល្មោះកម្ពុជល្លោ ។ មន្ត្រីលាភសេក

ការស្រាវជ្រាវជាមង្គល, ការស្រាវជ្រាវឲ្យមានមង្គល ។ បញ្ចេញនូវ
 គ្រប់ គ្រូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ និងវិញ្ញាណ ។ វិចារណា ការណា ន.
 ណាជាច្រើនពិចារណា ប្រាជ្ញាដែលផុសផុលឡើងព្រោះការពិចារណា ប្រាជ្ញា
 ម្រាប់ពិចារណា ។ អដ្ឋាត្រ ន. ពាក្យប្រើក្លាយមកពីសំ. អធិកត្រី
 អធិកត្រ « ពាក់កណ្តាលយប់ » ។ ឧត្តរាសាឡិយាស
 ខែអាសាធុក្រោយ (ខែរៀបចំប្រើជាទុតិយាសាធុ) ។ ខែនេះ
 តែក្នុងឆ្នាំដែលលើកខែ (តាមអំណាចបន្តគតិ) ត្រូវលើកត្រង់អាសាធុនេះឲ្យ
 ខែ, ខែអាសាធុមុនហៅថា បុព្វាសាធុ ឬ បុព្វាសាឡិ ប្រែថា អាសាធុមុន,
 អាសាធុក្រោយហៅថា ឧត្តរាសាធុ ឬ ឧត្តរាសាឡិ ប្រែថា អាសាធុក្រោយ ។
 យើងច្រើនច្រើន បឋមាសាធុ ទុតិយាសាធុ ប្រែថា អាសាធុទី ១
 អាសាធុទី ២ វិញ ។ អស្សុតរ ន. សេះល្អ, សេះលឿន ។ អ-
 ត្រ ន. មន្ត្រីអ្នកស្នើទុំជិតនឹងព្រះរាជា មន្ត្រីជាទីប្រឹក្សាពិចារណាផែនដីរបស់
 រាជា, តាហ្មិន ។ ដួងកាលប្រើជា អាមាត្រ ក៏មាន, ន័យរបស់ពាក្យ
 ។ មហាភិណ្ឌុមនដ្ឋាន ន. ទីកន្លែងជាទីធ្វើនូវការចេញទ្រង់ព្រះ
 ព្រះមហាសត្វក្នុងបច្ចិមរាត្រកន្លែងជាទីធ្វើនូវការចេញដើម្បីគុណដ៏ធំប្រៃលែង ។

តុន្តប្បវេណី ន. ទំនៀមទម្លាប់នៃព្រះពុទ្ធ ។ ទុក្ខរក្ខម្ម ន. អំពើកម្រៃ; អំពើដែលកម្រអ្នកណាធ្វើបាន ។ ភតាទិក្ខុលេស ន. កិលេសមានរាជៈជាដើម ។ ទិក្ខុលេស គុ. ដែលមិនមានលេសសល់ ដែលគ្មានសល់ ។ អនុត្តរសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ ន. ញ្ញាណ ឬ ប្រាថ្នានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលប្រសើរដុះឆ្អឹងមានអ្វីប្រៀបស្មើបាន ។

ប្រជាធិបតេយ្យ

ពាក្យថាប្រជាធិបតេយ្យ គឺជាអភិធម្មនៃលទ្ធិមួយ ដែលគ្រប់គ្រងរដ្ឋដ៏ល្អវិសេសទាន់សម័យ ជាបិយលទ្ធិនៃសេចក្តីប្រជាជាតិទូទៅក្នុងលោក ។ លទ្ធិនេះ ជាប្រភពនៃសេរីភាពសមភាព និងឥស្សរភាព ព្រមទាំងមានអានុភាពអាចស្រោចស្រពប្រសព្វប្រយោជន៍សង្គមជាតិ ឲ្យមានជីវភាពដុះលូតលាស់ស្រស់ប៉ងប្រែប្រួលដោយសេចក្តីកកក្តៅ និងសេចក្តីសន្សឹម ចំពោះជោគវិសនាអនាគតរបស់ខ្លួនដោយឥតមានសេចក្តីរង្រៀសសន្ធិសន្សឹមអំពីការបៀតបៀនរំលោភ នៃមនុស្សជាតិផងគ្នា ។

លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ជាគ្រឿងអលក្ខិណដ៏ពិសិដ្ឋសម្រាប់
 មិត្តសម្រាំងប្រជាប់តាក់តែង នូវជីវភាពនៃមនុស្សជាតិក្នុងស-
 លលោកឲ្យមានលំអដ៏បរិសុទ្ធិសម ឲ្យប្រកបការបរលៀងដ៏ព-
 ន្តបុរសដោយសេរី ឲ្យមានជីវិតរស់នៅក្នុងលោកបានដោយសេរី
 បាសចាកការសង្កត់សង្កិនរបស់នរណាក្នុងនៃជនដទៃជាដើម ។
 នៃ លុះណាតែជនជាតិទាំងសកល មូលមិត្ររួមចិត្តមួយប្រព្រឹត្ត
 មលក្ខណៈដោយបរិបូណ៌ ទើបលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យអាចផ្តល់នូវ
 ផលគ្រប់យ៉ាងបាន ។ បើគ្រាន់តែយកនាមលទ្ធិនេះ មក
 ដោយឥតតាំងចិត្តប្រព្រឹត្ត ធ្វើតាមរបៀបប្រជាធិបតេយ្យសោះ
 មុខជានឹងមិនបានទទួលនូវផលល្អសមដូចសេចក្តីប្រាថ្នាទេ
 ជាត្រឡប់ប្រែខ្លះប្រែជា បាននូវផលផ្ទុយនឹងសេចក្តីប្រាថ្នាវិញ
 ខាន ។

ពន្យល់ពាក្យ

ប្រជាធិបតេយ្យ ន. ភាពនៃប្រទេសដែលមានប្រជាជនជាធំ,
 ធិបតី, ជាបាណ្ឌវ, ក្នុងការជ្រើសរើសនិស្សរជនឲ្យជាអ្នកសម្រេចកិច្ចការក្នុង

ព្រះនគរ ។ អភិធម្មយ្យ ន. ឈ្មោះ ។ លទ្ធិ ន. ការឃើញ
 សេចក្តីយល់ឃើញ, សេចក្តីប្រកាន់, ជំនឿ, ការប្រកាន់ជឿ, បែបបទ, ការ
 និយម ។ បិយលទ្ធិ ន. លទ្ធិនិមិត្តស្រឡាញ់ ។ ប្រភព ន.
 ផែនព្រីត, ផែនបណ្តាលឲ្យព្រីត ។ សេរីភាព ន. អំណាចដែលអាចធ្វើអ្វី
 បានតាមអំពើចិត្ត, អំណាចពេញទី ។ សមភាព ន. ភាពស្មើគ្នា,
 ដំណើរស្មើមុខគ្នា ។ សមភាពមាន ៤ យ៉ាងគឺ

១. ភាពស្មើគ្នាដោយគិត គឺមានកិច្ចការដែលត្រូវធ្វើស្មើគ្នា
២. ភាពស្មើគ្នាដោយអាណុភាព គឺមានអំណាចស្មើគ្នា
៣. ភាពស្មើគ្នាដោយសីល គឺមានមរយោទល្អស្មើគ្នា,
៤. ភាពស្មើគ្នាដោយទិដ្ឋិ គឺមានការយល់ឃើញស្របគ្នា

៥. ស្ម័គ្រភាព ន. ភាពនៃអ្នកធំ, ភាពធំធេង ។ អាណុភាព
 ន. អំណាច, សេចក្តីអាច, សេចក្តីញូហាន, សេចក្តីអង់អាច, គេជិះ ។ ជីវីភាព
 ន. ភាពនៃការរស់នៅ, សេចក្តីរស់នៅ ។ អលទ្ធិវា ន. ច្រៀងប្រដាប់សម្រាប់

ពាក្យតែងកាយឲ្យល្អ ។ ពិសិដ្ឋ គុ. ដែលទុក្ខម, ខ្ពង់ខ្ពស់, ប្រសើរ, ល្អ, ថ្លៃថ្នា ។
ដ៏ពាជន្ត ន. ជីវិត ។ ឥដ្ឋដល ន. ផលជាទីពេញចិត្ត, ផលដែលគួរ
ប្រាថ្នា, គួរត្រូវការ ។

រឿងព្រះបាទធម្មសោករាជ

ព្រះបាទធម្មសោករាជ ជាបរមក្សត្រាធិរាជប្រទេសវណ្ណៀ
ក្នុងបុរាណសម័យ ។ ព្រះភូមិយជៀស្នដ៏យអង្គនេះ ទ្រង់មាន
ព្រះរាជហឫទ័យ គួររត់ក្រែកក្រោធខ្លាំងណាស់ បើទ្រង់ព្រះ
ពិរោធនឹងនរណា ក៏ត្រាស់ព្រះរាជបញ្ជាឲ្យប្រហារពិយាតនរនោះ
មួយរំពេច ឥតបង្អែបង្អង់ឡើយ សូម្បីព្រះអនុជភិទ្ទោទរបស់
ព្រះអង្គ ក៏ទ្រង់ធ្វើគត់ផ្តាល់ព្រះហស្ត អស់ ៧៧ ព្រះអង្គ
តែអំណើតមកទ្រង់បានព្រះសណ្តាប់តុល្យភាសិតមគ្គរស ដែល
និគ្រោធសាមណេរជាព្រះភាគនេយ្យ របស់ព្រះអង្គសំដែងថ្វាយ
ទ្រង់ក៏ជ្រះថ្លារីករាយ មានព្រះទ័យប្រើតាប្រាមោឡ្យចំពោះភាសិត
នោះ ទើបទ្រង់លះបង់នូវអំពើទុច្ចរិត ជាបុបកម្មទាំងអស់

ត្រូវប្រើជាមានធម៌សប្បុរស ប្រតិបត្តិទេសពិធករាជធម៌ បរិច្ចាណិ
ដោយសីលាចារ ឧបត្ថម្ភព្រះពុទ្ធសាសនា មានព្រះរាជសទ្ធា
ជាភិយោភាព បានភស្តុតាងសេនាសនៈ មានវិហារ ក្នុង សាលា
ចេតិយ បូជនីយដ្ឋានជាដើម ។

ចំណែកធម៌កខាងក្រោយ ទ្រង់បានព្រះសណ្តាប់ព្រះធម្មទេស-
នា នៃព្រះមោក្ខលីបុត្តតិស្សត្រូវថែមទៀត ក៏រឹងរិតតែជ្រះថ្លាដ៏
ក្លាខ្លាំង បានសាងវិហារនឹងចេតិយ ដួងជាអនុស្សាវរីយ៍ ប្រាំបីម៉ឺន
បួនពាន់ បូជាទុទ្ទិសព្រះធម្មកន្លង គ្រប់ទេត្តវណ្ណនករក្នុងជម្ងឺប្លូ
តាំងមូល មិនតែប៉ុណ្ណោះ ព្រះធរណីន្ទ្របានបំពេញព្រះរាជកុសល
ដទៃទៀតជាច្រើន មានការឧបត្ថម្ភក្នុងការធ្វើតតិយសង្គ្រាយនា
ជាដើម ដរាបដល់ល្បីរន្ទិរខ្លាចនូវព្រះបរមនាមថា ព្រះបាទ
អសោកធម្មិករាជ ឬព្រះបាទធម្មាសោករាជ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ធម្មាសោករាជ (< ម. ធម្ម “ធម៌” +

អសោក " ដែលនិតសោក, និតស្តាយស្រណោះ " + រាជ " ស្តេច ")
 ព្រះបរមនាមមហាក្សត្រមួយព្រះអង្គក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា ក្នុងសតវត្សរ៍ទី ៣ នៃពុទ្ធ
 សករាជ ជាក្សត្រប្រកបដោយធម៌ ។ បរមក្សត្រាជំរាជ ន. ព្រះរាជា
 ជាធំចំបង, ជាក្សត្រប្រសើរក្រៃលែង ។ ស្ថេរ្យាន. ឈ្មោះភូមិប្រទេសខែ្មរ
 ធំទូលាយ ក្នុងទ្វីបអាស៊ី មានទន្លេឥណ្ឌូសឌបពីខាងលិច ដែលក្នុងបុរាណសម័យ
 ហៅថា ប្រទេសសិន្ធុរៈ ឬ សិន្ធុត, តមកហៅក្លាយជា ហិណ្ឌូ, តមកទៀតហៅ ឥណ្ឌូ
 (អង់គ្លេសហៅប្រទេសនោះថា ឥណ្ឌូ) ។ ភ្នំវ័យ ន. ព្រះរាជា ។ ជៀស្ន
 ជ័យ គ. ដែលធំបំផុត ជាធំចំបង ថែមទាំងមានជ័យជំនះផង ឬមានជ័យជំនះ
 ជាងអ្នកដែលជាធំចំបង ។ មាឌ័យ ន. បេះដូង, ដួងចិត្ត, ចិត្ត, ទ្រូង ។
 តិរោង ន. កំហឹង, កំហុស, សេចក្តីស្តាប់ ។ ភិ. ខ្មាល, ទ័ង ។ អនុជ
 ន. អ្នកកើតបន្ទាប់, អ្នកកើតក្រោយ (ប្អូន) ។ ភិណ្ឌាន ន. បងប្អូនដែល
 កើតអំពីមាតាផ្សេងគ្នា តែរួមបិតាមួយ គឺបងប្អូនទំពុកតែមួយម្តាយទីវៃ ។ គុត
 ភិ. ប្រហារ, រាប់, ពិយាត, សម្លាប់ ។ តុន្តុភាសិត ន. ពាក្យដែល
 ព្រះពុទ្ធឡង់សំដែង, សំដីព្រះពុទ្ធ, ព្រះពុទ្ធដីកា ។ មនុស្ស ន. រសទឹក
 ឃ្មុំ, រសផ្អែម, រសឆ្ងាញ់ ពីរោះ ។ ភាសិតនេយ្យ ន. កូនប្រុសរបស់បង

ស្រី ឬរបស់ប្អូនស្រី (ក្មួយប្រុស) ។ ប្រឹក្សាទ្រាមោឡ គុ. ផ្អែកចិត្ត
ដោយអំណរជំរិសេស ។ ទាបកក្ខ ខ. អំពើអាក្រក់ ។ ទស តិដ-
ភាជនមិ ខ. ភពិធមិ ១០ យ៉ាង, ធមិ ១០ ប្រការ សម្រាប់ព្រះរាជាក្រម្រឹត្ត ។
ទសពិធរាជិធមិទោះគឺ ១. ការឲ្យទាន : ២. ការរក្សាសីល ៥ ជាដើម ឬ រក្សាសីល
១០ តាមកាលក្ខរ ៣. ការចំណាយព្រះរាជទ្រព្យទំនុកបំរុងព្រះនគរ, ៤. មាន
សេចក្តីត្រង់, ៥- មានសេចក្តីទន់ភ្លន់ស្ងួតស្ងុកពាក្យសោហ, ៦- ការរក្សាឧបោសថ
សីលតាមកាលកំណត់, ៧- មិនកំដៅអ្នកដទៃឲ្យក្តៅក្រហាយ : ៨- មិនបៀតបៀន
អ្នកដទៃ, ៩ - មានសេចក្តីអត់ធ្មត់, ១០ - មិនបំពានលើធមិ ឬ លើច្បាប់ ។
សីលាចារ ខ. សីលនឹងមារយា ។ ខុបត្ត ក. ទំនុកបំរុង, ទល់ទ្រ,
គាំទ្រ ។ ខ. ការទំនុកបំរុង, ការទល់ទ្រ, ការគាំទ្រ ។ ភិយ្យោភា ខ. ខ
ដំណើរប្រើនក្រៃលែង, ភារៈលើសលែង ។ សេនាសនៈ ខ. ទំនើកនឹងទី
អង្គុយ ។ ខេតិយ ខ. ទីដែលគេគោរពបូជា ។ បូជនីយ តំស្កុ ខ.
រត្នុដែលគួរបូជា ។ មោត្តល្ល្លុប្បត្តតិស្សុត្តរ ខ. ព្រះបរិណិព្វាននិស្សៈ
ជាបុត្ររបស់នាងព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះមោត្តល្លី ។ អនុស្សារីយ ខ. ទឹកភ្លៀង
ដែលគេកសាង ទុកជាទីរលឹកនឹកឃើញ ។ ធម្មត្ត ខ. ពួកធមិ
កងធមិ, ចំនួនកងធមិ ជាពុទ្ធរបស់ ក្នុងព្រះត្រៃបិដក ។ ធរណី ខ

ន. អ្នកដែលជាធំលើផែនដី (ព្រះវរាហ) ។ តតិយ ស ផ្គុំ យ នា
 ន. (< ម. តតិយ “ទីបី, ជាធំរបី” ស ផ្គុំ យ នា “ ការប្រជុំសូត្រឲ្យត្រូវ
 គ្នាតែបែបមួយ, ការប្រជុំផ្ទៀងផ្ទាត់ ឬច្បាប់ឲ្យត្រឹមត្រូវ មិនឲ្យឈ្លៀតឃ្លៀងឃ្លាតអំពី
 បែបដើម) សង្គាយនាលើកទីបី ។ ធម្មិក វា ជ ន. ស្តេចប្រកបដោយធម៌ ។

ក្រុងភ្នំពេញ

ភ្នំពេញជារាជធានីនៃកម្ពុជារដ្ឋក៏ដូចជាសម័យ កំណត់នាមា-
 ភិធម្មតាមឈ្មោះនៃសុទ្ធិប័សុបតិក ។ គន់មើលពីចម្ងាយមក
 ឃើញសូចមួយខ្ពស់ត្រដែត រាងស្តុកស្តម្ភ ទំហំសមនឹងកំពស់
 មានកំពូលខ្ពស់ត្រង់ទៅលើវិហាស រំលេចរចនាដោយក្បូរ
 ក្បាច់ដ៏ល្អក្រៃពេក ។ មានព្រះបរមរាជវាំង តាំងនៅពីខាងទិស
 ចស្តិម នៃមហានិស្សន្ទមជ្ឈម ដោយហេតុនេះទើបគេសន្មត
 នាមប្រាកដមួយយ៉ាងទៀតថា ជតុមុខនគរ តាមនាមដ៏បរវៃនៃរាជ-
 នេបរជ្ជន ។ ជានគរមានប្រាសាទវិមានដ៏វិចិត្រ មានវត្តភារាមធំ
 តូច ជាទីប្រតិស្ឋាននៃបូជនីយព្រាហ្ម ជាក៏ស្តុកតាំងតំណាងទង់ជ័យ

អរហត្តដែលពួកពុទ្ធបរិស័ទ គឺស្រមណីបព្វជិត អ្នកប្រព្រឹត្តសីល-
ធម៌ ស្ងៀកដណ្តប់បិទបាំងសព្វគុណកាយ ជាទគរសុខសប្បាយ
ក្សេមក្សាន្ត ពុំសូវមានទបស័គ្គគ្រោះថ្នាក់ជាអវកដអ្វីឡើយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

បច្ចុប្បន្នសម័យ ន. សម័យដែលកំពុងតែមានក្នុងទីបំពោះមុខ
គឺសម័យសព្វថ្ងៃ ។ ឆាមាភិដេយ្យ ន. ឈ្មោះ ។ សុទ្ធិបិ-
សុបតិត ន. ភ្នំជារិការនៃអាចម៍ដីពុទ្ធ ។ បស្ចិម ន. (ម. បច្ចិម)
ទិសដែលមានក្នុងខាងក្រោយ, ទិសខាងលិច ។ គុ. ដែលមានក្នុងទីបំផុត, ខាង
ក្រោយ ។ មហានន្ទីសន្តមចតុម្ភុន ន. ទន្លេធំប្រសព្វមុខបួន ។
ចតុម្ភុននគរ ន. ក្រុងតាំងនៅត្រង់ទន្លេប្រសព្វមុខបួន ។ រាជន្តេបុ-
រដ្ឋាន ន. ទីកន្លែងជាទីតាំងនៃព្រះរាជវាំង ។ ត្រាសាទ ន. គ្រឿង
ជាទីតាំងចិត្តឲ្យជ្រិះថ្លា គឺផ្ទះមានជាន់ខ្ពស់ស្រឡះល្អឆ្ងរជ្រិះក្លា ។ វិមាន ន.
លំនៅ, ប្រាសាទ, ដំណាក់ដែលល្អរិសេស សម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រ ។ វិចិត្រ
គុ. ដែលលាយចំរុះ ឬរលេចពណ៌ ដែលរលេចឆ្លាស់ក្បាច់រចនា, ដែលឆ្លុះឆ្លាស់.
ល្អប្លែកអនេកអនត្ត ។ អាវាម ន ប្រទេស ឬទីជាទីញ៉ាំងចិត្តឲ្យរីករាយ

សប្បាយ; សួន, សួនព្យា, អាវាសដែលមានសួនព្យា នឹងកុំដឹងនៅនៃពួកបព្វជិត ។
 បូជនីយ ពស្រ្ត ទ. សំពត់ដែលត្រូវរូង ។ អរហត្ត ទ. ឈ្មោះ
 លោកុត្តរធម៌ ថ្នាក់ខ្ពស់បំផុត ដែលព្រះអរហន្តបានសម្រេច, ការនៃខ្លួនជាព្រះ
 អរហន្ត, ភាពជាព្រះអរហន្ត; បូជនីយពស្រ្ត ជាភ័ស្តុតាងដំណាង
 ទង្គជ័យអរហត្ត គឺសំពត់ដែលកំទេកអង្កត់ សម្រាប់បព្វជិតស្លៀកដំណាប់ ។
 ពុទ្ធបរិស័ទ ទ. (ពុទ្ធបរិស័ទ) ពួកជនដែលស្ម័គ្រចិត្តបូជន៍និពន្ធ
 ការ ដើម្បីព្រះពុទ្ធសាសនា បរិស័ទព្រះពុទ្ធ ។ ស្រមណ៍ ទ.
 (ម.សមណ) អ្នកមានព្យាយាមផុតនៃវិបាក, អ្នកប្រឹងប្រែងច្រើន ធ្វើកាយ
 វិបាកច្រើនស្របចាកបាប, អ្នករង្វាប់បាប (អ្នកបូស) ។ បព្វជិត ទ.
 អ្នកបូស ។ គ. ដែលបូសរួចហើយ ។ ឧបស័ន្ត ទ. ឧបទ្រព, ចង្រៃ
 ច្រៀងទើសទាក់, ច្រៀងដំទាស់, ច្រៀងរាវរំលឹក ។ អវត្ត ទ. គ.
 ដែលមានដំណើរអាករអូលផ្សេងទៀត ។

ទន្លេមេកុដ

មេកុដ ជាមហានទ្ធិមួយក្នុងភាស៊ីទ្វីប មានឈ្មោះប្រាកដក្នុង

កាកក្នុងសាស្ត្រលោក ។ មានបណ្ឌិតអត្តកោវិទ្ធាយល់ថា
 ទន្លេនេះឈ្មោះមេគង្គ ទើបសមនឹងសណ្ឋានភាព ព្រោះមាន
 សណ្ឋានធំមហិមា ជាងមហាសិន្ធានាភក្កកម្ពជរដ្ឋ ប៉ុន្តែជន
 ជាតិខ្មែរថែរជាហោមហាជលមតិនេះថា ទន្លេធំ វិញ ។ ទន្លេ
 នេះ មានសីសប្រកបចេញមកពីមហាបពិត នៅប្រទេស
 ទំបេត ដែលជាសម្ពន្ធវិទ្ធិនៃក្នុងមហានាគមានជង្គាយធ្លុះហូរចុះ
 កាត់កាណារេត្តចិននឹងលាវ មកដល់ក្នុងភាគ មឿង ខ្នង នឹង
 ទន្លេ គ្រង់ព្រំប្រទល់រដ្ឋលាវនឹងខ្មែរ ថែរជាវិកលវិហិតខុសពីធម្មតា
 ដោយមានក្នុង ក្រសួននឹងតំបន់ក្នុងតាន់ធំ ។ រដិមរដុបដេរជាស
 មានភាគរដូចការដុះខ្លាំងជាទំនប់រំបាំង ទប់រាំងជលបបឲ្យចាល់
 មិនឲ្យហូរក្រេបញ្ជាស្មើភាគគ្នាបាន ទឹកហូរចំហុនព្រយុនធ្លាក់
 ពីលើចុះមកក្រោម សូរស័ព្ទរំពងខ្លាំងប្រពាំងប្រទើស ហាក់
 ដូចជាប្រណាំងប្រជែងដណ្តើមផ្លូវគ្នា ជាទុបស័ក្តរាំងមិនឲ្យនាវា
 ចរចុះឡើងបាន ។ ទន្លេមេគង្គមានជង្គាយកាត់ធ្លុះមកដល់ស្ថាន

ចំពោះធម្មតាទិសនៃព្រះបរមរាជវាំង ក្រុងភ្នំពេញ បែកចេញជា

បួនមុខ ហាក់ដូចជាប្រតិស្ឋាននាមទុកឱ្យរាជធានីនេះ មាន

ឈ្មោះថា បួនមុខនគរ ។

ពន្យល់ពាក្យ

មហា ធី ន. ទន្លេធំ ។ អាស៊ី ឌីប ន. ទ្វីបអាស៊ី ។ អត្ត-

ការវិទ ន. អ្នកល្បួស, អ្នកស្តាប់ជំនាញក្នុងអត្ត ។ មេ គង្គ ន. ទន្លេធំ ។

ទន្លេនេះមានក្បាលហូរចេញមកពីភ្នំទីបេត (ប្រទេសចិនប៉ែកខាងលិច) ចម្ងាយ

ប្រហែល ៤.៥០០ គីឡូម៉ែត្រ ។ សណ្ឋាន ធាតុ ន. ភាពនៃទ្រង់

ទ្រាយ, រូប, រូបរាង រាងវេលី បែបភាព ។ មា ឌ (អ.ថ. មាត) ន. (សំ. កិ.

សំ; ភ្នំ; ស្នំ; ន. ផ្លាស់, ទម្ងន់, ប្រមាណ, ចំនួន) ទំហំ ។ មហា សិ ឌ្ឍ

ម. មហាសិ ឌ្ឍ) ទន្លេ, ស្នំ, សមុទ្រ, ញាវិទធំ ។

មហា ជល មតិ ន. ផ្លូវទឹកធំ ។ សីស ប្រកត ន.

ម. សីសប្បករ) ផែនកើត, ទីកើតនៃក្បាល, មានក្បាលហូរ

ចេញមក ។ មហា បតិ ត ន. ភ្នំធំ ។ សម្ព ឌ្ឍ វជ្ជ ន. វង្សដែល

រាប់គ្នា ។ មកមិនដាច់, វង្សដែលជាប់ទាក់ទងនឹងគ្នា ។ ហិ ម តា ឌ្ឍ ន.

(ពាក្យក្លាយមកពីបាលីថា ហិមវន្ត "មានទឹកសន្សើម" <ហិមវន្ត វិ > ព, ព >
 ពា) ភ្នំមានទឹកសន្សើម ។ សព្វថ្ងៃនេះ ហៅថា ភ្នំហិមាល័យ ឬ ហិមាលយា
 ហិមាល័យ ឬ ហិមាលយា ជាពាក្យសំស្ក្រឹតនិងមគធៈ (<ហិម "ទឹកសន្សើម"
 អាលយ "លំនៅ" "លំនៅនៃទឹកសន្សើម" ។ អាណាខេត្ត ខ. ខេ
 ដែលដែលនៅក្នុងអំណាចការគ្រប់គ្រងនៃមហាក្សត្រ ឬ រដ្ឋាភិបាលមួយ ។ (ម.អាណ
 ចេត) ។ វិគេ ល គុ. ដែលខ្លះខាត, មិនគ្រប់គ្រាន់ ។ វិបវិត គុ. ដែល
 ប្រែប្រួល, ផ្លាស់ប្រែ, ដែលមិនពិត, ដែលជាទំនាស់និងឆ្គង, ដែលផ្សេងគ្នា
 ខ. ដំណើរប្រែប្រួល, ការផ្លាស់ប្រែ (ម. វិបវិត) ។ ជលបដ ខ. ផ្លូវទឹក
 ឧបសគ្គ ខ. គ្រឿងទើសទាត់ ។ នាវា ខ. ទូក, សំពៅ ។ បូតា
 ទិស ខ. ទិសខាងដើម, ទិសខាងមុខ, ទិសខាងកើត ។

ទោសនៃសេចក្តីទិល
 ១៤

សត្តនិករក្នុងក្រែកព សុទ្ធសីនតែចង់បានសេចក្តីសុខ ស្តាប់
 ខ្លឹមសេចក្តីទុក, ចង់បានទ្រព្យសម្បត្តិ គុញគ្រាន់នឹងសេចក្តី
 ទីលក្រ, ចង់ចេះដឹង ស្តាប់ខ្លឹមសេចក្តីល្ងង់, ចង់បានឋានៈ

ងខ្លួន ខ្លាចអាហានៈថោកទាប, ស្រឡាញ់នេះស្អប់នោះ
 ច្រើនប្រការអប្បមាណ ។ អ្នកខ្លះបានសម្រេច សមតាម
 ណាស់ អ្នកខ្លះមិនបានសម្រេចឡើយ ។ អ្នកដែលមិន
 បានសម្រេចសមតាមបំណង មកតែពីសេចក្តីខ្ជិល ។ សេចក្តី
 លំដាប់ទៅជាតំបន់ដូចបំផ្លាញ នូវផលប្រយោជន៍ ទាំងផ្លូវ
 ហេតុទាំងផ្លូវធម៌ ទាំងទ្រព្យវត្ថុចាកការងារជាភាគតូក្រិច ដែល
 ក្លាយមនុស្សជាតិមានដំណើរឆ្ពោះទៅកាន់វឌ្ឍនធម៌ និងការរៀ-
 ម ។ នរជនណាធ្វើសប្បុរសបណ្តោយឲ្យសេចក្តីខ្ជិលជិះ
 កាន់ញ៉ាញបានហើយ នរជននោះមិនសម្រេចសមតាមសេចក្តី
 បំផ្លាញឡើយ ។

មនុស្សខ្ជិល សូម្បីខ្លួនជាកម្លោះក្រមុំមានកម្លាំងបរិបូណ៌ក៏
 ចង់ធ្វើការអ្វី បើទុកជាធ្វើអ្វីក៏ធ្វើដោយខ្ជិល បែបជ្រលៀក
 ហាក់ហៅថា សិចលបរក្កមៈ ភីត្យាយាមធ្វរ ។ ។ មនុស្សខ្ជិល
 នេះ ទៅជាអ្នកល្ងិនខ្មៅ ទៅជាអ្នកក្រីក្រ ។ សេចក្តីខ្ជិលក្រ

នាំបិត្តឲ្យអាគ្រក់ បិត្តអាគ្រក់ និយាយអាគ្រក់ ធ្វើការងារអាគ្រក់
គឺរកស៊ីធ្វើចោរ យក្ស មាន លេងល្បែងពាលា ចៀមប៉ា
អាប៉ាង ឯបូកពាក់ប្រឡោងខាមនេងរនាំង មិនមានសណ្ត
ផ្ទាល់ ។ ហេតុនេះ នរជនទាំងឡាយ គួរលះបង់ឲ្យកោសល
ចេញ ហើយទំបំពេញសេចក្តីព្យាយាមឲ្យមាំមួនឡើង ។

ពន្យល់ពាក្យ

សត្តនិកាយ ៩- ពួកសត្វ ។ គ្រែក្រា (ម. ពីរ) រាជ
(ទីសម្រាប់ពួកសត្វកើត ហៅថា រាជ) រាជ ៣ គឺកាមរាជ ១ រូបរាជ
អរូបរាជ ១ ។ កាមរាជមាន ១១ ជាន់ គឺ ហិនស្វតិ ៦ ជាន់
ហិនមនុស្ស ១, អបាយន្ទមិ ៤, រូបរាជមាន ១៦ ជាន់, អរូបរាជមាន ៤ ជាន់
អប្បមាណា គុ. ដែលប្រមាណពុំបាន, ដែលរាប់ពុំអស់ ។ កោតត្វ
ត្វ ៩. កិច្ចការដែលធ្វើ, ដែលត្រូវធ្វើ ។ សិលីល បរក្កម
៩. សេចក្តីព្យាយាម, សេចក្តីប្រឹងប្រែង, ស្មើយ, យ៉ាងពោះដើយ,
យ៉ាងបំពេញ ។ កោសជ្ជៈ ៩. សេចក្តីខ្ជិល, សេចក្តីខ្ជិលប្រមូស ។

សេចក្តីព្យាយាម

សេចក្តីព្យាយាម ជាគុណធម៌ដ៏ទុក្ខម ជាធម៌ជ្រោមជ្រែង
 បានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ឲ្យបានចំរើនកុះករហិប្បណិដោយ
 ណះវិជ្ជា សេចក្តីល្ងាសវៃ នឹងទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់យ៉ាងទាំងអស់
 បារមីមួយយ៉ាង ហៅថា វិរិយបារមី ដែលព្រះជិនស្រីអប់រំ
 ឲ្យមកអស់ជាតិជាអនេក ដរាបដល់បានបរមាភិសេកជាព្រះ
 ពុទ្ធាចារ្យ ជាមកដល់គ្រលោក នឹងជាដំហរ ឬជាពានទ្រទ្រង់
 បូជិតការគ្រប់ប្រការ ហៅថា វិរិយទ្ធិបាទ ។ សេចក្តីព្យាយាម
 គុណនាំឲ្យសម្រេចផលប្រយោជន៍ ជាអនេកប្បការ តាម
 មគ្គដល់ឧបនិស្ស័យវិសនា របស់ខ្លួនពិតប្រាកដ ។

កុលបុត្ត កុលធីតា ត្រូវតែព្យាយាមសិក្សារៀនសូត្រទាំង
 ពូជិតទាំងគ្រហស្ថ ឲ្យចេះដឹងគ្រប់គ្នា កុំបណ្តោយខ្លួនឲ្យល្ងង់
 ។ បើមានសិស្សគុណកូនចៅត្រូវឲ្យរៀនសូត្រសព្វសាស្ត្រវិជ្ជា
 ទាំងឡាយ តាំងពីកាលនៅជាកុមារ កុមារី កំពុងមាននិស្ស័យ

ទន្ទឹម អាចបង្កើនចិត្តធិតយកវិជ្ជាប្តីបានដោយងាយ ដូចគំនូរ
 ដែលគេតូរនឹងកាជន៍ប្តី ហើយសម័យកៅដុតឲ្យឆ្អិន តែងជាប់
 បិតថេរថេរកាលស្ថាពរកៅអនាគតយូរអង្វែង ។ ហេតុនេះ គ្រូ
 តែប្រឹងប្រែងរៀនសូត្រប្រកបការងារ កុំឲ្យពេលវេលាកន្លងទៅ
 ដោយភ្លេចស្មារតី គ្រូតែខំឃ្នាតខ្ញុំសិក្សាសូត្រ, រកទ្រព្យ
 សម្បត្តិធ្វើបុណ្យសុខុមាល័យ រក្សាសីល ធ្វើជីវិតឲ្យថ្លៃថ្នូរ កុំបង្ក
 បង្កង់អល់ដៃកស្តាកស្មើ គ្រូមានស្មារតីជាខិត ក្នុងយប់មួយថ្ងៃ
 មួយ គ្រូមានទុបាយកលកិច្ចគិតតែលែលករកប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន
 ធ្វើខ្លួនឲ្យជាមនុស្សទានសម័យ គេធ្វើអ្វីដែលជាអំពើឥតទោស
 ព្រៃទេ យើងគ្រូគ្មានគ្នាធ្វើនឹងគេដែរ កុំឲ្យឆ្អិននឹងភ្នែកលោក
 ធ្វើការគ្រប់ចំពូក គ្រូប្រយ័ត្នកុំឲ្យភ្លេចស្មារតី គួរខំឃ្នាតខ្ញុំស្រវា
 ស្រទេញធ្វើការនោះ ឲ្យបានសម្រេចកុំបីខាន ។

ពន្យល់ពាក្យ

ព្យាយាម ទ. (សំ.វិទ្យាយាម; ម.វិទ្យាយាម) សេចក្តីខំប្រឹងប្រែង, ការ

នៃប្រេង, ដំណើរឌីប្លូមាត, សង្កាត ។ ខ្មែរប្រើជា ភិ. ទំប្រឹង, សង្កាត ។

ណា ធម៌ ទ. ធម៌ដែលមានដំណើរចំរើនសេចក្តីសុខទុក្ខតាមដានតាមថ្នាក់

និងអំពើល្អអាក្រក់ដែលបុគ្គលធ្វើ, សេចក្តីល្អ ។ កេរ្តិ៍ម កេរ្តិ៍ កេរ្តិ៍ គុ.

ប. ដែលមានសេចក្តីសុខសាន្ត ។ ទារមី ទ. គុណជាតិដ៏ល្អដែល

គ្មានគួរបំពេញ ឬចរិយាដ៏ប្រសើរលើសដែលបុគ្គលគួរបំពេញ មាន ១០ យ៉ាងគឺ

១ - ទាន : ការឲ្យទាន;

២ - សីល : ការរក្សាកាយវិការឲ្យប្រយោជន៍សុខុម;

៣ - ទេត្តិយៈ : ការចេញចាកតាម ធិការចូល;

៤ - បញ្ញា : ការដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីពិត,

៥ - វិរិយៈ : ព្យាយាម,

៦ - ខន្តិ : អំណត់;

៧ - សច្ចៈ : ការកាន់ពាក្យពិត,

៨ - អតិជ្ជាណៈ : ការគាំទ្រចិត្តឲ្យឃើញដាក់ស្តែងតាមការណ៍ពិត,

៩ - មេត្តា : ការផ្សាយសេចក្តីរាប់អានចំពោះសព្វសព្វមិនបីសមុខ,

១០ - ឧបេក្ខា : ដំណើរគាំទ្រចិត្តឲ្យឆ្ងាយដោយស្មើស្មោះ ។

ទសពិធានាមី (បារមីទាំង ១០ ប្រការ) នេះឯង ព្រះពោធិសត្វគ្រប់
 ព្រះអង្គបំពេញគ្រប់គ្រាន់ហើយបានត្រូវសំគាល់ព្រះពុទ្ធ ។ **ដំណាច់ ស្រី ន.** (សំ, ម
 ជិន+សិវី) លោកអ្នកឈ្នះមានសិរីសួស្តី (ព្រះពុទ្ធ) ។ **បរមាភិសេក ន.**
 ការអភិសេកខ្ពង់ខ្ពស់ គឺការបានប្រាសនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលពួកទេពតាព្រេកអរ
 សាទរបានសាច់ផ្កាទិព្វផ្សេង ៗ ទាំងរលាស់ទឹកក្រអូប កូដិថ្វាយដ៏យមង្គល ។
សិ ប្ប ទិ កាវ ន. ការសម្រេចផល-សម្រេចប្រយោជន៍ ។ **វិវាយិ ទិ ចា ន.**
ន. ដំហែរនៃសេចក្តីសម្រេច, សេចក្តីចំរើន ។ **ឌុប ជិ ស្ស័យ ន.** កុសល
 ធម៌ដែលដេញអោយស្រ័យនៅក្នុងខន្ធសត្តាន គឺកុសលដែលបានកសាងសន្សំអប់រំទុក
 មក, សំណាង, ភ័ព្វព្រេងសំណាង ។ **វា ស ធា ន.** ចរិយា ឬ ចរិត
 ដែលអប់រំសន្សំទុកក្នុងចិត្ត, ចរិយាដែលខ្ចឹកសឹមសំដាប់ជាទម្លាប់កែប្រែ ឬ លះបង់
 ចេញមិនបាន ។ ប៉ុន្តែខ្មែរប្រើពាក្យនេះសំដៅសេចក្តីថា "ភ័ព្វព្រេងសំណាង" ។
កុ ល បុ ត្ត ន. កូនប្រុសរបស់គ្រូពូល, កូនប្រុសអ្នកមានគ្រូពូល ។ **កុ ល -**
ដី តា ន. កូនស្រីនៃគ្រូពូល, កូនស្រីអ្នកមានគ្រូពូល ។ **សិ ស្ស័យ គ ណា ន.**
 ពួកសិស្ស ។ **ស ព្វ សា ស្រ្ត វិ ជ្ជា ន.** ចំណេះវិជ្ជាក្បួនច្បាប់ត្រឹមត្រូវគ្រប់
 យ៉ាង ។ **ជិ ស្ស័យ ន.** ធម៌ជាទីនៅអាស្រ័យ, ដំណើរនៅអាស្រ័យ ។

សុត្តន្តនិកាយ ៩. កាសិយ្យ, អំណោយដែលឲ្យដោយប្រពៃ ។ ស្មារតី
 ៩. (ម. សតិ) សេចក្តីនឹកឃើញ, ការរលឹកបាន, ការរលឹកឃើញមិនភ្លេច; ការ
 ចាំបាន, ការប្រុងប្រយ័ត្នមិនភ្លេច ។ ឧទាយ ៩. (សំ.ម.) ល្បិចល្បួត,
 កិច្ចការ ។ ឧទាយ កុល ៩. ល្បិចល្បួតយ៉ាងល្អិត ។ តែវ ៩.
 (សំ.វេរ; ម.វេរ) ពៀរ, ពំនៀរ ។ ប្រើជាចរិករពាក្យទោស ជា ទោសតែវ
 ទោសនឹងពៀរ ។

បិត្តិជាទេវទត្តិ មាត់ជាទេវិតា

សុភាសិតនេះពុទ្ធសាសនិកជន សឹងជ្រាបស្រាបហើយ
 ដោយធ្លាប់បានស្តាប់អ្នកប្រាជ្ញ ជាធម្មកថិកសំដែងជារឿយ ។ ។
 ទេវទត្តិជាឈ្មោះភិក្ខុមួយរូប ជាព្រះអនុជដ៏ដូនមួយនឹងព្រះពិជិត-
 មារសក្យមុនីគាតមបរមសាស្តា (បែកខាងព្រះវរមាតាព្រះអង្គ) ។
 ទេវទត្តិនេះ, កាលដើមឡើយ ជាអ្នកមានបសុខចិត្តក្នុងព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា បានស្ម័គ្រចិត្តបូជសាសន៍ជាមួយនឹងក្សត្រិយ៍ ៥ គង្គី គឺ
 ភទ្ទិយសក្យរាជ ១ គនរទ្ធ ១ គានទ្ធ ១ ភគ ១ ភិម្ពិល ១ លុះបូស

ហើយមិនយូរប៉ុន្មាន ជាអចិន្ត្រៃយ៍ជិត ក៏តាំងចិត្តជាសក្រុវ ជា
 មិត្តទ្រុស្តប្រទ្ធស្តចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ខំប្រឹងព្យាយាមនេះនរណា
 សម្លាប់ព្រះអង្គ ប៉ុន្តែមិនសម្រេចដូចបំណង ត្រាតែព្រះធរណី
 ស្រូបខ្លួនទៅ ។

អ្នកប្រាជ្ញបោកណា ចារ្យរបស់យើង បានដឹងរឿងរាវនេះហើយ
 ទើបប្រឌិតភាសិតនេះឡើងថា “ ចិត្តជាទៅទត មាត់ជាទៅតា ”
 ដោយសំដៅសេចក្តីថា មនុស្សទ្រុះមិត្តចិត្តគាត់ក្រក់ប្រហែលនឹង
 ទៅទត ប៉ុន្តែសំដីដែលចេញពីមាត់ទន់ផ្អែមពីពោះ គួរនឹងឲ្យទុក
 ចិត្តថាពិតប្រាកដដូចជាសំដីទៅតា ។ មនុស្សទុដិនតែនិយាយ
 សំដីពីពោះផ្អែមល្ហែម គួរជាទីពេញចិត្ត តែបុគ្គលកុំភ័យលង់គំនិត
 ស្ម័គ្រស្មាគមស្មោះស្មានរាប់អានជាមិត្តស្និទ្ធស្នាល ដោយហេតុ
 ត្រាន់តែសំដីពីពោះនោះឡើយ ។ សំដីពីពោះប្រៀបដូចមធ្យម
 ជិតនៅចុងអណ្តាត ឯកងចិត្តវិញ ពេញពោរដោយពិសពុល
 ដ៏ក្តៅក្រហាយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ធម្មតា ខិ កា ន. អ្នកសំដែងនូវធម៌ ។ ពិជិតមារ ន.

(ម.វិជិតមារ) លោកអ្នកឈ្នះមារ (មានមារឈ្នះហើយ) ។ ព្រះឈ្នះមារ ។

សត្យមុជី ន. អ្នកប្រាជ្ញរបស់ពួកសក្យៈ (ព្រះសមណគោតមបរមសាស្តា) ។

បសន្នចិត្ត គុ. ដែលមានចិត្តជ្រះថ្លា ។ ស្ម័គ្រចិត្ត កិ. ពេញចិត្ត

ព័ទ្ធនឹងនឹងអ្នកណាម្នាក់ ។ អចិន្យៗជិត គុ. ដែលបូសហើយ អស់

កាលមិនយូរប៉ុន្មាន (ទើបតែនឹងបូស) ។ មិត្តទ្រុស្ត គុ. ដែលទ្រុស្តមិត្ត ។

ប្រទ្ធស្ត កិ. (ម. បទុស្តិ, សំ. ប្រទ្ធស្ត) ចៀតចៀន, ធ្វើឲ្យវិនាស ។ ទទៈ

ទរណាទ កិ. តតាតល្អានពាន, តឃើង ។ ទរណី ន. គែនដី ។

ខោរណាទារ្យ ន. អាហារមានក្នុងកាលមុន ឬ កាលពីដើម ។

ប្រឌិត កិ. តាំងឡើង, ផ្ដើមឡើង ។ ទ្រះមិត្ត ន. អ្នកចៀតចៀនមិត្ត

អ្នករករឿងចៀតចៀនមិត្ត, អ្នកចង់ឲ្យមិត្តវិនាស ។ ទ្រះ (< សំ. ទ្រហ,

ហ> = ទ្រះ) ចៀតចៀន, ស្អប់, បង្ខំ ។ ពាក្យថា ទ្រុស្តមិត្ត នឹង

ទ្រុស្តមិត្ត តាំងពីយ៉ាងនេះប្រើបានដូចគ្នាព្រោះថាពួកពាក្យ មិត្តទ្រុស្ត

សរសេរបានពីរយ៉ាងដែរ សរសេរជា មីត្តុទ្រុះ កំណត់ ។ ស្ម័គ្រស្មា-
 ភម ន. (ម. សមគ្គ + សមាគម, សំ. សមគ្រ + សមាគម " ការមកជួបជុំ ")
 ការប្រជុំ, ការរួបរួមគំនិតគ្នា ") ។ ក្នុងទីនេះប្រើជា ភិ. ពេញចិត្តរួមគំនិតធ្វើ
 កិច្ចការជាមួយ ។ ស្មោះស្មា ន ភិ. រាប់អាណន៍ដោយត្រង់អស់ពីចិត្តឥតកិច្ចកល
 មាយា ។ ស្មិទ្ធ គុ. (សំ សិទ្ធ. ម. សិទិទ្ធ) ដែលជាទីស្រឡាញ់, ជាទីពេញ
 ចិត្ត ។ ប្រើជា ភិ. ស្រឡាញ់អស់ពីចិត្តឥតរង្គៀស, ស្រឡាញ់ទុកចិត្តស៊ប់ ។
 ស្មោហ៍ ន. (សំ. ស្មោហ, ម. សិសោហ) សេចក្តីស្រឡាញ់ ។ មធ្យស
 រសទ័កយ្យំ, សេផ្តិម, សេន្ទាញំ ។

ការស្វែងរកទីពឹង

នៅប្រទេសខ្មែរ កម្ពុជាជនកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាយូរយារ
 មកហើយ នៅតែមានមនុស្សខ្លះក៏ប្រឡំប្រកាន់ជឿអារក្សអ្នកតា
 ទេពាក្សត្រក្តីគ្រប់នៅឡើយ ព្រោះហេតុនេះហើយបានជាក្នុង
 មួយឆ្នាំ ៗ គេឃើញអ្នកលៀងអារក្ស ទំរាយស្ករកូតទ្រ ប្រគំ
 ជេញដំលាន់ឮទ្រហឹង ស្ទើរគ្រប់កូមិស្រុក មកតាំងនៅប្រាស

ចាកហេតុផល ជាជំនឿខុសឃ្លានល្អៀងយៀងឃ្លាតចាកសេចក្តី
 ពិត បណ្តឹងធម្មការិយមិនរាប់ជំនឿបែបនេះថា គ្រឹមត្រូវតាមផ្លូវ
 ពុទ្ធសាសនាទេ ។ តាមច្បាប់ព្រះពុទ្ធសាសនាថា អ្នកណា
 មានក័យសេចក្តីគក់ស្មុតរន្ធត់មកគម្រាម ហើយរត់ទៅបន់ស្រន់
 ទេពារក្ស, អារក្ស, អ្នកតា នោះមិនឈ្មោះថា ស្វែងរកនូវទីពឹង
 ដើម្បីខ្លួនឡើយ ។

លះតែអ្នកណាមួយ បានដល់នូវព្រះត្រៃវគ្គន៍ គឺព្រះពុទ្ធ
 ព្រះធម៌ នឹង ព្រះសង្ឃ ជាទីពឹងពំនាក់អាស្រ័យ ពិចារណា
 ឃើញច្បាស់នូវចតុករិយសច្ច ដោយវិចារណប្បញ្ញាដ៏ប្រពៃ អ្នក
 នោះទើបឈ្មោះថាស្វែងរកនូវទីពឹងដ៏ក្សេម ជាទីពឹងដ៏ទុក្ខម ។
 ពុទ្ធសាសនិកជនរមែងរួចស្រឡះ ចាកទុក្ខក័យឧបទ្រពចម្រើពឹង
 ពឹង ព្រោះអាស្រ័យនូវទីពឹងនោះឯង ។

ពន្យល់ពាក្យ

កតមជាជនន. ជនអ្នកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ អារក្ស (ម.

អារក្ស) ការបីបាច់, ការថែទាំរក្សា, ការគ្រប់គ្រង, ការនិយាមរក្សាគាំពារ, ការរក្សាការ
 ពារ ។ ខ្មែរប្រើពាក្យ អារក្ស នេះ ជាឈ្មោះខ្មែរច្បាប់សា, ខ្មែរមេមត់, ឬ
 បិសាច, អសុរកាយ ដោយសំដៅសេចក្តីថា " ខ្មែរអ្នកបីបាច់រក្សា " ។ អ្នក
 តា ន. អ្នកដឹក ។ ពាក្យសម្រាប់ហៅភូតិសាចប្រុស ឬ ទេពារក្សប្រុសដែល
 មានខ្ទម ឬ រោងអាស្រមដាល់នៅ ឬ ជិតលំនៅក៏មាន ។ ទេ ពារក្សន. (សំ.
 ទេវី + អារក្ស, ម. ទេវី + អារក្ស) ទេពាអ្នករក្សាមនុស្ស ឬ រក្សាអ្វី ។ កុ
 សរសេរជា ទេ ព្រា ក្សន. ខុសប្បូតឆ្ងាយណាស់ ។ ធម្មកោវិទ ន.
 អ្នកល្បាសវិញ្ញាណបិ ។ ក្រែវន្ត ន. (សំ. គ្រិវន្ត, ម. គិរពន) រតនៈ ៣ គឺ
 ព្រះពុទ្ធ, ព្រះធម៌ និង ព្រះសង្ឃ ។ រតនៈ ប្រែថា " វត្ថុ ឬ របស់ដែល
 ញ៉ាំងចិត្តឲ្យរីករាយ " ។ ចតុរារិយេ ស ត្ថ ន. ពាក្យសម្រាប់ហៅនូវ
 អរិយសច្ច៤ ដោយរូបរួម ។ អរិយសច្ច៤ ៤ នោះគឺ ទុក្ខៈ សេចក្តីព្រួយ
 លំបាក, សមុទយ កំណើតនៃសេចក្តីទុក្ខ, និរោធនៈ សេចក្តីរលត់ទុក្ខ, មគ្គៈ
 ឧបាយជាច្រើនរំលត់ទុក្ខ ។ វិចារណាប្បញ្ញា ន ប្រាជ្ញាសម្រាប់ពិចា-
 រណា ។ ឧបទ្រព ន. (សំ. ឧបទ្រវិ. ម. ឧបទ្រវិ) បង្រៀន, ព្រោះកាច,
 ភ័យ, អន្តរាយ, ហេតុអាច្រៀត ។

មេត្តាព្រហ្មវិហារ

មេត្តាធម៌ ជា សារាណីយធម៌ដ៏ប្រសើរបំផុត ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ជាធម៌ញ៉ាំងនរជនឲ្យរួចរោះចាកតំនៀវ ព្យាបាទ គឺការគុំគន្លងប្រមាថប្រឡូសរាយអ្នកដទៃ ឲ្យរួចចាកបង្រៀមប្រព្រឹត្តគ្រប់ប្រការ ឲ្យបានសន្តិសុខសម្រាន្តនឹងសុវត្ថិភាពសព្វកាល ។

មេត្តាធម៌នេះជាស្រ្តីវិញ្ញាណយ៉ាងតូចតាមស្រ្តីសិទ្ធិ ដែលបណ្ឌិតហៅថា មេត្តាវិញ្ញាណ សម្រាប់កាប់ត្រាភ្នំរំលីងឲ្យទុបក្កិលស មានកោធនៈ ដែលជាមូលហេតុនៃព្យាបាទជាដើម; ជាធម៌ដ៏ត្រជាក់សម្រាប់រម្ងាប់នូវអធិករណ៍ និងការវិវាទប្រកួតប្រកាន់គ្រប់ប្រភេទជាធម៌ប្រៀបដូចជាទឹកបន្ទាវ សម្រាប់ផ្សារមិត្តភាពរវាងប្រជាករ ទូទៅ ឲ្យមូលមិត្តព្រមព្រៀងស្រុះស្រួលនឹងគ្នា ទាំងជាធម៌សម្រាប់ផ្សះផ្សាសត្វលោក ដែលប្រេះបាក់បែកខ្ញែកគ្នា ឲ្យមានសាមគ្គីព្រមព្រៀងស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នាជានិរន្តរ៍ ។ មេត្តាធម៌នេះមានផលានិសង្សជាក់ច្បាស់ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននឹងបរលោក ។

អ្នកបំរើនមេត្តាគប្បីពិចារណារឿយ ។ ថា ធម្មតាមនុស្ស
 ក្នុងលោកនេះ មានគេស្រឡាញ់ មានគេស្អប់ មនុស្សមួយរូប ។
 មិនមែនសុទ្ធតែគេស្រឡាញ់ ឬគេស្អប់ទាំងអស់គ្នាទេ, ដូន
 កាលមនុស្សដែលយើងស្អប់ ក៏គង់មានគេស្រឡាញ់រាប់អាន;
 ដូនកាលមនុស្សដែលយើងស្រឡាញ់រាប់អាន ក៏មានគេស្អប់ ។
 ម្យ៉ាងទៀត គប្បីពិចារណាឲ្យញឹកញយថា “ មនុស្សនោះទោះ
 បីគ្មានគុណសម្បត្តិសមត្ថភាព ឬ សេចក្តីល្អដល់អាត្មាអញក៏ពិត
 មែន ប៉ុន្តែគេមានសេចក្តីល្អណាមួយ ដល់អ្នកដទៃទៀតខ្លះមិន
 ខាន បើមិនច្រើនក៏តិច ” ។ កាលបើពិចារណាយ៉ាងនេះហើយ
 គួរតាំងមេត្តាចិត្តផ្សាយ ចំពោះសត្វក្នុងលោកទាំងអស់ គួរតាំង
 អធ្យាស្រ័យចំពេញសាមគ្គីសរស្មោះសររកគ្នាឲ្យបរិបូណ៌ឡើង ។

ពន្យល់ពាក្យ

សាកលាយ ធម៌ ន. ធម៌គួរនឹករលឹក, ធម៌ដែលគួរនឹកមិនភ្លេច។
 តាំងទៀង ន. ព្រៀង, ដំណើរចងព្រៀង ។ ព្យាបាទ ន. ដំណើរចង

ត្រូវធ្វើអ្នកដទៃឲ្យរីកស, សេចក្តីគួរគូស, គំនុំ ។ សុវត្ថុភាព ៩.
 ការមានសូស្តី, ការប្រកបដោយសេចក្តីសុខ ។ សុស្រ្តាវ័ជ ៩. ច្រៀង
 ច្បាប់ធ្វើដោយដៃក មានមុខមុត មានកំបិតផ្កាភ័ ដាវ លំពែងដាដើម, ច្រៀង
 ប្រស្តុំនឹងអាវុធ ។ ឧបក្ខិលេស ៩. ច្រៀងសៅហ្មង, សេចក្តីមិន
 រិស្ស, មន្ទិល, ច្រៀងសៅហ្មងបំផុត ។ អភិជ្ឈា, ព្យាបាទ, សេចក្តីក្រោធ
 ជាដើម ជាឧបក្ខិលេស ។ អធិការណ៍ ៩. ការអាងហេតុផល,
 ទាស, រឿងហេតុ, ដោះ, ការទាស់ទែងខ្វែងគំនិតគ្នា, ការប្តឹងប្រកាន់គ្នា ។
 វា ៩. ដំណើរទាស់ទែងគ្នា, ដំណើរល្បោះគ្នា, ដំណើរល្បោះប្រកែកគ្នា ។
 វា ៩. អធិការណ៍ដែលកើតព្រោះដំណើរទាស់មាត់ពាក្យគ្នា,
 ការល្បោះព្រោះសំដី ។ ប្រជាការ ៩. ពាក្យសព្វ ។ ដលា និង សង្ឃ ៩.
 អាសិសង្ឃនៃផល, ការហូរមកនៃផលគឺសេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើនដែលកើតអំពីផល ។
 គុណសម្បត្តិ ៩. សេចក្តីដល់ព្រមដោយគុណ, ការបរិបូណ៌ដោយ
 សេចក្តីល្អ ។ សមត្ថភាព ៩. ភាពនៃសេចក្តីអាចហាន, សេចក្តីអង់អាច,
 សេចក្តីមុត ។

រឿងនាងរិសាខា

នាងរិសាខា ជាជីតានៃធនញ្ញយសេដ្ឋី នឹងនាងទេវី ល្មោះ

សុមនា ត្រូវជាចៅរបស់មេណ្ឌកសេដ្ឋី ក្នុងនគរឈ្មោះក្រិយៈ
 អង្គរវង្ស ។ នាងជាស្រ្តីភាពកបកល្យាណ៍ បរិបូណ៌ដោយលក្ខណ៍
 កំបាំងតែមនុស្ស ខោះខៅតា មារ ព្រហ្ម យម យក្ស ក៏មាន
 សរសើរនាងពុំបាន នាងជាស្រ្តីមានសន្តានចិត្តស្ងួតនៅក្នុងធម៌
 មានបុណ្យភិនហារដ៏បរិវារ ល្អគ្រប់សព្វវត្ថុមានខ្លោះសោះឡើយ ។
 កាលដែលនាងមានអាយុ ១៦ ឆ្នាំ មេណ្ឌកសេដ្ឋីជាជីតាបានប្រើ
 នាងព្រមទាំងពួកទាសីប្រាំរយរូបជាបរិវារ ឲ្យចេញទៅធ្វើបច្ចុក្ត-
 មនាការព្រះសក្យមុនីទសពល ដែលយាងមកដល់នគរខ្លួន ដោយ
 ក្បួនរបស់អកអធិក។ ព្រះទសពលទ្រង់ឆ្លុះញាណយល់ឧបនិស្សយ-
 សម្បត្តិរបស់នាងប្រក្សក្រដាក់ច្បាស់ ទើបទ្រង់ត្រាស់សំដែងធម៌
 ប្រោសប្រទានដល់នាង ព្រមទាំងពួកស្រ្តីជាបរិវារ ដើម្បី
 បំបាត់ទុក្ខភ័យ ។ បាទវឌ្ឍបទ្រពក្នុងភពវដ្តសន្ធិវារ លុះចប់ព្រះធម៌
 ទេសនា សេដ្ឋីជីតាក៏បានលុះសោតាចត្តិផលដ៏កល់ចិត្តស្ងប់ក្នុង
 អចលស្សនា ឯពួកបរិវារគ្រប់គ្នា ក៏បានសម្រេចធម្មាភិសម័យ

កាមសមគួរដល់ ទុបនិស្ស័យវាសនា ដែល បាទកសាទិសន្យ
សម្រាប់ទុកមកដាក់ក្នុងបុរេជាតិ ដោយ សារកុសលធម៌ជាញាតិមិត្តគួរ
ឱ្យមានសម្ពាធន៍ជាអស្ចារ្យ ដែលពួកពុទ្ធបរិស័ទរាល់គ្នាខំធ្វើដោយ
ចិត្តពិតប្រាកដ ដែលដល់កាលកំណត់ តែងចេញមុខឲ្យផល
ល្អដែល ខាន ។

ពន្យល់ពាក្យ

វិសាខា ន. ឈ្មោះរបស់ស្រីម្នាក់ជាមហាទោសិកាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ជា
បង្ហាញការរបស់ព្រះសក្យមុនីសម្ពុទ្ធ បាទកសាទិវត្តបុព្វារាមជិតក្រុងសាវត្ថីថ្វាយព្រះ
ហស្តា ។ ធីតា ន. ស្រ្តីដែលមាតាបិតាទ្រទ្រង់, កូនស្រី ។ ធនញ្ញាយ-
សេដ្ឋី ន. ឈ្មោះសេដ្ឋីម្នាក់ជាកូនរបស់មេល្អាកសេដ្ឋី ។ ទេវី ន. ភរិយាធំ។
សុមនា ន. មិះរួត ។ ឈ្មោះកូនប្រសាស្រីរបស់មេល្អាកសេដ្ឋីជាមាតានៃនាង
សាវា ។ មេល្អាកសេដ្ឋី ន. សេដ្ឋីឈ្មោះមេល្អាក ។ សេដ្ឋីនេះបានជា
ឈ្មោះ មេល្អាក ដូច្នោះ ព្រោះមានរឿងដំណាលថា មានរូបពិតែមាសជាច្រើន
ដំរីខ្លះ ប៉ុនសេះខ្លះ ប៉ុនគោបាខ្លះ ប្រជ្រៀតប៉ះខ្នងគ្នាដុះម្លូះផែនប្រើបីពីលេប
ឡើងមើរដើរដាស ជាគ្រឿងប្រកាសនូវបុព្វកម្មរបស់លោក ក្នុងទីប្រហែលប្រវែង
ប្រាំបីកម្រិត ជាខាងក្រោយគេហស្ថានរបស់លោក ។ មានឆ្កែស្លូតប្រាំពីរណាមួយ

មាត់ពិតទាំងនោះ ។ បើសេដ្ឋីត្រូវការរបស់អ្វី ទោះជាគោរពដ៏ស្តុកដ៏ស្តុកដោះ ប្រេង
 ទឹកឃ្មុំ ស្ករអំពៅ ឬត្រូវការសំលៀកបំពាក់ គ្រឿងប្រាក់មាស ក្នុង ពេទ្រិជាដើមដ្ឋី
 សេដ្ឋីគ្រាន់តែមានប្រសាសន៍ឲ្យគេដឹកធុកពីមាត់ពិតចេញ , វិទូដែលត្រូវការវាង
 ក្តីគ្មាននោះ ព្រូរចេញមកពីខ្លះសោះឡើយ ។ ព្រោះតែលោកមានបុណ្យអស្ចារ្យ
 យ៉ាងនេះដឹង បានជាលោកមនស្សីវិទូលេចឲ្យទៅថា មេ ល្អា កក សេដ្ឋី
 ក្នុងនោះ ។ សេដ្ឋីនេះមានបុណ្យសន្សំរកមកពីក្នុងជាតិមុនច្រើនណាស់ (បើមានទោស
 សូមរកមើលរឿងប្រវត្តិរបស់លោក ក្នុងគម្ពីរព្រះធម្មបទដ្ឋកថាភាគ៣ត្រង់រឿងនាគ
 វិសាខ ទំព័រ ៧៥; ភាគ ៧ ត្រង់រឿងមេល្អាកសេដ្ឋី ទំព័រ ៤៣ នឹងបានឃើញសេចក្តី
 អស្ចារ្យច្រើន ។ ដែលគួរស្ងើចសរសើររីក្សព្រេងសំណាងរបស់លោក) ។ អង្គ ១៥
 ៩. ផែនល្មោះអង្គ: ។ ល្មោះផែនដែលសេដ្ឋីខាងលើនេះនៅ ។ កក ល្អា ណា
 គុ. ដែលមានលំអគួររាប់អាស ។ លក្ខណៈ ៩. គ្រឿងសំគាល់; គុណ-
 សម្បត្តិ ។ គ្រឿងមានលក្ខណៈ គឺមានប្លកតិកិយាមារយាទសណ្តាប់ធ្នាប់ល្អ ។
 បុណ្យ ក៏ ដ៏ ហោរ ៩. (ម. បុព្វ "បុណ្យ" + អភិសិហា "ការតាំងវិញ
 ប្រាថ្នា, សេចក្តីប្រាថ្នា, បំណង, ការកសាងសន្សំ, ការអប់រំ") ការកសាងសន្សំបុណ្យ
 សេចក្តីប្រាថ្នាដ៏ច្រៀងច្រាបចំពោះទេវរាជបុណ្យ, បុណ្យដែលអាចឲ្យសម្រេចសេចក្តីសុខ
 សមតាមប្រាថ្នា ។ ដ៏ តា ៩. ទីពុករបស់មាតាបិតា ។ ណា សិ ៩. បារស្រី,
 ខ្ញុំស្រី ។ បរិសារ ៩. អ្នកចោមរោមកំដរ, អ្នកហែហមអមកំដរ, អ្នកគ្រៀមខ្លួន

៧ ។ បច្ចុប្បន្នមហាការៈ ន. អាការៈ; នៃកិរិយាទទួល, អាការៈកិរិយាទៅ

ទទួល ឬ ក្រោកទទួល ។ ទស្សនាលក្ខណៈ, ដែលមានកម្លាំង១០គឺមានកម្លាំង

ស្មើនឹងជំរិតសេស ១០ ។ ន. ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ, ព្រះទេសពល ។ រថ (អ.ថ.

ត) ន. រទេះដែលដេរទឹមដោយសេះ, រទេះសេះ ។ ឧបនិស្សយសម្បត្តិ

ន. ការដល់ព្រម ឬការបរិច្ចរណ៍ដោយឧបនិស្សយ ។ ឧទានី (អ.ថ. អ៊ុចាត)

ន. ឧបទ្រព, បង្រៀ (ពាក្យនេះក្លាយមកពីឧបទ្រ) ។ វដ្តសង្សារ ន.

(ម. វដ្ត "ដែលវិលមូល, ដែលដាវតំមូល" + សំសារ "ដំណើរអន្តោលទៅមក,

ការអន្តោលកើតស្លាប់ឥតឈប់ឥតស្រាក ") ដំណើរអន្តោលវិលស្លាប់វិលកើត ។

សេដ្ឋីតា ន. (ម. សេដ្ឋី+តា) កូនស្រីរបស់អ្នកមានទ្រព្យស្តុកស្តម្ភ, កូន

ស្រីរបស់សេដ្ឋី ។ សោតាបត្តិដល ន. ឈ្មោះលោកុត្តរធមិដើមវ្យាង្គក

ល ។ ២ ។ អចលស្សន្ទា (អ.ថ. អះចះលះសត្វ) ន. ការជឿស្របមិន

កម្រើក, មិនកក្រើក, មិនរំភើប គឺការជឿស្របឥតងាកចៃ ។ បរិវារ ន. (ដូច

គ្នានឹង បរិពារ ម. ព. តោះ) ។ ទារិកា ន. (ម.) ក្មេងស្រី,

កុមារី ។ ធម្មាភិសម័យ ន. ការត្រាស់ដឹងនូវធម៌, ការបានសម្រេច

នូវមគ្គនឹងផល, ការដឹងដាក់ ឬ ការយល់ច្បាស់នូវសច្ចធម៌ ។ បុរេជាតិ

ន. ជាតិមុន ។ សម្មាសម្ពុទ្ធ ន. (ម. សម្មាសម្ពុទ្ធ) ការស្នើចសរសើរ
សេចក្តីសរសើរ ។ អស្មារម្យ គុ. (ម. អប្បិយ) ដែលគួរកោត, គួរសរសើរ
គួរស្នើ ។ សុទ្ធិចិត្ត ន. ចិត្តស្អាត, ចិត្តឆ្ងាយផង, ចិត្តឥតមន្ទិល, ចិត្តស្មើ
ស្មើ, ចិត្តជ្រះ, ចិត្តបរិសុទ្ធ ។

ក្រុងឧដុង្គមានជ័យ

ព្រះបាទសម្តេចព្រះហរិរក្សរាមាឥស្សរាធិបតី ជាព្រះរាជ
អរ្យកោល្លតនៃព្រះករុណា ជាអម្ចាស់ជីវិត ព្រះប្រិយមហាក្សត្រ
ជាប្រមុខរដ្ឋសព្វថ្ងៃនេះទ្រង់សោយរាជ្យគ្រប់គ្រងកម្ពុជរដ្ឋ តាំងពី
ព្រះបរមរាជវាំងសារពើយក្ត មានប្រាសាទជាព្រះរាជនិវេសន៍ពរុ
ម័យ នៅក្រុងឧដុង្គមានជ័យ ជាព្រះរាជធានីមួយចាស់មុននគរ
ចតុមុខ គឺក្រុងភ្នំពេញសព្វថ្ងៃនេះ ។ បុរាណរាជធានីនោះ បែរ
នៅក្នុងទិសពាយ័ព្យចៀងឡៃនៃក្រុងបច្ចុប្បន្ន សព្វថ្ងៃជាឈ្មោះ
ស្រុកមួយ ហៅថា ស្រុកឧដុង្គ ក្នុងទីរួមខេត្តកំពង់ស្ពឺ ជាក្រុង
មានភូមិភាគរាបស្មើ ស្ទើរតែសព្វអង្វើ រៀរលឿងតែបញ្ចក្ខណ៍

នឹងគ្នាព្រះរាជទ្រព្យចេញ ។ នៅលើកំពូលបតិកព្រះរាជទ្រព្យ
 មានមហាចតិយដ្ឋាននានា សុទ្ធសឹងរឹបគ្រដោយក្បួនរក្សាបំរេបនា
 ជាស្នាដៃនៃពួករាជវង្សក៏ ជាអ្នកជំនាញការក្នុងគ្រានោះ ជា
 ចតិយសម្រាប់បញ្ជូនអង្គធាតុ នៃព្រះរាជានឹងព្រះអធិបតីមហេសី
 ព្រមទាំងក្រតាក្រត្រីជាបុព្វបុរសរបស់ព្រះរាជវង្សខ្មែរ ។ ក្រុង
 ដ្ឋានមានវត្តអារាមជាច្រើនដែលជាវិសេសដ្ឋាន នៃពួកស្រមណី
 បុព្វជិត បណ្ឌិត កវី ជាអាចរិយប្បាចារ្យរបស់ជាតិយើង ។

ពន្យល់ពាក្យ

ហរិរក្ស ទ. (សំ < ហរិ " ព្រះនារាយណ៍, ព្រះពិស្ណុ, ព្រះអាទិត្យ,
 សីហៈ, មាស, សម្បុរ, បៃតង, តំណិលឿង " + រក្ស " អ្នករក្សា ") អ្នក
 រក្សាព្រះនារាយណ៍ ។ ជាព្រះបរមតាម នៃព្រះករុណាជាអម្ចាស់ដ៏រិតមួយព្រះអង្គ
 ទ្រង់សោយរាជ្យ គង់នៅក្រុងឧត្តុង្គមានជ័យ ព្រះបាទសម្តេចព្រះហរិរក្សរាមា ឥស្សរ-
 វរ្ម័នទី៧ ។ រាជអយ្យកោល្លត ទ. ដីតាពូត, តាពូត (សម្រាប់ប្រើតែ
 ក្នុងរាជសំឡ) ។ ប្រិយមហារក្សត្រ ទ. មហារក្សត្រជាទីស្រឡាញ់ ។
 ប្រមុខរដ្ឋ ទ. ព្រះរាជាជាប្រធានរបស់រដ្ឋ (រាស្ត្រ) ។ សារតើយុត្ត

គ. (សំ. សវិ. + យុត្តៈ ម. សព្វ + យុត្ត) ដែលប្រកបដោយលំអគ្រប់យ៉ាង
 រាជនិវេសន៍ ន. លំនៅរបស់ព្រះរាជា, ព្រះរាជវាំង ។ ទារុម័យ គ.
 ដែលគេធ្វើដោយឈើ, ដំហើយដោយឈើ ។ បព្វត្ថដ្ឋាន ន. កន្លែង
 ភ្នំ ។ មហាចេតិយដ្ឋាន ន. កន្លែងនៃមហាចេតិយ ។ វិចិត្រ គ.
 ដែលហាយចំរុះ ឬ រំលេចតំណិះ ដែលរំលេច ឬ ធ្លាស់ញាប់រលា, ដែលឆ្លុះធ្លាស់
 ល្អប្លែក ។ ប្រើជា ភិ. កំរាម ។ អដ្ឋិទានុ ន. ផ្លែដែលធ្វើឈាបនក
 សុសហើយ ។ អយិអត្តមហោសី ន. ព្រះអគ្គមហោសីដែលមានតម្លៃ
 ឬដែលថ្លៃថ្លា គឺ ខន្តិយកញ្ញា ជាព្រះអគ្គមហោសី ដែលបានមុខរាស្ត្រសេករមរាជាសន
 ជាមួយនឹងព្រះរាជា ជាព្រះរាជិស្វាមី ។ ករី ន. អ្នកប្រាជ្ញដែលចេះតែ
 ឆន្ទ, កាព្យប្បោង, អ្នកមានប្ដីមានផ្ទះ, អ្នកប្រាជ្ញខាងសំដី ។ អាចរិយ ប្ប
 ទារ្យ ន. អាចារ្យជាប្រធានរបស់អាចារ្យ ឬអាចារ្យរបស់អាចារ្យ ។ អាចារ្យ
 ន. (សំ. អាចារិ, ម. អាចរិយ) អ្នកប្រព្រឹត្តល្អ, អ្នកដែលសិស្សត្រូវគោរព
 អ្នកធ្វើប្រយោជន៍ដល់សិស្ស, អ្នកបង្រៀនចំណេះគេ, គ្រូបង្រៀន ។

រឿងប្បទេសន៍គ្រូបាបណ្ឌិត

មានមាណពម្នាក់ មិនប្រាកដជាគោត្តន៍នឹងនាមអ្វី ប៉

នៅក្នុងក្រុងពោធិ៍សាត់ ដែលសព្វថ្ងៃហៅតាមភាគភូមិសាស្ត្រ
 ដែនចំណែកថា បេណារេស ក្បែរស្រុកកលិន្ទិកស្រុក ភ្នំខាង
 ទិសបូព៌ានៃមជ្ឈិមបូរណេស ។ មាណពនោះ និរាសប្រាសចាក
 គ្រឹហស្ថាន ស្ទុះស្វែងកាត់ស្រុកភូមិធំ និតម ជនបទ រាជធានី ខេត្ត
 ឧត្តរសីមា ទៅដល់ក្រុងតាកែវ ដែលសម័យឥឡូវហៅថា
 អហ្វយានិស្តង់ ក្នុងបច្ចុប្បន្នទិសប្រទេសវិហារ បានចូលទៅសិក្សា
 ធនគុហសាស្ត្រ ក្នុងសំណាក់អាចារ្យទិសាប្រាមោក្ខ មិន
 យូរប៉ុន្មាន ក៏បានចេះស្ទាត់ជំនាញក្នុងការបាញ់ធ្នូ ទើបបាននាម
 ប្រាកដ ដែលអាចារ្យសន្មតថា ចូឡធនគុហបណ្ឌិត មានចំណេះ
 វិជ្ជាសក្តិសិទ្ធិ ពិតពេញបូកពាកិរិយាមារយាទសុចរិត ស្រគត់
 ស្រគំ សមរម្យនៃប្រមាណ; អាចារ្យមានមនោរមជា ការម្នាក់
 ប្រាសចាកសេចក្តីបារម្ភ ទើបឧបត្តមប្រគល់ធិតាខ្លួនឱ្យជាកិរិយា
 ទុកជាក្រុមតិកតិអាចារ្យមក ។

ដំណោះកាលតមកខាងក្រោយ មាណពនោះលាគ្រូនាំ

ភរិយាត្រឡប់ទៅកាន់ជាតិភូមិវិញ គ្រាប់ចរដោយបាទោរ កាន់
 ផងវ្រែមហានៃ គ្រាប់តែដួងប្រទះនឹងចោរហាសិបនាក់ បាន
 បាញ់សម្លាប់អស់ នៅសល់តែចោរដេដម្នាក់ លុះអស់ព្រៃ
 ទើបស្ទុះផ្ទុះលោតទៅប្រវាយប្រគប់គ្នាទៅវិញទៅមក ។ ស្វាមី
 ស្រែកហៅភរិយាឲ្យហុចដាវមកឲ្យ ឯភរិយាជាស្រ្តីមានចិត្តក្បត់
 ប្រតិព័ទ្ធចំពោះមេចោរ បានហុចដាវខាងផងឲ្យទៅចោរ ខាង
 ផ្ទៃទៅភស្តុខ្លួន មេចោរកន្ត្រាក់បានដាវ ក៏ប្រហារពិយាត
 ស្វាមីស្លាប់ក្នុងមហារណ្យនោះទៅ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ឆ្មឿង ឆ្មត ហា ប ឆ្មា ត ន . បណ្ឌិតឈ្មោះចូឡឆន្ទហៈ ; បណ្ឌិត
 នេះបានជាឈ្មោះឆ្មឿង , ព្រោះគាត់ជាអ្នករៀនខាងបាញ់ធ្នូ លុះអស់ចំណេះអំពី
 ត្រូហើយ ទើបត្រឡឈ្មោះតាមចំណេះដែលខ្លួនរៀនបេះនោះ ។ មាណា ព ន .
 (ម . មាណវ) ប្រុសកម្លោះ , បុរសជំទង់ ។ តោ ត្ត ន . វង្ស , ច្រពូល , សែ ។
 តា វា ណា សី ន . ឈ្មោះរាជធានីមួយ ក្នុងដែនកាសី (ប្រទេស -

ឆ្មេង) ក្នុងពុទ្ធសម័យ ។ កាលន្តរាស្ត្រ ន. (សំ.) ផែនក្លិន ។
ទិសប្បញ្ញាណ ន. ទិសខាងកើត ។ ទិស ន. ភាគ, ចំណែកមុខ ក្រោយ
ឆ្មេង ស្តាំ ព្រមទាំងជ្រុងដាច់ឆ្មោះទាំងបួន និងខាងលើ ខាងក្រោម ឬគ្រប់
កណ្តាល រួមជា ១០ គឺ

១- ប្បញ្ញាណ ឬ ប្បញ្ញាណ ខាងដើម ខាងមុខ, ខាងកើត, ទិសខាងកើត ។
ប្រើជា ប្បញ្ញាណទិស ឬ ប្បញ្ញាណទិស ក៏បាន ។

២- អាគ្នេយ៍ ន. (សំ. អាគ្នេយ) ទិសដែលអគ្និទេពគ្រប់គ្រង គឺទិស
ដែលគាំងនៅគ្រប់ឆ្មោះទិសខាងកើតនិងខាងត្បូង ។

៣- ទិសក្សិណ (អ. ថ. ទិសិក) ន. ទិសខាងស្តាំ, ទិសខាង
ត្បូង ។ ទិសនេះនៅប្រទល់គ្នា នឹងទិសខ្ពុរ (ខាងដើម) ។ ប្រើជា
ទិសក្សិណទិស ឬ ទិសក្សិណទិស ក៏បាន ។

៤- ទិសិក ន. ឈ្មោះទិសតូចនៅគ្រប់ឆ្មោះទិសខាងត្បូងនិងខាងលិច ។

៥- បស្ចិម ន. ទិសខាងក្រោយ, ទិសខាងលិច ។ ផ្លូវកាលប្រើជា
បស្ចិមទិស ឬ បស្ចិមទិស ក៏បាន ។

៦- ពាយ័ព្យ ន. ទិសដែលនៅគ្រប់រវាងទិសខាងលិចនិងខាងដើម ។

៧- ឧត្តរ ន. ទិសខាងឆ្វេង, ទិសខាងចុង, ទិសខាងជើង ។ ជួនកាល
ប្រើជា ឧត្តរទិស ក៏មាន ។

៨- ឆ្នៀសា ន. ទិសព្រះឥសូរ គឺទិសដែលនៅត្រង់ចន្លោះទិសខាងជើង
និងខាងកើត ។

៩- ខាងលើ (ម. ឧបរិមទិស, អ. ថ. ឧបៈរិមៈទិស) ។

១០- ខាងក្រោម (ម. ហេត្តិមទិស អ. ថ. ហេត ចិមៈ ទិស) ។

ត្រីហាស្តា ន. ផ្ទះ, លំនៅ ។ ធិតុម ន. ប្រជុំភូមិច្រើន ។

ជនបទ ន. ទីប្រជុំជន គឺទីដែលមានប្រជាជនចុះករ មានអ្នករាជការរដ្ឋបាល
កាន់កាប់រក្សា បានដល់ទីរួមទេត ។ រាជធានី ន. ទីក្រុងដែលព្រះរាជាគង់
នៅ ។ ខេត្ត ន. ស្រែ, ភាគដែនដីដែលចែកជាអង្វើ ។ ។ ទណ្ឌ ន.
សង្កាត់, ប៉ែក ។ តាទីដែលមានឃុំច្រើនឡើង ហើយដែលមានចៅហ្វាយទណ្ឌ
កាន់កាប់រក្សា, សព្វថ្ងៃហៅថា ស្រុក ។

សីមា ន. ទីព្រំ, ព្រំប្រទល់, ព្រំដែន, ព្រំដី ។ តុក្កសិលា ន.

ឈ្មោះក្រុងមួយ នៅប្រទេសឥណ្ឌូ ។ ធាតុហាសាស្ត្រ ន. វិជ្ជា ឬ
ក្បួនតម្រាខាងការបាញ់ធ្នូ ។ អាចារ្យ ន. អាចារ្យអ្នកបង្រៀន ។

សាស្ត្រ ន. ក្បួន, ក្បួន, វិជ្ជា, ការសិក្សា ។ ទិសាទាមោក្ខ

ន. អាចារ្យជាប្រធានក្នុងទិស, អាចារ្យជាប្រធាននៃសិស្សគ្រប់ទិស

គឺអាចារ្យចំបង ដែលចេះវិជ្ជាសម្រាប់ប្រើ តាមសម័យនិយម ជាអ្នក
អាចបង្ហាត់បង្រៀនពួកសិស្ស ដែលកាត់មកពីគ្រប់ទិសតំបន់ ។ រោងរៀន ឬ
សាលារៀនរបស់អាចារ្យនោះ ហៅថា សាលាទិសាទាមោក្ខ (អ. ថ.- ប៉ាម៉ោក) ។

មនោរម គុ. ដែលជាទីរីករាយចិត្ត, ដែលតូរឲ្យសប្បាយចិត្ត ។ អារម្ម-
ណ៍ ន ច្រៀងពោងចិត្ត, ច្រៀងទង់ទាញចិត្ត, ជំនិត, ការដឹង . . . ។

ចារម្ភ ន. ដំណើរនិកចប់ ឬនិកព្រួយជាមុន ។ ឧបត្ថម្ភ ន. ប្រើជា
ភិ. ជួយទំនុកបំរុង ។ ទាទ ចារ ន. ការដើរដោយដើង (ឥតយានជំនិះ) ។

ចោរជេដ្ឋក៏ ន. ចោរជាធំ, ជាច្បង, ជាចំបង; មេចោរ ។ ប្រតិ-
ត័ទ្ធិ ភិ. ស្រឡាញ់ជាប់ចិត្ត ។ ភស្តា ន. (ម. ភត្តា < ភត្ត) ប្តី ស្វាមី ។

បាប់នេះបាប់នោះមិនឆ្លៀតត្រង់ណា (១)

បទ កាកកកតត

នរជនច្បាប់ បូកណាលោកក្តី ពាក្យពិតមួយម៉ត់ ត្រូវ

១- ស្រង់ពីសៀវភៅវិច្ឆសិក្សាសាលារត្ន ឆ្នាំ ១៩៤៣ ។

យើងរក្សា ទុកកុំឲ្យបាត់ គ្រាន់នឹងលះកាត់ ទូរចិត្តស្រើប
 ស្រាល ។ ថាអ្នករៀនសូត្រ មិនត្រូវស្ទុះស្រួត តាមចិត្ត
 ត្រកាល ចាប់នេះចាប់នោះ មិនព្រោះគ្រប់កាល ផ្អើលភ្ញាក់រាល
 វាល មិនពិតប្រាកដ ។ បើរៀនថែបនេះ លោកថាមិនផែ
 គ្មានបានហ្មត់ចត់ លំបាកតែកាយ ទាំឲ្យឆ្ងើយហត់ លោក
 ទាយកំណត់ ថាគ្មានចំណាប់ ។ មនុស្សណាសស្មើត រៀន
 តាំងពីកើត ទល់គ្នានឹងស្លាប់ ក៏នៅតែស្មើ មិនពិតគ្រប់ច្បាប់
 គ្មានបានស្ងាហាប់ មាំទាំក្នុងកាយ ។ មនុស្សចិត្តសាវ័ តែង
 នាំគ្នា ឲ្យក្តៅក្រហាយ ដុតវាលពេលរាល វិនាសអន្តរាយ
 ដូចមានអធិប្បាយ ក្នុងរឿងមួយនេះ ។ រឿងនោះដទៃ យក
 មកទុបមេយ្យ ឲ្យឃើញដូច្នោះ ថាមនុស្សសាវ័ រៀនអ្វីមិន
 ចេះ ចាប់អ្វីបេះ គ្មានផែទាំងអស់ ។

រឿងបូទូរធនគុហាបណ្ឌិត

បទព្រហ្មក៏ត

ក្នុងអតីតកាល
 ប្រារកមាណពម្នាក់
 នៅក្រុងពារាណសី
 ចង់ទៅរៀនសិល្បៈ
 បានចូលទៅសូមរៀន
 ក្នុងសំណាក់អាចារ្យ
 លុះរៀនបានចេះពិត
 ល្បួងមើលសិល្បៈផ្សេងលោក
 អាចារ្យស្រឡាញ់ណាស់
 យកធីតាមកផ្សំ
 បុរសនោះឯងណា
 ដ៏រកាន់ព្រៃព្រឹក្សា

មានដំណាលរឿងប្រក្សក្ស
 ឈ្មោះបូទូរធនគុហា ។
 លុះដឹងក្តីកើតវិតក្កៈ
 ឯដៃនគក្កសិណា ។
 មន្តរបៀនដែលត្រូវការ
 ឈ្មោះថាទិសាប្រាមោក្ខ ។
 គាត់ប្រសិទ្ធិជ័យជោគ
 ជាប់ប្រយោគយ៉ាងគួរសម ។
 ឃើញសិស្សច្បាស់ជាម្តងមាំ
 រៀបចំឲ្យជាករិយា ។
 លាអាចារ្យនាំករិយា
 គិតប្រាថ្នាទៅស្រុកខ្លួន ។

លុះអស់ស្បៀងចំណី

បុរសលបចាំខ្លួន

ហើយថា នាងចំអិន

សឹមយើងត្រាចរំពៃ

លុះស្រេចកិច្ចភោគ

ដួងចោរហាសិបនាក់

ស្វាមីខឹងគ្នាន់ក្នាញ់

ត្រូវចោរស្លាប់អសារ

លុះអស់ព្រាញពីខ្លួន

ហុចដាំមកសម្មៈ

ឯស្រីចិត្តសារ៉ា

ឃើញចោរហ៊ានតដៃ

ផ្តង់ចិត្តគិតដូច្នោះ

ហ៊ានស្តីបូរជីវិត

ឃើញជីវិតម៉ាមួន

បាញ់ត្រូវខ្លួនជីវិតរួយ ។

បរិភោគសិនណា ចរណែ

ដើរកាត់ព្រៃមាសវល័ក្សណ៍ ។

ខំយាត្រាឥតសម្រាក

ចាំវាយស្នាក់យកផ្កា ។

ចាប់ព្រាញបាញ់ឥតក្នាញ់

រាប់ឃើញថានៅសល់ម្នាក់ ។

ប្រាប់ថាសួនកែវវល័ក្សណ៍

កាប់ចោរម្នាក់ឲ្យក្ស័ណក្ស័យ ។

កើតស្នេហាគាក្រក់ក្រៃ

ស្រ្តីចង់ស្រលង់គំនិត ។

ថាចោរនេះគ្មានក៏យកត

ស្លាប់មិនគិតព្រោះតែអញ ។

ដូច្នេះគួរអញ្ជើញ ចោរនោះមកជាសម្ងាត់
 ទើបស្រួលជាងថ្មីអញ ហើយក៏បាញ់ចិត្តបំណង ។
 ហុចផ្លែដាំទៅថ្មី ចោរអប្រិយឲ្យខាងជង
 ចោរគ្មានគិតសៅហ្មង ផ្គាប់សុរេនបុរសក្ស័យ ។

ពន្យល់ពាក្យ

កា ក គ ត ទ. ដំណើរនៃក្អែក, ដំណើរក្អែកលោត ។ ជាឈ្មោះបទ

ពាក្យពាក្យបួន របស់ខ្មែរយើង ។ ស្វាហាយ (សំ. ស្វាយាបតិ "ព្រះ

អគ្គិ") ទ. ប្រើជា ភិ. សំដៅសេចក្តីថា "មាំមួន, រឹងប៉ឹង, ម៉ឹងម៉ាត់" ។

សា វ៉ា គុ. ដែលឆាប់រហ័ស, ដែលរាយមាយតែពាស, ដែលមិនប្រាកដ ។

អត៌ត កាល ទ. កាលដែលកន្លងទៅហើយ, កាលពីព្រេងនាយ ។

ច្រាវភ ភិ. ដូចផ្តើម, ផ្តងចំពោះ, រៀបរយ ។ វិត្តក្ត្ត : ទ. សេចក្តីច្រើន

ការជញ្ជឹង, រំពឹង ។ ខ្មែរប្រើជា ភិ. ក៏មាន ដូចក្នុងផ្ទៃរឿងនេះជាដើម "ច្រើន,

គិត, ជញ្ជឹង, រំពឹង" ។ សិល្បៈ : ទ. សិល្បៈ ។ ជំនាន់, ការផាន

ផ្សេងៗ, ហេតុកម្មគ្រប់យ៉ាង, ចំណេះដែលត្រូវសិក្សា មានការផានឈើ, ការផ្លាស់,

គួរ, រៀបគន្ធិ, បូកបាយអ រហូតដល់ការបង្ហាត់ដំរី, សេះ នឹងចំណេះ
 ខាងភ្លេងតន្ត្រី, ចម្រៀង រយៈពេលដើម ឬ ការរចនារិច្ចតន្ត្រី ។ ហៅថា
 សិប្បៈ ឬ សិល្បៈ ទាំងអស់ ។ មន្ត ៩. ពាក្យដែលបងក្រងដោយរៀប
 សម្រាប់សូត្រសែកស្តោះផ្ទុំ ឬ ពាក្យសក្តិសិទ្ធិ សម្រាប់សូត្រប្រសិទ្ធិឲ្យកើតសុខ
 សួស្តី ។ រហៀន ៩. ចំណេះដែលចេះព្រោះបានរៀន ។ សិល្បៈសាស្ត្រ,
 មន្ត, វិជ្ជាការ, អាគម, តាថា ហៅថា រហៀន ។ ប្រសិទ្ធិ ៩. ការតាក់
 តែង, ការធ្វើឲ្យសម្រេច ។ ខ្មែរប្រើជា ភិ. សំដៅសេចក្តីថា "ធ្វើឲ្យសម្រេច,
 ធ្វើឲ្យព្រៃ, ធ្វើឲ្យមានសិរីសួស្តី " ។ ក្បួន ៩. ការអស់ទៅ(ម. ១យ) ។
 ខ្មែរប្រើជា ភិ. សំដៅសេចក្តីថា "អស់ជីវិត, ស្លាប់ " ។ ចរណ៍ គុ. ឬ ៩.
 កែវ ឬ ក្បួនដែលគេឆ្លៀតហើយ ។ បុរសប្រៀបស្រ្តីទៅនឹងកែវចរណ៍ដោយអាង
 សេចក្តីថាគួរភ្ញាក់ខ្លាច, គួរថែទាំរក្សាឲ្យបានល្អដូចជាកែវចរណ៍ ។ ច្រើនប្រើតែក្បួន
 ពាក្យពាចរ ។ ភោក្តា ភិ. (សំ, ភុក្ត. ម. ភុក្ត) បរិភោគរួចហើយ, ស៊ីដឹក
 រួចស្រេចហើយ ។ យាត្រា ៩. ការដើរ, ការចេញចរ ។ ប្រើជា ភិ. ដើរ,
 ចេញចរ " ។ អសារ គុ. ដែលឥតប្រយោជន៍, ឥតអំពើ ។ វេល ក្បួន
 ៩. លក្ខណៈដ៏ប្រសើរ ។ គុ. ដែលមានលក្ខណៈដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់, ដែលមានលក្ខណៈ
 គួរត្រាថា ។ សម្មៈ ៩. សម្បត្តិ ។ ក្បួន ៩. ការបាត់បង់

ស្តុស្តុទៅ ។ ប្រើជា ភិ. "ស្លាប់" ។ ស្មេង ខ. សេចក្តីស្រឡាញ់ជាប់
 ចិត្តស្តិតស្តិចដ៏រ ។ អប្រិយ ភិ. ដែលមិនជាទីស្រឡាញ់, ដែលពុំចូរស្រឡាញ់ ។
 ស្មេង ខ. ក ។

រឿងប្តីប្តីធូលីក្រហម (ត)

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| មេចោរនាំជីតា | ស្ម័គ្រស្មេងហាតាមដងវ្រែ |
| លុះដល់ស្នឹងមួយខែ | ចោរនឹកក៏យខ្លាចស្លាប់ខ្លួន ។ |
| ហើយពិចារណា ថា | ស្រីនេះណាមិននឹងខ្លួន |
| ហ៊ានសម្លាប់ខ្លួន | មុខជាផ្តួនដល់អញទៀត ។ |
| ចោរគិតឃើញសព្វគ្រប់ | ហើយក៏ឈប់លែងហ៊ានចៀត |
| ថាស្រីនេះចោលម្សៅ | គួរអញធ្វើតលែងវាទៅ ។ |
| បុរកទបាយបាន | ថាកល្យាណបូរនាងនៅ |
| រយកអីវ៉ាន់ទៅ | ហែលត្រង់ទៅដាក់ត្រើយនាយ ។ |
| សឹមរៀមមកចម្អុល | យកនួនលួងទើបវាងាយ |
| យើងហែលទឹកសប្បាយ | ហើយកៀកកាយគ្នាលេងផង ។ |

ចោរយកទ្រព្យរបស់
 ដល់គោកស្រែកថាហង
 នៃមេកញ្ជីធ្លុះ
 អញលែងហងឯងហើយ
 រឹស្រីកាឡកណ្តី
 ខ្លឹកលក្ខណ៍កាយ
 អាណិតយកបួនផង
 បួននៅតែឯងហើយ
 មេចោរស្រែកប្រាប់ថា
 អញទុកមេឲ្យនៅ
 លុះចោរគេចៅបាត់
 យំដោយរៀបរាប់ថា
 បើអញយកប្តីមុន
 ដូចអាចារអន្តរាយ

សព្វគ្រប់អស់ហើយហែលគូន
 កុំមហងអញណាហើយ ។
 ឃើញតែប្រុសចេះតែដោយ
 កុំសោកឡើយណាមាសមេ ។
 ឮចោរស្តីប្រទេចដេរ
 ថាអ្នកមេម្ចាស់បួនអើយ ។
 ចូររៀបបងកុំទុកឡើយ
 ណាអ្នកអើយសូរពៅ ។
 មេសារីវែងកុំហៅ
 ក្នុងព្រៃជ្រៅឥតសោក ។
 នាងសោកក្តាតក្តាតកាយា
 ទុកនិច្ចាស្តាយអើយស្តាយ ។
 មិនខុសស៊ីននៅមេម៉ាយ
 ខាតទាំងកាយខូចទាំងក្បិ ។

ក្រោយដែលទួញរៀបរាប់ នាងរម្ងាប់ទុកកាយ

និគ្រនៅខ្លួនទេ

ក្បែរទីធ្លៅស្ទឹងនោះឯង ។

ពន្យល់ពាក្យ

តិចារណា ន. ការច្រើន, រំពឹង, គិត, ជញ្ជឹង ។ ខ្មែរយើងប្រើជា

ភ. " ច្រើន, រំពឹង, គិត, ធ្វើគិត " ។ ក ល ្យ ា ណ ភ ្ន . ដែលមានលំអក្ខររាប់

អាណ, គួរស្រឡាញ់ ។ សោកា ន. (ម. សោក) សេចក្តីឈឺឱ្យបិត

សេចក្តីស្តាយស្រណោះ ។ ប្រើជា ភ. " ស្តាយស្រណោះ, អាណោះអាណ័យ " ។

អន្តរាយ ន. ធម៌ដែលមកក្នុងរវាងនៃបុគ្គលនិងបដិសន្ធិ, ហេតុដែលមកជំទាស់

ក្នុងចន្លោះ ឬក្នុងភាពពន្លាត, សេចក្តីទើសទាក់, ដំណើរខូចប្រយោជន៍, សេចក្តី

វិនាស ។ ខ្មែរប្រើជា ភ. ផង សំដៅសេចក្តីថា " វិនាស, ខូច, ហិនហោច " ។

រឿងប្តីធូលីធូលីហ្នឹង (តប)

គ្រានោះសហស្សនេត្ត ទ្រង់សន្តេតឃើញជាក់ស្តែង

ក៏ចុះចាកកន្លែង មកក្បែរធ្វើចបកចាស់ ។

ពាំសាច់មួយដុំធំ ឆ្ពោះមកចំនាងឃើញច្បាស់

ទេវបុត្រមួយទៀតផ្លាស់
 ឡើងពីទឹកដីសាស(១)
 ចោលសាច់ស្អុះទៅខ្ចី
 មានទេវបុត្រមួយទៀត
 ខ្លាំងមួយធំពេកក្អាត់
 ចចកបែរស្អុះមក
 ស្រាប់តែអ្នកបាទខ្លាំង
 ឆាន់ឃើញចចកចាស់
 រកសាច់ដែលបាត់ទៅ
 កំនឹកអស់សំណើច
 ភ្លេចគិតដល់រូបកាយ
 ចចកបែរមកស្តី
 សើចអីក៏ស្រួលម្ល៉េះ

ប្រែក្រឡាស់ខ្លួនជាត្រី ។
 ចចកចាស់បាទឃើញត្រី
 ប្រុងចាប់ត្រីត្រីលោកបាត់ ។
 មកឈូបឈ្លៀតក្លែងជាសត្វ
 ឆាបសាច់បាត់ពីកន្លែង ។
 ប្រាថ្នាយកសាច់នោះឯង
 ឆាបបំប្លែងយកបាត់ទៅ ។
 ប្រឹងស្អុះណាស់ក្នុងព្រៃជ្រៅ
 ហើយឈប់នៅហត់ញ៉ែកាយ ។
 លាន់មាត់សើចខ្លាំងក្អាកក្អាយ
 ដែលសហាយធ្វើដូច្នោះ ។
 ថាឃើស្រីចង្រៃនេះ
 ខ្លាចមេផែនមិនខ្មាសគេ

បើនៅទីនេះឯង
 ឬក៏ច្រៀងបំពេ
 ស្រ្តីប្រាប់ថាអញសើច
 ចោលសាច់ស្រស់ថ្មីៗ
 ហើយវិលមកកន្លែង
 ឯងរត់ញ័រខ្លួនក្តាត់
 ចចកថាពេសគេ
 គ្រង់ពេសខ្លួនហិនហោច
 ធីតាស្តាប់ឮច្បាស់
 ចំរើងខ្ញុំប្រព្រឹត្ត

គ្មានឃើញល្បួងរបាំទេ
 គ្មានសោះទេតើសើចអ្វី ?
 នឹងការខ្ទេចឯងគិតខ្លី
 ស្រវាត្រី ត្រីរត់ស្ងាត់ ។
 ស្រាប់តែខ្លួនឆាប់សាច់បាក់
 រកសាច់បាក់បានអញសើច ។
 ម្តេចក៏មេអស់សំណើច
 នៅត្រមោចម្តេចមិនគិត ។
 ថាប្រសាសន៍នេះត្រូវពិត
 ហិនអស់មិត្រពិតមែនហើយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ស ហ ស្ប ឆ ត្ត ន. អ្នកមានភ្នែកមួយពាន់, អ្នកមានភ្នែកច្រើន
 ធីអ្នកដែលអាចពិចារណា ឬប្រមើលឃើញហេតុយ៉ាងច្រើនបានភ្លាម ។ (ព្រះពុទ្ធ)។
 ត្រូង ភិ. ធ្វើឲ្យច្រកហករូបដើមទៅជារូបវាងថ្មី ដើម្បីកុំឲ្យគេស្គាល់ ។

និយាយបង្វែងគោលនយោបាយសំដីដើម ដើម្បីកុំឲ្យគេដឹង ។ សង្កេត ន.
 (ម.) ការណាត់ភ្នំ, ការមត់ភ្នំ, ការពិនិត្យ, ការកំណត់ដឹង ។ ខ្មែរប្រើជា
 ភ. សំដៅសេចក្តីថា "រំពឹងមើល, ពិនិត្យមើល, មៀងមើល" ។ ទេវបុត្ត
 ន. កូនប្រុសរបស់ទេវតា, ទេវតាប្រុស ។ ក្រឡាស ភ. ប្រែខ្មែរ,
 ផ្លាស់ ។ ខ្មែរ ន. ឈ្មោះសត្វ ។ សហាយ ន. (ម.) សម្លាញ់,
 មិត្រសម្លាញ់, អ្នកដែលទៅមកជាមួយគ្នា ។ ក្រមោច ភ. វិ. ឯកឯង,
 នៅតែឯង, នៅកំព្រាភ្នំទីស្ងាត់តែឯង ។ ប្រសាសន៍ ន. ពាក្យបង្គាប់,
 ពាក្យផ្តាំផ្ញើ, បណ្តាំ ។ ខ្មែរយើងប្រើពាក្យនេះបំពោះតែ សំដីរបស់អ្នកធំ ។

ដំបូង

(បទកាកតតិ)

ហេតុនេះអ្នកស្តាប់ កុំយកគម្រាប់ តាមរឿងនេះណា ចោះបី
 រឿនសូត្រ ឬមួយធ្វើការ ត្រូវចាប់ត្រង់ណា ឲ្យខ្ជាប់ត្រង់ណោះ ។
 កុំត្រាន់តែល ឃើញធ្ងន់ដើរឯ សូរតំលោតផ្ទោះ

ឃើញស្រាលស្រួលនឹងយ លូកចាប់ច្បោះ ។ មិនសម្រេចអស់
 ដើរចោលទៅទៀត ។ កុំគ្រាន់តែសាក ដឹងថាពិបាក លះបង់
 ចោលម្សៀត ឃើញគេបានល្អ ទើបប្រឹងម្តងទៀត ដឹងថា
 ចង្អៀត រត់លែងនឹកក្រោយ ។ កុំកាន់ធ្ងរ ។ ស្មានជាប់ជាយូរ
 ប្រាសចោលកន្តើយ ឃើញគេបានស្រួល ទៅប្រឹងបន្តិយ
 មិនទាន់ដល់គ្រើយ រត់លែងនឹកមុខ ។ កុំចាប់ស្មើស្មាក
 ស្មានថាច្បាស់ជាក់ ហើយបង្អាក់ទុក ដល់ខ្លួនត្រូវការ
 ស្រាប់តែវាពុក ប្រើការទៅមុខ មិនកើតសោះឡើយ ។

ពាក្យពន្យល់

ពិចារក ភិ. ធ្វើបានដោយកម្រ; លំយា ។ វិចារក ន, ផល,
 ផលកម្ម, សេចក្តីទុក្ខ ។

រឿងពោធិវាជកុមារ

ពោធិវាជកុមារ ជាព្រះរាជបុត្រានៃព្រះបាទមាគធសេនិយ -
 តិម្ពិសារ ព្រះចៅក្រុងរាជគ្រឹះ មគធ្រជ្ជ មជ្ឈមប្រទេស ភាគ

កណ្តាល ។ ព្រះអង្គម្ចាស់នេះ មានព្រះប្រិយាញាណនឹង
សមត្ថភាព មួយអង្វើដោយចំណេះវិជ្ជាដ៏ពិត តែទ្រង់មិន
ព្រមទទួលការធ្វើរាជការ ទ្រង់ទូលអង្វរករព្រះវររាជបិតា សូម-
ឲ្យទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសព្រះរាជានុញ្ញាតបើកឧកាស ធ្វើពាណិជ្ជ-
កម្ម ដូចបណ្តាពស្ត្រូចាំនឹង ។ ព្រះរាជទេសពាណិជ្ជអង្គនេះ បាន
ចាត់ការឲ្យវឌ្ឍន៍អ្នកមានថ្វីដៃ ធ្វើប្រាសាទជានិវេសនដ្ឋាន ឲ្យ
មានសភាពសណ្តានដ៏ស័ក្តិសមពិសេសឥតមានពីរ ជាទីនៅអា-
ស្រ័យរបស់ខ្លួន ។ កាលជាងឈើ កំពុងធ្វើប្រាសាទជាព្រះ
រាជនិវេសននោះពុំទាន់សម្រេច ស្រាប់តែព្រះរាជបុត្រពាណិជ្ជ
នេះ មានយោបល់កលកិច្ចទុបាយគិតថា នឹងប្រហារពិឃាត
ជាងនោះចោល ក្នុងកាលណាដែលការនោះហើយស្រេច ដើម្បី
ជៀសវាងកុំឲ្យជាងនោះ គ្រាប់ចរទៅកេហដ្ឋានឲ្យអ្នកដទៃបាន
គេទៅទៀត ក្រែងគេមានគំនិតធ្វើតវិះរកមធ្យោបាយដំបៅ ឲ្យ
មានលំអលើសលុបប្លែកគ្រួសារ ជាងគ្រីហារវេស្មីនរបស់ខ្លួន ។

ប៉ុន្តែជាកត្តាចម្រុះសំណាស់ មេជាន់នោះ បានដឹងការណ៍
ច្បាស់ដោយសាររាជសេរីកម្ពុក ជាកល្យាណមិត្តលបប្រាប់ ។
ជាន់ឈើក៏លែលករកៗបាយធ្វើភាកាសយន្តទាម្រុយ ជាជំនិះជិះ
ចេញទៅតាមវេហស៍នកាល័យប្រទេស ជាមួយនឹងភរិយាបុត្រ
ជិត គ្រាតែដល់ទីក្សេមក្សាន្ត ដោយសុវត្ថិភាព ។

ពន្យល់ពាក្យ

ពោធិ៍ រាជ ត្រុមារ ន. ព្រះរាជត្រុមារព្រះនាមពោធិ៍ ។ មាត-
នសេនិយ តិម្ពិសារ (អ. ថ. មាតៈ ធុរៈ សេណិយៈ ពិមតិលារ) ន.
ព្រះរាជានិពន្ធដែនមតៈ ព្រះនាម សេនិយពិម្ពិសារ ។ រាជ គ្រឹះ ន. (ម. រាជ-
គហ) ឈ្មោះរាជានិពន្ធដែនមតៈ ។ មាត ធុរ ជួ ន. ផែនឈ្មោះមតៈ ។ ក្នុង
ពុទ្ធសម័យ, មតធុរ មានព្រងរាជគ្រឹះជារាជានិពន្ធ ។ ប្រើជា ញាណ ន.
(< ប្រើជា " ការកំណត់ដឹង, ការយល់ដឹង, ប្រាជ្ញា " + ញាណ " សេចក្តីដឹង ")
ប្រើជានិពន្ធនា, ញាណដែលអាស្រ័យនឹងប្រើជា ។ សម ត្រុកា ត ន. ភាព
នៃសេចក្តីអង់អាច, ភាពនៃសេចក្តីអាចហាន ។ តិ ជំ ត្រុ ន. (អ. ថ. ពិជ័ក)

គុ. វាំងវៃ, ប៉ុនប្រសប់, ភ្លៀងភ្លៀស, ឬល្អាសវៃ ។ ការ: បន្តក, ច្រៀងផ្អែក, ការ
រវល់, កិច្ចការ: ។ រាជការ ន. ការរបស់ព្រះរាជា, ការផែនដី, ការរក្សា
ប្រទេស ។ វរវិសា (អ. ថ. វរវិសា) ន. បុរសអ្នកបំបាច់រក្សាតួនដ៏ប្រសើរ
បិតាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ (ប្រើតែក្នុងពាក្យរាជសីមា) ។ ពាលាជ្ជកម្ម ន. ការ
របាលកម្ជិរ ។ រាជឱវាស (អ. ថ. - រវល់) បុព្វបង្កើត (តូនប្រុសបង្កើត)
របស់ព្រះរាជា ។ ប្រើចំពោះតែរាជសីមា ។ ពាលាជ ន. អ្នកលក់ដូរ អ្នក
ជំនួញ, ឈ្នួញ ។ មេធានា ន. ឧបាយដឹកច្រាស, យ៉ាងកណ្តាល ។
ត្រីហារ ន. ផ្ទះ, លំនៅ ។ វេស្មីន ន. លំនៅ, ដំណាក់, វាំង, ផ្ទះ ។
ការណ៍ ន. ហេតុ ។ រាជសេវក ន. អ្នកបំរើព្រះរាជា, អ្នកចាំទ្រូល
ការបំរើ, អ្នកគាល់បំរើ ។ កល្យាណមិត្ត ឬ មិត្រ ន. អ្នករាប់អាណា
ជិតជិតល្អ, សម្រាប់ល្អ, មិត្រដែលមានអធ្យាស្រ័យល្អ ។ អាណាសយន្ត
ន. ច្រៀងប្រដាប់ដែលកម្រើកបានដោយកម្លាំងច្រប្រកបគ្នាសម្រាប់ហោះហើរលើ
អាកាស, យន្តហោះ ។ ទារុម័យ គុ. ជាវិការ:នៃឈើ, ដែលធ្វើដោយឈើ ។
នកាលយប្រទេស ន. ប្រទេសជាលំនៅនៃពលករ; មេឃ, អាកាស ។

សុវត្ថុភាពនិ. ការមានស្នូស្តី, ការប្រកបដោយសេចក្តីសុខសញ្ញយ ។

រឿងអ្នកស្រែល្ងង់នឹងសត្វស្វា

មានកសិករម្នាក់ឈ្មោះ សុម្ពន្ធៈ បានបរិហារចំភ្លឹមស្វា

មួយ ។ ស្វានោះឯង ជាសត្វមានសរីរវាយវៈថ្លៃសត្រលុច

ជាតំណី ដោយសារម្ចាស់ទុច្ចរិតម្តងៗចំណីអាហារដ៏ចំបូណិ តុំ

ដែលលស់ខាន ។ ថ្ងៃមួយ អ្នកស្រែនោះបានប្រុងប្រៀបរៀប

ចំអីវៃអីវៃ ជាគហិតព្យាយាមកណ្តតាមស្នូច្នួនសព្វគ្រប់ គឺវេច

បាយសម្បូរបក្រៀមផ្សំដោយទិដ្ឋិខ្ពស់ស្រេចបាច់ ហើយត្រាច់ចរ

ទៅកាន់ស្រែកដទៃ យកទាំងស្វានោះទៅជាមួយផង ។ លុះ

ដល់ពេលកត្តកាល គាត់ឃ្លានបាយពន់ពេក ច្នួនជាហោលភ្នែក

ក្រឡេកមើលទៅឃើញស្រែមួយ មានកំរែជ្រៅជ្រះត្រចះថ្លាធ្ងន់

សឹងប្រកបដោយផលជាត ទឹកសេវាលជាតិផ្សេង ។ ។ អ្នកស្រែ

បានឃើញដូច្នោះហើយ ទើបដាក់ស្បៀងក្រោមគល់ឈើ កែវ

ឆ្នេរស្រះ ហើយចុះទៅលានជំរះធ្មេញ ស្រោចស្រពលាប

ស្រឡាបខ្លួនប្រាណក្នុងស្រះនោះឯង ។

ឯពានរទិលរបុលរប្លូចនោះកាលម្ចាស់ចុះទៅក្នុងស្រះទៅក៏
 តាំងប្រារព្ធបែកកញ្ចប់ស្បៀងស៊ីអស់ ឥតសេសសល់ដល់តិច
 តួចឡើយ ហើយយកទងដែលប្រឡាក់ជាប់នឹងដៃខ្លួន ទៅលាប
 មាត់ពិតមួយដែលឈរនៅក្បែរនោះ ហើយគេចវេះទៅពួនក្នុងទី
 ឆ្ងាយពុំនាំពារឡើយ ។ អ្នកស្រែជាមនុស្សល្ងង់ឥតបើគិត មិន
 ពិនិត្យពិច័យករណីនោះឲ្យប្រាកដជាក់ច្បាស់ លុះលានជំរះធ្មេញ
 រួចឡើងមកវិញ ស្រាប់តែមិនឃើញស្បៀងអាហារ មើលទៅ
 ចង្កានឹងមាត់ពិត ឃើញសសំព្រះប្រឡាក់ប្រឡូសដោយទង
 ក៏សំគាល់ថាពិតនោះស៊ីស្បៀងខ្លួន ទើបកន្ត្រាក់ដំបងសំពង
 ពិត ជាសត្វឥតកហសឥតទោសព័រ ស្ទើរតែក្សណក្សយជន្ម
 ជីវិត ត្រង់គំនិតខ្លួនថាកទាបគិតមិនឃើញសោះ ឯស្វាខូចបាន
 តែតពោះស្កប់ស្កល់រួចខ្លួនទេ ។ គួរឲ្យសង្វេគ! មនុស្សអាក្រក់

ធ្វើខុសខ្លួនឯងត្រឡប់ក្នុងទម្លាក់កំហុសនោះទៅលើអ្នកដទៃវិញ!
មនុស្សល្ងង់ច្រើនតែធ្វើអំពើលាមកអាក្រក់តាមតែនឹកឃើញ ឥត
ត្រូវរិះពិចារណាករហេតុផល ឲ្យឃើញជាក់ច្បាស់ឡើយ ។

មនុស្សខ្លះធ្វើនូវកម្មអាក្រក់ អាចទុនលាមកមផងទាំងឡាយ
អំពើនោះឯងតែងផ្សព្វផ្សាយ ប៉ះពាល់ដល់កាយសាធុផន ។
ដូចយ៉ាងពានរស្មីចំណី ព័ត៌មានក្តីទុក្ខលើសលន់
គឺត្រូវដំបងគេយ៉ាងធ្ងន់ ស្ទើរក្ស័យដីពន្លឺនៃអាត្មា ។

ពន្យល់ពាក្យ

កក សិ កកាវ អ្នកធ្វើកសិកម្ម ។ កក សិ កក ឬ ន. ការរួមរស់,
ការងារដែលគេប្រកបដោយការរួមរស់, ការធ្វើស្រែចំការ ។ បរិហារ ន. ការ
ពោលដោះស្រាយ, ការពោលដោះប្រស្នា, ការរក្សា, ការថែទាំ ។ ក្នុងទំនេះ
ប្រើជា ភិ. " រក្សា, ថែទាំ " ។ ម្យ៉ាងទៀតប្រើជា ភិ. វិ. (អ, ថ. ប-ហារ)
ខ. ដើរបរិហារ, និយាយបរិហារ គឺនិយាយឱ្យយសេចក្តីឲ្យសាយស្តុះ ។ សរិ-
រាវយវៈ ន. (< សរិះ " អត្តភាព, រូប, រាងកាយ, ខ្លួនប្រាណ " + អរិយវិ

" បំណែក, ប៊ែក ") បំណែកតូចធំនៃរាងកាយ ។ ត្រូ លុ ច តុ. ដែលមានសាច់,
 ដែលធាត់សាច់ណែន ។ ត ហា ត តូ យុ ត្ត ក ឡា ន. ច្រៀងប្រើប្រាស់ ឬ
 អីវ៉ាន់ ឬក៏ច្រៀងប្រដាប់ដែលតូចឬក៏កាន់យក ។ ស្វ ច ទ្ធ (អ. ថ. ស្វ័ច-ធន)
 ន. សេចក្តីពេញចិត្តរបស់ខ្លួន ។ ទ ធី ន. ទឹកដោះផ្លូវ ។ កត្ត កាល
 ន. ពេលបរិភោគភោជន, ពេលបាយ ។ វាវី ន. ទឹក (ម. វិវី) ។ ជល-
 ជាត ន. អ្វីៗ ដែលកើត, ដែលដុះក្នុងទឹក ។ សេ វា ល ជាតី ន.
 ពួកឥលធាតមានសារៈវិយ, បកជាដើម ។ ស្រ ត ភិ. លាង, ជំរះ ។
 តា ល រ ន. សត្វមានរូបរាងស្រដៀងនឹងមនុស្ស (ស្វា) ។ ទាំ តា ភិ.
 ដើម្បី ។ តា ធី ត្រ តា ច យ ភិ. ពិនិត្យស្រាយល្អិតល្អន់, សង្កេតឲ្យយុត្តិធម៌ ។
 (< សំ. វិនិស្វយ; ម. វិនិច្ឆ័យ ន. " ការពិចារណា, ការកាត់សេចក្តី, ការ
 វិនិច្ឆ័យ " + សំ. ម. វិបយ ន. " ការរើសយក, ការគន់រក, ការជ្រើសរើស ") ។
 តារ ណី ន. ហេតុ, ហេតុពេទ, ដំណើរទំនងដែលបណ្តាលកើតឡើង ។
 ទោ ស តែវី ន. (សំ. ទោស + វៃ, វ > ព; ម. ទោស វៃ) ទោសនឹង
 ពៀរ ។ ជ ទ្ធ (អ. ថ. ជន) ន. ដីរិត ។ ស ឡេ ត (អ. ថ. សង់-វេក)

១. សេចក្តីតក់ស្លុតចិត្ត, ដំណើរតក់ស្លុត ។ ខ្មែរប្រើជា ភិ. ទគ្គរសង្កេត បាន
សេចក្តីថា គួរឲ្យស្ងួត, គួរឲ្យខ្លាចរអាណាស់ក្តី! ។ លាមក (អ.ថ.លា-
មក) គុ. អាហ្នក, ចោកទាប, អន់ថយ, ពុំប្រសើរ ។ សាធុជន ន.
ជនល្អ, ជនអ្នកត្រឹមត្រូវ, ជនអ្នកប្រព្រឹត្តល្អ ។

ព្រះរាជបុត្រដែលគួរគ្រងរាជសម្បត្តិ

នៅនានកម្មយ មានព្រះរាជបុត្របីព្រះអង្គ ទ្រង់ចេញទៅ
សិក្សាសិល្បសាស្ត្រផ្សេងៗ ពីគ្នា គឺព្រះអនុជទ្រង់រៀនសិល្ប
ព្រះរៀមបន្ទាប់ទ្រង់រៀនក្បួនហោរា ព្រះរៀមច្បង
ទ្រង់ស្រ្តីទ្រង់រៀនវិជ្ជាខាងត្រួតហេតុលសកលយោធា ។ លុះ
ទ្រង់សិក្សាបេះចប់សព្វគ្រប់ សមតាមព្រះរាជបំណងហើយ
ទើបត្រឡប់វិលមកព្រះនគរជាជាតិក្នុងវិញ ព្រមគ្នាទាំង ៣
ព្រះអង្គ ។

សម្តេចព្រះក្នុងនុនរបត៌ជៀស្តជ័យចេស្តា ជាព្រះវររាជបិតា
ទ្រង់ពិចារណាពុំដាច់ស្រេចក្នុងព្រះរាជហឫទ័យ នឹងគិតវលឲ្យ

ព្រះរាជបុត្រណារសោយរាជ្យស្នងព្រះអង្គពុំបាន ទើបទ្រង់ត្រាស់
 ព្រះរាជបញ្ជា ប្រើព្រាហ្មណ៍អ្នកប្រាជ្ញរាជបុរោហិត ទូរស័ក្តិមុនី
 មុខមន្ត្រី សេនាបតីកវីបណ្ឌិត ព្រឹទ្ធចារ្យ ឲ្យទៅស្នើការសួរ
 ព្រះមហាបូសីថា អ្នកទាំងបីគួរឲ្យនរណារសោយរាជ្យ? ។ អស់
 ពួកសេវាកមាត្យ បានទទួលព្រះរាជតម្កល់ទៅគាល់ទូលស្នើ
 ព្រះមហាវេសី ពិតពុទ្ធដ៏កាតាមដំណើរសេចក្តីដែលព្រះចក្រទ្រង់
 ប្រើមក ។ ព្រះមហាបូសីឆ្លើយថា ព្រះរាជបុត្រដែលទ្រង់យក
 ព្រះទ័យទុកជាកំនើរហើពលសកលយោធា គួរបានជាស្តេច
 រសោយរាជ្យស្នងអង្គតវិញព្រះវររាជបិតា ព្រះអង្គម្ចាស់ដែលសិក្សា
 ខាងធម្មត្ថហសាស្ត្រគួរតាំងជាអគ្គមហាសេនាបតី ឯអង្គដែលសម្តី
 ខាងហោរាសាស្ត្រ គួរតាំងជាមហាទបរាជ អាចយន័យលក់ការណ៍
 តាមខុសស្នងព្រះអង្គស្តេច ជាសូរេចដោយទូរច្រកាអម្បាលនេះ
 ឯងហោង ។

ពន្យល់ពាក្យ

អនុជ (អ.ថ. អ.នុច.ន. អ្នកកើតបង្កប់, អ្នកកើតក្រោយ (ប្អូន)។

រៀម ន. (រាជស័ព្ទ) បង ។ ឆ្មូ ន. (ម. ឆុ) អាវុធដែលធ្វើដោយ
 ឈើ, ឬស្បូវ ឬគ្រាំងមានជិត មានបន្ទោះ សម្រាប់បាញ់ដោយព្រួញ ។ ហោរា
 (អ. ថ. - រ៉ា) ន. ក្បួនហោរ ។ ហេរីតាល (អ. ថ. ហេល) ន.
 (សំ. រិហ "បៀតបៀន, ប្រហារ, តិរិយាត", រិហ > ហេ; ពល "កម្លាំង,
 ពល") ពលអ្នកបៀតបៀន គឺពួកទាហាន, កងទ័ព ។ សេតល (អ.
 ថ. សះកល) គុ. ទាំងអស់, ទាំងមូល ។ យោធា ន. (ម. សំ. យោធា,
 ពហុ: យោធា) អ្នកច្បាំង ទាហានទាំងឡាយ, កងទាហាន ឬ ពួកទាហាន ។
 គូមិទ្ធ ន. អ្នកដែលផ្គត់ផ្គង់ប្រដាជនលើផែនដី (ព្រះរាជ) ។ ឈបត្តី
 (អ. ថ. ឈបៈត្តី) ន. (ម. ឈបត្តី) ម្ចាស់នៃនរះ, ម្ចាស់នៃពួកជន (ព្រះ
 រាជ) ។ ជៀស្នជ័យ (អ. ថ. ជៀសជ័យ) គុ. ដែលជាចម្បង, មាន
 ជ័យជំនះល្អះអស់សត្រូវជន ។ ចេស្តា (អ. ថ. ចេសត្ត) គុ. មានគេនិះ
 អំណាច ។ ត្រាហ្គាល់ ន. មនុស្សដែលមានពូជកើតពីព្រះឧស្ឋត្រហ្គ ។
 ហេហិត ន. ត្រាហ្គាល់ អ្នកបំពេញប្រយោជន៍ដល់បុរី; អ្នកធ្វើសេចក្តី
 ទំនុកបំរុងដល់បុរី ឬព្រះនគរ ។ សេនាបតី ន. អ្នកដាច់ហ្វាយនៃសេនា,

អ្នកដឹកនាំសេនា ត្រូវនឹងពាក្យថា រដ្ឋមន្ត្រី ដែលប្រើសព្វថ្ងៃនេះ ។
 បណ្ឌិត ន. អ្នកប្រាជ្ញ ។ ត្រីឡាចារ្យ ន. អាចារ្យបស់, អាចារ្យ
 ដែលមានចំណាស់ ឬអាចារ្យដែលមានអាយុច្រើន ។ មហា ឫសី ន. អ្នក
 ស្វែងរកគុណដ៏ធំ, តាបសធំ, ឥសីប្រសើរ ។ ដូនពាលប្រើជា មហាសី
 តាមហលី, ឥយរបស់ពាក្យដូចគ្នា ។ សេវកាមាត្រី ន. មន្ត្រីអ្នកចាស់
 បំរើព្រះរាជា ។ រាជឱ័ត្តរ ន. សំដីព្រះរាជា, ព្រះបន្ទូលព្រះរាជា ។ ចក្រី
 ន. (ម. ចក្រី) អ្នកមានចក្រ, អ្នកទ្រទ្រង់ចក្រ, (ព្រះមហាក្សត្រ) ។ អត្ត-
 មហាសេនាបតី ន. សេនាបតីដែលធំលើសសេនាបតីទាំងអស់ ស្មើនឹង
 ពាក្យថា នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដែលប្រើសព្វថ្ងៃ ។ សន្តិ ឃោត,
 សង្ហាត, ខំប្រឹង, ប្រឹងប្រែង ។ ហោរាសាស្ត្រ ន. ក្បួនហោរ, ក្បួនទាយ ។
 ឧបរាជ ន. ព្រះរាជាបន្ទាប់, ព្រះរាជារង គឺព្រះអង្គម្ចាស់ដែលមានព្រះរាជ-
 សក្ខីបន្ទាប់ព្រះរាជាទ្រង់រាជ្យ ។ យដិយលី ភិ. យល់ដាក់, យល់ច្បាស់,
 ដឹងពិត, ឈ្លងយល់ ។ ការណ៍ ន. ហេតុ ។

សិលាប្រាសាទនឹងខ្មែរបុរាណ

ប្រទេសកម្ពុជា ជាប្រទេសកុះករវិបូណ៌ដោយសិលាប្រា-

សាទ ដែលជាកេរ្តិ៍ដំណែល នៃពួកបុព្វបុរសរបស់ខេមរជន

ក្នុងបុរាណសម័យ ។ ប្រាសាទថ្ម ដែលមានលំអដ៏បរិសុក្រ

សម័តមានពីរនោះ គឺប្រាសាទនគរវត្ត ដែលសព្វថ្ងៃហៅក្លាយ

ជា អង្គរវត្ត ។ សិលាប្រាសាទនេះ មានក្បូរក្បាច់រចនាដ៏បណ្តាច់

អស្ចារ្យ ក៏ថាតែមនុស្ស ពោះទាំងទេពតាក៏គង់និយមសរសើរពុំ

ខាន ។ តាមពាក្យបរម្យាថា ព្រះពិស្ណុការមកជួយសាង តែ

បើតាមសិលាចារឹកជាភស្តុតាង ថាជាការស្នាដៃនៃពួករាជវង្សក៏

ជាមនុស្សជាតិខ្មែរសុទ្ធ ជាពួកកុលបុត្រតក្កវិទ ចេះពិនិត្យកិច្ចការ

ជាអ្នកវិបូណ៌ដោយសិល្បសាស្ត្រវិទ្យា សាងក្នុងរាជ្យព្រះកេតុ-

មាលាក្សត្រាធិរាជខេមរជាតិ ។

ខេមរជនក្នុងសម័យបុរាណ ច្រើនជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យ

គម្ពីរភាពពេញចិត្តនឹងការសិក្សាចំណេះវិជ្ជា ទាំងផ្លូវលោកទាំង

មក ។ ភស្តុតាង ន. របស់ជាតិពិតជា ជាច្រើនសំគាល់ ឬជាសំអាង ។
 ត្រូវបាន ន. អ្នកចេះត្រូវវិជ្ជា គឺចេះចំណេះខាងការពិហារណារិះរកហេតុផល
 ដែលប្លែក ឲ្យឃើញជាក់ច្បាស់ដោយគំនិតខ្លួនឯង; អ្នកចេះវិជ្ជាខាងព្រះវិះ ។
 តម្កល់កាត គ. ដែលមានភាពជម្រាលច្រើន ។ ឧស្សាហ៍ ន. សេចក្តី
 ខ្ចីឃ្មុត, ការទំប្រឹងមិនខ្ជិលច្រអូស ។ ខ្មែរប្រើជា ភិ. " សង្វាត, ទំប្រឹង " ។
 ស្រវាស្រទេញ ភិ. ទំប្រឹងខ្លាំង, ខ្ចីឃ្មុតខ្លាំង, ប្រឹងសង្វាតពេញកម្លាំង ។
 ប្រយ័ត្ន ន. (ម. បយតន) ការលាង, ជម្រះ, សំអាត, ការប្រុងមិនធ្វេស
 ប្រហែស ។ ខ្មែរយើងប្រើជា ភិ. សំដៅសេចក្តីថា "ប្រុង" ។ កណ្តា ន.
 ការរាប់, ដំណើររាប់ឲ្យដឹងចំនួន ។ ក្នុងទីនេះប្រើជា ភិ. សំដៅសេចក្តីថា នឹង
 រាប់កត់ត្រាថាប៉ុណ្ណោះឬប៉ុណ្ណោះឲ្យសព្វគ្រប់គ្នាបាន ។ ហត្ថកម្ម ន. ការដែល
 ត្រូវធ្វើដោយដៃ, ការរបស់ជាង, ជំនាង ។ សិល្បករ ន. ជាង, អ្នកធ្វើ
 ជាង ។ ក្រឹត្យក្រម ន. សំដាប់នៃកិច្ច, ក្បួនច្បាប់ ។ ត្រូវត្រង្គី ន.
 ច្រៀងភ្លេងដេញដំនុំកូត ។ តាថា ន. កម្រងពាក្យដែលមានរបៀបកំណត់
 ដោយខ្យល់អក្សរ មានឆន្ទៈ គណៈ ឃ្លា ល្បះ ដំត្រឹមត្រូវ ហៅថា តាថា (ពាក្យ
 កព្យបាលី) ។ កាត្យ ន. (សំ. កាវ្យ) របៀបពាក្យចូន មានឃ្លោងឃ្លា

វត្តភោគ មានច្រើនបទ ច្រើនបែប ។ ឆន្ទៈ ន. ឈ្មោះដំណើរពាក្យឃ្លោង
 (អ. ថ. ៤៧) ។ សំស្រ្កឹត ន. ពាក្យសំរិតសំរង, សេចក្តីសំរង, ភាសា
 សម្រាប់ ។ សំណាដៃ ន ប៊ុំដៃ, ស្នាដៃ ។ ប្រឆាំង ន. (អ. ថ. ៤៧)
 ភ. បង្កើត, បង្កើត, បង្កើតជាពាក្យឃ្លោង ។ វិបត្តិ (អ. ថ. ៤៧) ន
 ការភ្ជាប់ខុស, ការខុសទំនង ឬ ការទាស់ធ្លង ។

រឿងប្តីព្រៃម្នាក់

កាលកន្លងយូរយារណាស់ទៅហើយ មានប្តីព្រៃម្នាក់ នៅ
 ក្នុងក្រុងពារាណសី ជាម្រឹកជំរំន គឺអ្នករកស៊ីបរាបាញ់ម្រឹកម្រឹក
 នាអរពាប្រទេស ។ ថ្ងៃមួយ ព្រានប្រមាញ់នោះឯង បានសួរ
 ស្វែងគ្រាប់ចរដោយបាទចរណ៍ ដកបដល់ព្រៃហិមពាន្ត ដោយ
 មានបំណង ដើម្បីបរាបាញ់សត្វ ស្រាប់តែវារឿងទិសនៅកណ្តាល
 អធ្យា កំព្រាអនាថា ត្រមង់ត្រមោចតែម្នាក់ឯង ។ កាលនោះ
 ព្រានពាធិសត្វកំពុងតែគ្រាប់រង្គាត់ អន្តាលទៅមកក្នុងភពវដ្ត
 សន្សំរា បានសម្ពុពាយោនយកកំណើតកើតជាជំរំសារ មាន

សព្វន្តិកាយសត្រសុស ដូចជាអង្គិចុស្ស ឬសំពត់កោសយ្យ-
 ពស្រុសសុទ្ធ មានលំនាំសមសារដ៏សក្តិសមឥតខ្ចោះ ឈ្មោះ
 សីលវនាគរាជ ព្រោះជាសត្វមានសីល ។ ដំរីនោះ លុះឮ
 សូរស័ព្ទព្រានទង្គិះខ្សឹកខ្សួលក្នុងព្រៃដូច្នោះ មហាបុរសក៏នឹកអា-
 ណិតអាសូរស្នេហាខ្លាចចិត្ត ទើបបញ្ជាមគ្គមឡឱ្យបុរសលើខ្នង នាំ
 ចេញពីព្រៃទៅកាន់គ្រឹហា ស្ថានរបស់ព្រាននោះ ។ រីឯវនបរនោះ
 ជាមនុស្សទ្រុស្តមិត្ត ចិត្តចោរសាមាន្យ ភ្ជាហានយោរយោ កាល
 ដែលដំរីជូនដំណើរទៅ បានសង្កេតចំណាំឈើព្រៃក្បាលតាវល្លិ
 តិរិចពិត ស្ទឹងបឹងឬជ្រោះជ្រលងជន់អូរក្នុងព្រៃនោះ ដោយ
 ជាក់ច្បាស់ ។

ចំណែកកាលតមក ព្រាននោះនឹកក្នុងចង់បានភ្នកដំរី ដើម្បី
 យកមកលក់ដូរចិញ្ចឹមជីវិតក្រុមគ្រួសារ បានប្រុងប្រៀបរៀបចំ
 ស្បៀងអាហារ គឺសដូរក្រៀម, កាំបិតនឹងរណារ ហើយទៅ
 កាន់ព្រៃដែលដំរីនោះនៅ បានសុំនាគទន្តនឹងដំរីសារនោះឯង ។
 ឯដំរីនោះ ក៏ព្រមឱ្យព្រានអប្រិយនោះអារយកតាមប្រាថ្នា អស់វារៈ

ត្រូវផង ដោយសំដីដ៏ផ្អែមល្អម ហើយធ្វើបណិការយ៉ាងនេះថា
 “ ខ្ញុំមិនមែនឲ្យដោយអស់សង្ឃឹមថាភូតទាំងឡាយនេះ មិនជា
 ទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែបានជាខ្ញុំស្និទ្ធស្នាលជាទានដល់អ្នក
 នេះ ព្រោះខ្ញុំស្រឡាញ់សព្វពាក្យពាក្យណាដែលសលុបជាងភូតរបស់
 ខ្ញុំមួយសែនគុណទៅទៀត, ព្រោះហេតុនោះ ខ្ញុំសូមប្រាថ្នា
 ដោយផលានិសង្ឃនៃទន្ធានរបស់ខ្ញុំនេះ សូមជាបច្ច័យឲ្យបាន
 សម្រេចនូវសព្វពាក្យពាក្យណាកុំខាន! ” ។ លុះដល់ព្រះជាតិរបស់
 ព្រានអកតព្វនោះក៏ទៅសុំភូតដំរីទៀត ។ ម្តងណោះ ព្រាន
 ពន្លះសាច់តាស័គល់ចង្អុលមកដោយរណារ ដោយមានបំណងថា
 នឹងយកឲ្យអស់តែម្តង ហើយជៀសចេញទៅ ។ ឧ គួរអនិច្ចា
 ព្រាននោះគ្រាន់តែអារហើយចេញទៅ ទើបតែកន្លងនូវទស្សន្ទប
 ចារវៃនដំរី មហាប្រថពីសូម្បីធ្លាប់តែទ្រទ្រង់នូវកង្កែបមានក្តីសិនេរ
 យុកនូវជាដើម ក៏ហាក់ដូចជាមិនអាចទ្រ នូវគំនរទោសរបស់
 ព្រាននោះបាន ក៏បែកសញ្ជាតិញ្ញាកបនោះឲ្យព្រាននោះចុះទៅ

កាន់អីចមហានរក រងទុក្ខតាមយថាភម្មរបស់ខ្លួន ។

អស្ចារ្យណាស់ ! ក្នុងទុក្ខកាលដែលព្រះធរណីស្រូបព្រាន

នោះ ពួកទេពតា ទេពារក្ស ដែលនៅក្នុងព្រៃនោះទាំងប៉ុន្មាន

បានសំដែងអាការ្យអបអរសាទរ ហើយពោលគាថាដែលមានក្នុង

សីលវេជ្ជក ត្រង់អដ្ឋមវគ្គ គម្ពីរឯកនិបាតថា

អកតញ្ញាស្ស បោសស្ស និប្និ វិរិទស្សិនោ

សព្វញ្ញោ បបរិ ទណ្ឌិ នេវី នំ អភិវាធយេ ។

សត្វអកតញ្ញាអាគ្រក់ក្រែក ស្វែងរកទោសព័រជាធម្មតា

ពោះរបីគេឲ្យភូមិថ្លៃថ្នាំ នៅក្នុងទីបាត្រប់ទាំងអស់ ។

យ៉ាងនេះក៏ដោយគង់មិនអាច ធ្វើចិត្តកំណាចអសប្បវេស

ឲ្យគ្រេករីករាយសប្បាយស្រស់ ចំពោះរបស់នោះបានឡើយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ខ្មើរព្រៃន- អ្នកដើរព្រៃ, ព្រានព្រៃ ។ យុរយារ គុ. ដែលយូរអង្វែង

ណាស់, យូរយូសកំណត់ណាស់ហើយ ។ ម្រឹតធីវីន ន. អ្នកបញ្ជូមដីវិច

មនុស្សឬស ៩, បុរសដែលរងគ្រោះក្នុងផ្លូវ ឬ បុរសដែលមម៌មម៌ក្នុង
 ផ្លូវ ។ វង ៩. អ្នកប្រាប់ទៅក្នុងព្រៃ, ថ្មើរព្រៃ, ប្រាសព្រៃ ។ សាមាឡ
 គ. (សំ.; ម. សាមញ្ញ) ដែលស្មើ ៗ គ្នា, ចោរសាមាឡ គឺចោរស្មើ ៗ គ្នា ឬ ចា
 រចោរយ; ចោរចម្រៃ ។ រុក្ខា ៩. (ម. រុក្ខ, ពហុ. រុក្ខ) ឈើទាំងឡាយ ។
 លតា ៩. (ម. សំ.) រិល្យ ។ តិរី ៩. (ម. សំ. តិរី) ភ្នំ ។ សដ្ឋ ៩.
 អាហារធ្វើដោយប្រគូលដង់ឬ ម្សៅស្ងួត សម្រាប់ទុកបរិភោគបានយូរ ប្រើជាស្បៀង
 ក្នុងវេលាដើរផ្លូវឆ្ងាយជាប់ស្រយាលជាដើម ។ ស្បៀង ៩. គ្រឿងបរិភោគ
 ចិញ្ចឹមជីវិតក្នុងការដើរផ្លូវឆ្ងាយ ។ តា ៩. តា ៩. ភ្នំ ។ បណិ ៩. ៩.
 ការផ្គូផ្គងប្រាថ្នា, ការគាំទ្រសេចក្តីប្រាថ្នា ។ សព្វ ៩. តា ៩. ណា (អ.ថ.
 សំប ព័ញ-ញ-ព័ញ ញាស) ៩. ញាណប្បប្រាថ្នាដែលដឹងសព្វ (ញាណរបស់
 ព្រះសព្វញ្ញពុទ្ធ) ។ ដលា ៩. សដ្ឋ ៩. ការព្យាបាលមិនជាប់នៃផល
 អាសិសង្ឃនៃផល ។ ទន្ធា ៩. ការឲ្យភ្នក ។ បដ្ឋ ៩. ហេតុ
 ជាទីអាស្រ័យគ្នា, ទំនង, ហេតុដែលនាំឲ្យផលប្រព្រឹត្តទៅ ។ អកត ៩.
 អ្នកមិនដឹងទុបការណ៍ដែលគេធ្វើបំពោះខ្លួន ។ ទស្ស ៩. បដ្ឋ ៩. ទុបការ

នៃការមើលឃើញ គឺទំនិចល្អមើលឃើញ ។ មហា ប្រថ ៧ ន. ផែនដី ។
អរិ ៧ ន. ឈ្មោះស្ថាននរកធម្មយ ។ សត្វដែលមានបាបធ្ងន់ តែងទៅកើតក្នុងនរក
នេះ ។ យ ថា កិ ម្ម ន. កម្មបូកព័ទ្ធដែលខ្លួនធ្វើយ៉ាងណា ។ អ ស ប្ប រ ស
ន. បុរសអ្នកមិនស្ងប់ គឺបុរសស្រ្តីអ្នកកាន់អំពើអាក្រក់ដោយកាយវាចាចិត្ត, អ្នកមាន
ចិត្តអាក្រក់ ។ ក្រ មី ន. ដី, ផែនដី ។

រឿងបងប្អូនបីនាក់

ក្នុងបច្ចុប្បន្នជនបទ មានគ្រូកូលមួយ មានបុត្របីនាក់ ។
ដេដ្ឋបុត្រភេទប្រុស ចេញទៅបួសសំណាក់ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា
បានសិក្សាធម្មវិន័យជាសាសនប្បដិបត្តិ មានកិត្តិស័ព្ទល្បីរន្ទីលេច
ល្អទៅឆ្ងាយថាជាអ្នកប្រាជ្ញពហុស្ស្រ មានសមណសក្តិជាទីរាជ
គណៈ ។ អនុបុត្រ ក៏ជាភេទប្រុសដែរ បានចេញទៅរៀន
ចំណេះវិជ្ជាអក្សរសាស្ត្រជាអាទិ ហើយបានឋាននូវសក្តិជាទកញ្ជា
ពិជិតសេនា ស្តីរាជការទ័យហាតាមរោជក ។ ឯកនិដ្ឋបុត្រ ជា
ភេទស្រី មានស្វាមី ជាអ្នករកស៊ីកាយធរណី ។ លុះអំណើ៖

កាលតមក អ្នកទាំងពីរប្តឹងប្រពន្ធក៏កាន់តែជរា ដល់នូវភាពជា
អ្នកទំលក្រហិនវៃហា គួរអាណិតអាសូរ រករបររលៀងដ៏ពជន្ម
ដោយខ្លួនឯងពុំបាន ក៏ចូលទៅជ្រកកោននៅក្នុងវត្ត អាស្រ័យ
ដោយសារព្រះមហាថេរជាបុត្រច្បង នៅពុំសុខបានយូរប៉ុន្មាន
ព្រោះពួកបរិស័ទវិយា សាទ តែងប្រមាថលើករោសជាទីនូវ
ក៏ថយខ្លួនទៅនៅពឹងពាក់ពំនាក់អាស្រ័យ ដោយសារលោកអ្នក
ទុកញ៉ាជាបុត្របន្ទាប់ ។ នៅក្នុងទីនោះក៏ពុំសុខបានបិតថេរថីរ
កាល ដោយហេតុលោកជំទាវនោះមិនមែនជាបងបង្កើត គ្រាន់
តែជាបងវិច្ឆិកាណោះ សូម្បីបងប្រុសដែលមានពហូសក្តិដល់ម្ល៉ោះ
ក៏ពុំអាចគ្រប់គ្រងឲ្យបានសេចក្តីសុខសមតាមប្រាថ្នា តែវេលាណា
លោកចៅហ្វាយចេញទៅធ្វើការ គេតែងប្រមាថបៀតបៀនជាទីចូ
ម្ល៉ោះហើយក៏ចិញ្ចឹមជីវិតបានដោយលំបាក រៀនរាប់ជរាបមក ។

ពន្យល់ពាក្យ

ប ច ួ ង ដ ល ប ទ ន, ជនបទនៅក្នុងដែន ឬជនបទដែលនៅឆ្ងាយ

ព្រំប្រទល់ដែន ។ ជេដ្ឋបុត្រ ន. កូនប្អូន ។ សាសនប្បដិបត្តិ
 ន. សេចក្តីប្រតិបត្តិតាមសាសនា ។ កិត្តិសព្ទ ន. សូរសរសើរ, សម្លេង
 សរសើរ ។ ពហុស្ស្រុត ន. អ្នកដែលបានស្តាប់ច្រើន ឬអ្នកដែលបានរៀន
 ច្រើន ឬថាអ្នកដែលមានចំណេះវិជ្ជាច្រើន ។ សមណសក្តិ ន. សក្តិ
 សម្រាប់សមណៈ គឺមានន្ទរសក្តិសម្រាប់ចព្វជិតក្នុងប្រទេសឥមួយ ។ វាជាន-
 តណៈ ន. ពួក ឬ ក្រុមរបស់ស្តេច ។ ពាក្យសម្រាប់ហៅចព្វជិតដែលមាន
 សមណសក្តិ ថ្នាក់ណាមួយ ក្នុងកម្ពុជរដ្ឋ ។ អនុបុត្រ ន. កូនបន្ទាប់ ។
 ហានន្តរសក្តិ ន. អំណាចតាមមុខងារ, បណ្តាសក្តិធំតូចតាមមុខងារ ។
 ឧកត្វា ន. ពាក្យសម្រាប់ប្រើជាមានន្ទរសក្តិ នៃមន្ត្រីខាងអាណាចក្រថ្នាក់
 ខ្ពស់ជាងទីព្រះសំដែងសេចក្តីថាអ្នកចេះត្រួតត្រាមុខការក្នុងក្រសួង ឬ នាទីរបស់ខ្លួន ។
 តិជិតសេនា ន. គោរមងាររបស់មន្ត្រី ប្រែជាសេចក្តីថា អ្នកឈ្នះសេនា ។
 មហាតាមភោជក ន. ហៅហាយស្រុក, អ្នកបរិភោគ ឬ ប្រើប្រាស់
 នូវផលប្រយោជន៍ដែលកើតក្នុងស្រុកជំពំ ។ កនិដ្ឋបុត្រ ន. កូនពៅ ។
 អិណ្លះនិ. តមក, ចំណោរកាល តមក ។ ជវា ន. ការគ្រាំគ្រា, សេចក្តី

ប្រុសក្រោម, ដំណើរប្រុសនៃខ្លួន, ចំណាស់ ។ ហ៊ាន ហៃ ន. ដែលថយចោក
 ឬ ដែលវិធាន នឹងថយចោកជានិច្ច ។ ល្បី ជ័កិ, ចិត្តម, រក្សា ។ ដី តា ជ ឆ្ម
 ន. ជីវិត ។ មហា ថេរ ន. ព្រះបើរះធំ ។ វិយា សា ធន ន. អ្នកបរិភោគ
 ភោជនដែលសេសសល់ពីគេ គឺអ្នកស៊ីបាយដែល ។ ដំ ទាវ ន. បណ្តាសត្វ
 សម្រាប់ស្ត្រីដាររិយាសេនាបតី ដោយព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិតទ្រង់ប្រោសព្រះរាជ
 ពានតាំង; លោកស្រី ។ តា ហ្វូ ស ភ្នំ ន. សត្វច្រើន, អំណាចច្រើន ឬ
 អំណាចខ្លាំងកម្លាំងច្រើន ។

រឿងព្រាហ្មណ៍ទុគិត

មានព្រាហ្មណ៍កំសត់ទុគិតអនាថា កំព្រាតោកយ៉ាកមួយ
 នាក់ឈ្មោះ សូ ការ ត្រូ បណៈ ស្ថិតនៅក្នុងកុសុមបុរី ។
 ព្រាហ្មណ៍នោះឯង តែងត្រាច់បរយាត្រាលីលា ទៅកាន់ស្រុក
 កូច-ធំ និគមជនបទ រាជធានី ខណ្ឌខែត្រផ្សេងៗ ដើម្បី
 ស្វែងរកកោដ្ឋភ័ស្តុអម្រស់អម្រ យកមកបរិហារថែរក្សាសព្វាភ័-
 កាយ ល្បឿនដ៏ពន្ធុរបស់ខ្លួនជានិរន្តរ៍ ពុំដែលលស់ខាន ។
 មានកាលថ្ងៃមួយ កាលព្រះទិវករបរព្រះទីនីរថ បត់ឡើងផុត

ចាកជើងមេឃទិសបូព៌ា ជាគ្រាទទ័យនៃអរុណព្រឹកព្រហាម ភា
 ព្រាហ្មណ៍ស្តាយយាមយកយោក ៗ គួរឲ្យអធ្យោកអធ្យាស្រ័យ អា-
 ណិត អាសូរពន់ប្រមាណ ចេញពីគ្រឹហាស្ថានវេស្មីនកាន់ឈើច្រក់
 ស្នាបស្នង់ពីខាងមុខទ្រើប ៗ ទៅកាន់យាចនដ្ឋាន សូមបានសង្ឃឹ
 ទៅតាកម្មយន្ទ័ន ក៏រលះរលាំងរៀសរវៃវិលមកកាន់គ្រឹហា អាត្មា
 វិញ ៗ ក្រោយដែលតាព្រាហ្មណ៍ព្រឹទ្ធាចារ្យបរិភោគភោជនាហារ
 វិញ ក្នុងស្នាបស្នង់ដល់ដួងចែហើយពុំលង់ឡើយ គាត់ក៏ព្យាភាជន៍
 ដ៏ពេញដោយភក្ត នៅលើនាគទន្ត គឺដៃកែវ ក្បែរមេពួកដ្ឋានចុង
 ជើង ហើយឡើងទៅដេកផ្លូវស្រទៀកសំឡឹងមើលភ្នំ ៗ ស្រាប់
 តែបែកគំនិតព្រោងព្រាត លទ្ធន៍លទ្ធាចស្រនេះស្រងោចយ៉ាង
 នេះថា

“យីអើហ្ន៎! អាត្មាអញបានសង្ឃឹមួយន្ទ័ននេះ ពេញហៅ
 មានក៏ព្យាភាជប្រសើរណាស់ បើសិនណា ថាស្រុកកើតឲ្យក្បែររឹក
 ឡើងក្នុងពេលណា ក្នុងពេលនោះអាត្មាអញនឹងលក់សង្ឃឹនេះទៅ
 សមនឹងបានប្រាក់មួយរយរៀលដោយពិត, កាលបើអញបាន

ប្រាក់មកយ៉ាងនេះហើយអញនឹងទិញមេតវៃព័រ , មិនយូរប៉ុន្មាន
 អញនឹងបានហ្វូងព័រកាន់តែច្រើន ដោយសារមេតវៃព័រទាំងគ្នានោះ
 ដែលសម្រាលកូនក្នុងធាសម្ព័ន្ធ អញនឹងលក់ហ្វូងព័រទាំងនោះ
 ទៅទៀត យកប្រាក់មកទិញមាសបានមួយរយតម្លឹង ហើយអញ
 នឹងទិញមេសេរីព័រទៀត អំណើតទៅអញនឹងបានសេះច្រើន
 ព្រោះកើតកាលវាលគុម្ព អំពីមេសេរីទាំងព័រនោះ អញនឹងលក់មេ
 សេះទាំងឡាយនោះទៅទៀតនឹងបានមាសកាន់តែច្រើនឡើងៗ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ឌុន្ត គុ. ដែលដល់នូវសេចក្តីលំបាក ដែលទំលាច្រ, ដែលត្រីច្រព្រា
 ដែលខ្វះច្រព្រា ។ អនាថា គុ. ដែលឥតទីពឹង, ដែលឥតពំនឹង ឥតពំនាក់ ។
 ស្វកាវត្តិ បណៈ : (ថ.អ. ស្វកាវៈត្រីបណៈ) ន. ឈ្មោះរបស់ព្រាហ្មណ៍
 នោះបើប្រមកថា " អ្នកកំព្រាតាមធម្មតារបស់ខ្លួន " ។ កុសុម បុរី ន. ព្រា
 ឈ្មោះកុសុម ។ ទិណករ ន. អ្នកធ្វើនូវថ្ងៃ (ព្រះអាទិត្យ) ។ ឌុន្ត យ ន. ការ
 ឡើង, ការលេចឡើង ។ ប្រើជាភិ. " រៈ " ។ អរុណ ន. ព្រះអរុណ, ព្រះអាទិត្យ

ដែលទើបភ្នំប្រាលពីទិសខាងកើត, ពេលព្រឹកព្រហាមស្រាង ។ អន្សោត (អ. ថ. អ័ត-ធូរ) ន. ពាក្យប្រើក្លាយមកពីសំ. ម. អធិយោគ " ព្យាយាមមុតមាំ " ។ ខ្មែរយើងប្រើពាក្យនេះសំដៅសេចក្តីថា " ការអត់ខន ឬ ការអត់អាស្រ័យឲ្យ, អត់ធ្មត់ " ។ ប្រើជា គ. កំបាត ។ អន្សោត អន្សោស្រ័យ អន្សោស្រ័យអត់ខន ។ យាចនដ្ឋាន (អ. ថ. យាច: ណ័តហ៊ាន) ន. កន្លែងដែលដាក់ទិស្វម ។ ខោតាក ន. បាយហាល; បាយដែលគេហាល ឲ្យច្រៀមទុកបង្ការប្រើក្នុងប្រាប្រ ។ គ្រឹហា (អ. ថ. គ្រឹះហ័) ន. ផ្ទះ សំនៅ ។ អាត្មា ន. ខ្លួន ។ កោដិយាហារ ន. អាហារសម្រាប់បរិភោគ ។ ដួងចៃ ន. ហឫទ័យវត្ថុ, ចិត្ត, តួចិត្ត ។ កាជីន ន. ប្រដាប់ សម្រាប់ដាក់ភោជនីយាហារមានបាយជាដើម ។ កត្ត ន. បាយ, អាហារ ។ មត្តាដ្ឋាន ន. កន្លែងនៃគ្រែ, កន្លែងដែលដាក់គ្រែ ។ ភ័ស្ស (អ. ថ. ភាប៌) គ. ដែលគួរ ។ ខ្មែរប្រើសំដៅសេចក្តីថា " សំណាង, វាសនា " ។ មានភ័ស្ស គឺមានសំណាង ។ ទ្រុក្រា (អ. ថ. ទុរ-ភិក) ន. (សំ; ម. ទុត្តិក) ដំណើរក្របាយ, ដំណើរអត់បាយ ឬ អត់ឃ្នូន ។ ធម្មាស ន. ប្រាំមួយខែ, បីខែពីរដង ។

រឿងព្រាហ្មណ៍ទុក្ខិត (តប)

រួចហើយ អញនឹងសង់គ្រឹះស្ថានមួយមានល្អឯងបួន រៀប
ចំឲ្យស្អាតបាតល្អ គួរជាទីសរសើរក្រេកអរនៃជននិករដែលពិត
តំលៃមើលមើលមក ។ សម័យមួយ មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ស្ងៀក
ពាក់យ៉ាងសង្ហា យាត្រាមកលេងលំនៅអញ បានឃើញផ្ទះដេរ
ជាសដោយធនធាន មានសំហារមកណ្ត គឺតូចតាមដំប្រើន ក៏
លើកកូនក្រមុំមួយ មានឆវិវណ្ណស្រស់សំរេចតាយ មានបូក
ពារយាទស្រគត់ស្រគំ សមរម្យដូចពួកស្រីទេពអប្សររកញា
សឹងមានអាត្មាអលង្ក្រិតវិក្ខុសិត ដោយគ្រឿងធូមអម្ពរពស្រា
អលង្ក្រិតប្របៃប ឲ្យមកជាកិរិយារបស់អញ, លុះនៅមេសុខ
ទុកស្រណុកកាយសប្បាយចិត្តយូរទៅ នឹងបានកូនប្រុសមួយ
អញសន្មតនាមវាថា សោមសមិ: ។ គ្រាមួយ អញនឹក
អង្វរកអប្សរសាន្តក្នុងចិត្ត នឹងចូលទៅមើលសាស្ត្រាក្បួនច្បាប់
ក្រឹត្យក្រមគម្ពីរដ៏កាក្នុងរោងសេ: ឯកូននោះវារតែរតែរតែម ។

ដោយជន្លង់ចូលទៅតាមអញ អញនឹកក្បាញម្តងម្តីក្នុងចិត្ត ភ្ញាក់
 ប្រពន្ធអញវាចេះតែបណ្តោយ ឲ្យកូនវាលេងផ្តេសផ្តាស ទើប
 ហៅប្រពន្ធថា “គេហ៍អើយ! មកយកកូនទៅផងរឺ” សោភ័ណ
 ប្រពន្ធនោះ កំពុងរល់ខ្លួនរឺកំនើនរៀបចំផ្ទះសំបែងមិនខ្វះខាតស្តី
 ប្រញាប់មកយកកូន ឲ្យរួសរាន់ទាន់ចិត្តអញឡើយ ។ ក្សណ
 នោះ អញទេវខឹងចុះនៅចូលបុន្តប្រមុះ នឹងស្ទុះលោតផ្ទោះទៅ
 ជាក់ប្រពន្ធដោយជើងទាំងពីរ ”

ប៉ុន្តែ! ប៉ុន្តែ! ប្រាសាទក្រុង! ផ្ទាំងដ៏ពេញដោយសត្វត្រូវនឹងជើង
 ព្រាហ្មណ៍ដែលជាក់ដោយកំហឹង នឹងប្រពន្ធជន់មិនបានក៏ជាក់ពី
 លើដៃកែវបែកខូច ស្មើគ្នានឹងគំនិតទើបតាព្រាហ្មណ៍ព្រឺទ្ធត្រាក់ខ្លួន
 ព្រឺតកើតពេមនស្សក្នុងចិត្ត ភ្ញាក់ខាតទ្រព្យធនជាទុនដើម ។

អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ បានយល់ស្ថានការណ៍នៃតាព្រាហ្មណ៍
 ព្រឺទ្ធត្រាក់នេះហើយ ទើបប្រឌិតប្រព័ន្ធតាថាជាភាសាសំស្ក្រឹត
 ទុកជាដំបូន្មានមហាជនថា

ជនឯណា ធ្វើឱ្យគំនិត

អនាគតពិតៗប្រយោជន៍

រឿងនោះវាជំនុំផ្សេងៗ

បង់ទ្រព្យហិនហោចដូច

ប្រាហ្មណ៍ត្រើល ។

ពន្យល់ពាក្យ

ជនឯណា (អ.ថ. ជន:-) ប្រជុំជន, ពួកជន ។ សន្និ (អ.ថ. សង្ខេប) គុ. ដែលរុងរឿង, ដែលស្រស់បស់, ដែលឆើតឆាយ, ដែលមានរូបល្អអង្គអាច ។

ជនណាន. ទ្រព្យ, សម្បត្តិ ។ សិហារមកណ្ណ (អ.ថ. សីលហារមៈ- ក៏) ន. ទ្រព្យ, របស់ ឬវត្ថុដែលតាយក ឬ ដែលលើកយកទៅមកបាន, ដែលអាច ធ្វើឲ្យកម្រើក ឬឲ្យប្តូរចាកទីបាន ។ ធិវិណ្ណាន. សម្បត្តិ, ពណ៌សម្បត្តិស្បែក។

ទេពាភយ្យាន. ស្រីទេពតា, ស្រីសូតិ ។ បរវត្តតា ន. ស្រ្តីប្រមុខប្រសើរ ។ អលត្រ័ត (អ.ថ. អៈល្ម័តត្រ័ត) គុ. ដែលធ្វើឲ្យសមរម្យ គឺដែល ប្រដាប់ពាក់តែងហើយ, ដែលប្រដាប់ឲ្យល្អ។ វិក្ខុសិ គុ. ដែលពាក់តែងហើយ ដែលស្អិតស្អាងស្រេចហើយ ។ ធិមអម្ពរតស្រ្តាន. សំពត់សម្រាប់ស្លៀក ពាក់ពាក់តែងខ្លួន, ច្រៀងប្រដាប់កាយ, ច្រៀងតែងខ្លួន ។ អលត្រ័ត (អ.ថ. អៈល្ម័តត) ន. ច្រៀងប្រដាប់សម្រាប់ពាក់តែងខ្លួន មានចិញ្ចៀន, កងដាដើម ។

សោមសមៈ (អ.ថ. សោមៈ សៈរៈមៈ) ន. ឈ្មោះរបស់កូនព្រាហ្មណ៍
 នោះ ។ អដ្ឋកក ភី. (ម. អដ្ឋកក) ន. សេចក្តីមិនសប្បាយ, ការព្រួយបិត្ត,
 ដំណើរមិនស្រួលបិត្ត ការខ្វល់បិត្ត, មិនសប្បាយ, ព្រួយបិត្ត, គុហាទ្រាន់នៅមិនសុខ ។
 អប្បសាទ្ត (អ.ថ. អប្ប-ប្បទ) គុ. ដែលមានសេចក្តីស្ងប់គឺដែលព្រួយបិត្ត ។
 ច្រើនប្រើជាបរិវារសព្ទរបស់អដ្ឋកក អដ្ឋកកអប្បសាទ្ត អដ្ឋកកខ្លាំង, អដ្ឋកកពោក
 ទៅជារសាបរសល់ខ្វល់ក្នុងបិត្ត ។ សាស្ត្រា (អ.ថ. សាស. ស្រា) ន. ក្បួន,
 ច្បាប់ ។ កម្មីរ ច្បាប់ឬក្បួនដែលរូបរូមជាពួកឬជាព្រម ។ ដីកា ន. ឈ្មោះ
 តម្កើរដែលសំដែងសេចក្តីអធិប្បាយប្រាប់ពន្យល់ ឲ្យពិស្តារទូលំទូលាយងាយស្តាប់ចិ-
 ណោកមួយ ដែលកែសេចក្តីអធិប្បាយចន្លប់ពីអដ្ឋកក ។ ទេហ៍ (អ.ថ. ទេ)
 ន. អ្នកផ្ទុះ ។ ពាក្យសម្រាប់ប្តីប្រពន្ធហោត្តាទៅវិញទៅមកដោយស្មោះស្មើ ។
 ក្បួនណោះ (និយាមប្រាប់កាល) គ្រានោះ, វេលានោះ ។ ត្រីទ្វ គុ. ចាស់,
 ចំរើន (ម. វុឌ្ឍ) ។

រឿងខ្ញុំចាស់ចំរើន

មានខ្ញុំចាស់មួយ ធ្វើពីធម្មជទីកលាដំរះបាបក្នុងស្រះមួយ
 ហើយកាន់ស្បូវកាំងឡើងមកឈរទៀបមាត់ស្រះ ស្រែកដង្ហោយ

ហាអ្នកដំណើរម្នាក់ថា “ នៃអ្នកដើរ ! មកយកកងមានសង្ខារ
 ៧ ។ ក្សណនោះ អ្នកដំណើរព្រះហើយ ក៏កើតមានអភិបា
 តិការចង់បានអន្តរសាខារក ដោយសេចក្តីល្អិតហួសប្រមាណ
 ទើបគិតថា “ អាត្មាអញមានបុណ្យវាសនាធំណាស់តើ ! ត្រូវបាន
 កងមានស តែក្នុងទីនេះ ប្រកបដោយសេចក្តីភ្លឿសសប្បដក្ខយ
 ក្រែងមានសេចក្តីអន្តរាយ ។ បាទីណាមួយ កើតមានដល់អាត្មាអញ
 ទេដឹង អាត្មាអញមិនគួរពានពារខ្លួនទេ ព្រោះមានសុភាសិត
 ថា “ កុំដើរពានសុទ្ធ កុំស្អាតប្រកង្កី កុំធ្វើស្រែស្រូវ នាដំរីដំរី ” ។
 ទឹកអម្រឹតលាយដោយពិសពុល មានកងទីណា ទីនោះគេអាច
 ស្លាប់បាន ។ ការស្វែងរកទ្រព្យសម្បត្តិកងទីទាំងពួង នឹងមិន
 ត្រូវពានពារទេបសគ្គទុបទ្ទុះណាមួយ ក៏មិនមែនដែរ ។ គិតដូច្នោះ
 ហើយក៏ស្រែកសួរពីចម្ងាយថា “ នៅឯណាកងនោះ ? ” ។ ខ្លា
 លើកាដើម្បីបញ្ជាញឲ្យមើល ។ អ្នកដំណើរឆ្លើយថា “ ធ្វើមើមឲ្យ
 ខ្ញុំទុកចិត្តស៊ីទស្គាលនឹងអ្នកឯងបាន បើឯងជាសត្វខ្លាមានហ៊ីសាជា
 ប្រក្រតី ចូលចិត្តស៊ីសាច់ប្របាច់ក្រេដូច្នោះ ” ។ ខ្លាឆ្លើយថា “ នៃ

អ្នក! អ្នកចូរស្តាប់ខ្ញុំ កាលខ្ញុំនៅពីបឋមវ័យ ខ្ញុំប្រព្រឹត្តអាក្រក់
ដូច្នោះមែនដោយសារអំពើអាក្រក់ដែលខ្ញុំបានធ្វើនោះតាមផ្តល់ឲ្យ
ផល ក្នុងប្រពន្ធខ្ញុំស្តាប់ហិនហោចអស់ ខ្ញុំផុតពូជអម្បូរអស់ហើយ
នៅកំព្រាត្រមោចតែម្នាក់ឯង ។

ពន្យល់ពាក្យ

អភិ ឆ្មា ន. (< អភិ + ឆ្មា) ការចង់បាន, ការចង់បានហួសហេតុ
ហួសទំនង, ការចង់បានណាស់, ចង់បានហួសពេក ។ ស ឃ្ល ដំ កំ យ (អ ថ.
សំប៉ះដិវៃ) គូ. ដែលប្រកបដោយភ័យដំពន្ធត, ដែលប្រកបដោយភ័យគួរភ្ញាក់, ដែល
ភ័យខ្លាំង ។ ហិ សា ន. ការបៀតបៀន, ការធ្វើទុក្ខគ្នា, ការធ្វើអាក្រក់ចំពោះគ្នា ។

រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (៣)

ចំណេរចំរកាលតមក មានតាបសជាធម្មយូររួច មានសេចក្តី
កាលិតកាស្តរដោយការពាក្យពន្យល់ខ្លាំងខ្លាស់ចំពោះខ្ញុំ បានទូន្មានខ្ញុំ
ដោយពាក្យដំបូន្មានដ៏ប្រសើរផ្សេងៗ ប្រដៅខ្ញុំថា “នែអ្នក! អ្នក
ចូរប្រព្រឹត្តធម៌ ចូរសមាទានរក្សាសីល កុំប្រព្រឹត្តអាក្រក់ កុំ

ៗ ក្រែងទោសព័រនឹងមានដល់
 ក្នុង ៗ តាំងពីកាលនោះមក ខ្ញុំប្រតិបត្តិតាមពាក្យ
 ណាមួយរបស់តាបសបូស័រនោះ មិនហ៊ានប្រព្រឹត្តកន្លង ធ្វើបំពាន
 បូន្មាននោះទេ តែងប្រព្រឹត្តមុជទឹកលាងបាប កាន់និច្ចសីល
 ប្រមូលឱ្យទានជាប្រក្រតី មានមេត្តាករុណា ពេលនេះខ្ញុំក៏
 កាន់តែចាស់ជរាទ្បូលភាព ក៏ឡើងពលកំពុងស្វែងរកបិប្ផណ៍
 ព្រាប្រកបក៏រេចរលីករលីងហើយ ដូចម្តេចក៏អ្នកនៅតែមិន
 ឱ្យខ្ញុំក៏ចិត្តខ្ញុំ មិនព្រមយកខ្ញុំជាវិស្សាសកម្មិតទៅ ? នៃអ្នក !
 ឱ្យខ្ញុំអស់សេចក្តីលោភរលីងហើយ រហូតដល់មកមានចិត្ត
 ប្រាថ្នានឹងបរិច្ចាគក៏មាន ដែលនៅក្នុងដៃខ្ញុំនេះ ឱ្យជាទាន
 លើអ្នកណាមួយថែមទៀត តែពោះបីខ្ញុំប្រព្រឹត្តល្អមានធម៌នៅក្នុង
 បូន្មានចិត្ត ប្រព្រឹត្តលាងជំរះបាបដូច្នោះហើយ ក៏នៅតែពិបាក
 នឹងគេចរៀះជៀសវាងឱ្យផុត ពីពាក្យគរហានិទ្ធានៃមនុស្ស
 ព្រោះមនុស្សលោកតែងនិយាយប្រាប់កូនចៅថា សត្វខ្លាស៊ី
 ហាចមនុស្ស ៗ

ពន្យល់ពាក្យ

តាមស (អ. ថ. តាមស) ១. អ្នកចូលខាងក្រៅពុទ្ធសាសនា
 កាន់ព្រលឹងរយធម៌ រៀបចំកម្រិតធម៌ ប្រព្រឹត្តកាន់តបៈ គឺការប្រព្រឹត្តកាន់
 យ៉ាងតឹង ដើម្បីធ្វើកាយចិត្តឲ្យស្ងប់ ។ ជ ដា ធរ ១. (< ជ ដា "ផ្ចិតស
 ព្រៃស្ងប់; ធម្មជាតិដែលទ្រុឌទ្រុល, ចាក់ស្រែ: កណ្តាញដូចជាផ្ចិតសក់ ឬ
 ជាព្រៃស្ងប់ (តណ្ហា) + ធរ "អ្នកទ្រទ្រង់ ") អ្នកទ្រទ្រង់ផ្ចិតសក់,
 ទុកផ្ចិតសក់ ។ កា រ តា ភា ១ ១. ភាវៈនៃសេចក្តីអាណិត ។ ធី ១ ១
 ភា ១ ១. ភាវៈជាអ្នកមានកម្លាំងចម្បង ឬចម្បងកម្លាំង ឬថា ដែលទ្រមចម្រ
 កម្លាំងដុះជាបទុរន់ទុរ ។ វិ ស ១ ស ក ១ មិ (អ. ថ. វិស-សាសៈក្លមិ) ១
 ក្លមិឬផាន់, ថ្នាក់លំដាប់នៃសេចក្តីស្មើស្ម័គ្រស្ម័គ្រ, ដំណើរធ្វើចិត្តឆ្ងា ។ ប វ ១ ១
 (អ. ថ. បរិចចាក) ១. ការលះទ្រព្យធ្វើអ្វីមួយ ឲ្យជាប្រយោជន៍ក្នុងស្រុក
 ប្រទេស ។ ប្រើជា ភិ. "លះ, លះបង់" ។ ត រ ១ ១ (អ. ថ. តរៈ ១ ១
 ១. ពាក្យចិះដៀល, ពាក្យដំណិះដំនៀល, ពាក្យដៀល ។ ជ ១ ១ (អ. ថ.
 ជ ១ ១) ១. ដំណើរចិះដៀល, ដំនៀល ។

រឿងខ្លាចាស់ហ័សីល (ត)

មនុស្សលោកតែងផ្អែមទៅតាមដំណើរការណ៍ដែលកុទ្ធ

៧ ហើយ មិនយកធម៌ជាប្រមាណ ខ្ញុំបានរៀនគម្ពីរធម្មសាស្ត្រ
 ចេះចប់អស់ជើងហើយ ក្នុងគម្ពីរនោះលោកប្រដៅថា ដំរីតរបស់
 ន ជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តខ្លួនយ៉ាងណា, ដំរីតរបស់ជនដទៃ
 យ៉ាងនោះដែរ លោកសប្បុរសតែងធ្វើសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្ររាប់
 ន អាណិតអាសូរចំពោះសត្វសត្វ ព្រោះលោកយកខ្លួន
 របស់លោកជាគ្រឿងឧបមា ។ ម្យ៉ាងទៀត ភ្ញៀវដែលបង្កប់ចុះ
 កលើផែនពសុធាដែលរើស្លូតហូតហែងយ៉ាងណា ការឲ្យកោដ-
 ហារដល់ជនស្រែកយូន អត់បាយក្រហាយទឹកក៏ដូច្នោះដែរ ។
 ការឲ្យបានបានផលានិសង្សច្រើននោះ គឺឲ្យបានដល់មនុស្សក្រីក្រ
 ភាកយ៉ាក ឯខ្លួនអ្នកនេះ ជាមនុស្សកំសត់ទុក្ខិតក្រៃលែង ព្រោះ
 ហតុនោះបានជាខ្ញុំខ្លះខ្លះជាចំផុត ដើម្បីនឹងបំបាត់បានដល់អ្នក
 ព្រោះខ្ញុំយល់ជាក់ច្បាស់ថា បានជារបស់ត្រូវតែឲ្យ តែបើឲ្យដល់
 ក៏មិនមានឧបការគុណ ក៏មិនសូវបានកុសលផលបុណ្យច្រើន
 នោះដែរ, ការឲ្យបានដែលមានមហាប្បុលនោះ គឺឲ្យត្រឹម
 តាមកាលៈទេសៈ នឹងឲ្យដល់បុគ្គលដែលមានឧបការៈគួរឲ្យ។

ណ្ហោយចុះអ្នកចូរទៅមុជទឹកលាងបាបក្នុងត្រពាំង ឲ្យស្អាតបាប
 សិន សឹមឡើងមកយកកងមាសពីខ្ញុំទៅ ។ ក្សិណនោះ អ្នក
 ដើរផ្លូវ លុះឮពាក្យខ្លាចាស់ ពោលលល្អងឲ្យរង្វើងស្ទុះគំនិត
 ដូច្នោះហើយ ក៏ដើរចុះទៅមុជទឹកលាងបាប ក្នុងត្រពាំងមួយ
 ក្បែរនោះ ស្រាប់តែផុតខ្លួនលង់ទ្រទេសជាប់ក្នុងភក់ល្ងាប់ នឹង
 គេចរៀះរត់លូនទៅពួនឯណាក៏ពុំបាន ។

ពន្យល់ពាក្យ

ការណ៍ (អ. ថ. ក) ន. ហេតុ ។ ធម្មសាស្ត្រ
 (អ. ថ. ធម៌ មៈ សាស) ន. ឈ្មោះធម្មវិមួយដែលមានសំដែងសេចក្តីអំពីយុត្ត
 ធម៌ ។ ឧបមា (អ. ថ. អ៊ុបៈម៉ា) ន. សេចក្តីប្រៀបធៀប, ការប្រៀបធៀប
 ការប្រៀបធៀប ។ ប្រើជា ភ. " ប្រៀប, ប្រៀបធៀប, ប្រៀបធៀបជា " ។
 ពាសុណា ន. ផែនដី ។ ភោជនាហារ ន. អាហារសម្រា
 បរិភោគ ។ វេលាទិសដ្ឋ (អ. ថ. វិ: ល៉ាទិសង់) ន. អាស័
 យស្នៃនៃផល, ការហូរមកមិនដាច់នៃផល ។ ឧបការគុណ ន. គុណ
 ដែលមានព្រោះទំនុកបំរុង ។ មហាប្បល ន. ផលច្រើន ។ ឧប

ការ: ន. ការទំនុកបំរុង, ការផ្គុំផ្គុំ, ការផ្គត់ផ្គង់, ប្រយោជន៍, គុណ
ប្រយោជន៍ ។

រឿងខ្លាចាស់ចាំសីល (៣)

រឿងខ្លាចាស់ កាលបានឃើញបុរសដើរផ្លូវផ្គុំផ្គង់ទ្រទេស
សឹម ជាប់រើប្រទ្រង់ខ្លួនមិនរួចដូច្នោះហើយ ទើបក្លែងធ្វើជា
ស្រែកដួយភ័យថា “ អា! អា! យីអើ! អ្នកផ្គុំផ្គង់ក្នុងកក់ល្បាប់
ហើយតើ, មិនអីទេ! មិនអីទេ! ចាំខ្ញុំទៅជួយយីតយោង
ស្រោចស្រង់ឲ្យរួចអំពីព្យាគាបាត អ្នកកុំភ័យ ” ថាហើយក៏
ដើរចុះទៅ សន្សឹម ។ ធ្វើហាក់ដូចជាស្នាក់ស្នាបបន្តិច ។ ខ្លាច
ផ្គុំផ្គង់ខ្លួនឯង ចូលទៅចាប់អ្នកដំណើរនោះជាប់ ។ ឯអ្នកដំណើរ
នោះ កាលបើខ្លាចាស់ចាំសីល កកលចូលទៅសង្រួបគ្របខ្លាច
ក្នុងដៃ រត់ទៅណាពុំរួចដូច្នោះហើយ ក៏នឹកអាណិតខ្លួនពេកយំ
សម្រក់ទឹកភ្នែកហូរសស្រាក់ ហៀរដោរដោរកញ្ចល់ ទាំងសន្ធាង
កើតសង្វេគតក់ស្លុតចំពោះជីវិតសង្ខារ ពោលពាក្យគួរតែជៀស

បន្ទោសខ្លួនឯងថា “ ឱ ! មនុស្សចិត្តអាក្រក់សាមាឡ ខឹង
 សំគាល់បានដោយគ្រាន់តែចេះគម្ពីរធម្មសាស្ត្រក៏មិនមែន ឬថាចេះ
 ស្វាធាយមន្តអាគមគាថាតម្រាសៃយវេទ ក៏មិនមែនដែរ ។ ការ
 ធ្វើអ្វីផងទាំងពួង នៃមនុស្សមានឥន្ទ្រិយ មិនស្រគគ់ស្រគំ មាន
 លំនាំសមសារ ឬកញ្ចក់រិយាមារយាទ មិនលុះក្នុងអំណាចខ្លួន
 ក៏ប្រាកដដូចជាការលាងជំរះជំរី ឥតបានផលប្រយោជន៍អ្វីតិចតួច
 ឡើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត ចំណេះវិជ្ជាគាល់បើប្រាសចាកការប្រព្រឹត្ត
 ប្រតិបត្តិធ្វើឲ្យជាប្រយោជន៍ហើយ ក៏នាំឲ្យធ្ងន់ខ្លួនក្បាលអសារ
 ឥតការ ដូចគ្នានឹងការបំពាក់គ្រឿងអលង្ករណ៍ ដែលមានលំអ
 អនេកអន័គ្សឲ្យភិរិយាចង្រៃក្បត់ចិត្តដូច្នោះឯង ។ ”

ពន្យល់ពាក្យ

ព្យាតោចាត ន. (សំ. រូ. ពោធិប) ទោធិយ៉ាងធំ, សេចក្តីលាញ
 ធំ។ សុដ្ឋារ ន. ការពាក់គែង ច្រៀងប្រប, ច្រៀងប្រុង; ធីរិវ ។ ធម្ម-
 សាស្ត្រ (អ. ថ. ធម្ម មះ សាត) ដូចគ្នានឹងធម្មសាស្ត្រ មើលពាក្យនោះ ។

ស្វាគ្រា យ ភិ សូត្រ ឬ ឡើយ ។ វិសយ វេទ ន ឈ្មោះ
កម្ពុជ្ជមួយបែបបែកខាងលទ្ធិព្រាហ្មណ៍ ។ អសន្តរណ៍ (អ. ថ. អះល្អិត)

ន. គ្រឿងតែងខ្លួន, ឬគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់តែងខ្លួន ។

រឿងខ្លាចាស់បំរើសីល (តបប)

អាត្មាអញធ្វើសេចក្តីសុខសាលទុកចិត្តមនស្សស្វរជនអាក្រក់
សាមាន្យមានសន្តានចិត្តឥតដឹងគុណគេយ៉ាងខ្លាចនេះ ដោយហេតុ
ណា, ដោយហេតុនោះ អាត្មាឈ្មោះថាប្រមូលកៀរគរនូវគំនរ
ទុកដឹកណាក មកប្រគល់ឲ្យខ្លួនឯងវិញទេតើ, ទុសត្តអកតញ្ច តែង
សំឡឹងទោសព័រគេជាទិច្ចហ្ន៎! ហេតុនេះហើយបានជាអ្នកប្រាជ្ញ
ចាស់ទុំជំនាន់បុរាណ តែងទូន្មានមហាជនថា នរជនមិនគួរ
ស្នេហ៍សុខទុកចិត្តទឹកទន្លេ, បុគ្គលមានគ្រឿងសស្រ្តាវែយទូ-
កណ្តកងវែង, សត្វមានក្របកមុត, សត្វមានស្មែង នឹងស្រី
ស្ម័គ្រមការ កងរាជត្រកូលទាំងឡាយឡើយ ។ ទុអញអើយ !
មុខជាស្លាប់អសារវតការ កងកណ្តាប់វែងខ្លាចស្រីនេះមិនខាន ។

មិនមែនតែពាក្យក្នុងកំឡុងទេ សូម្បីព្រះចន្ទទ្រង់នៅសហស្ស-
 រង្សី គ្រាប់បែករឿងព្រងើងកាលយ កំចាត់បង់នូវធីតាអន្តការ
 អំពូសូន្យសុំនិកណាលដួងតារា ក្នុងនិសាសន្យកាល សូម្បី
 មានប្តូរទ្វេដងអំណាចដល់ម៉្លោះ ដល់វេលាគ្រោះជោគគ្រោះជាមក
 ដល់ ក៏ត្រូវវាហូចចំលេចបានដែរ, នរណាហ្ន៎ នឹងគេចវេះ
 ឲ្យផុតអំពីលិខិត ដែលព្រះម្ចាស់ត្រាទុក ព្រងើងសុបិន ។

ឧត្តរសង្ខេប! អ្នកដំណើរនោះ កំពុងរឹតក្រខល់ទុក្ខយ៉ាងក្រៃ
 លែង គ្រាប់តែត្រូវខ្លាចាស់ចាំសីល ខាំជញ្ជូនហែកស៊ី សូន្យ
 ជីវិតន្ទ្រិយអន្តរធាន ព្រងើងកាលគ្រោះនោះឯងហោង ។

ពន្យល់ពាក្យ

ស្នូរដងទ. ជនដែលស្នូរ, ដែលកំណាញ់រុករានធនធាន ។
 យុទ្ធកណ្ណា (អ.ថ. យុត្ត: ភ័ណ) ន. គ្រឿងបំបាំង ។ ស្នូក្រម-
 ការ ន. ស្រីអ្នកបំប្លែងគ្រប់រូប, ពួកស្រីស្នូកធ្វើការបំប្លែងគ្រប់រូបតាម
 លំដាប់វេន គឺធ្វើការបំប្លែងវេនតាមលំដាប់ ។ សហស្សរង្សីន.

អ្នកមានស្នំប្រើន (ព្រះអាទិត្យប្រព្រះចន្ទ) ។ អន្ទុកាវន. អំពីត ។ តារា
 (អ. ថ. ដារ)ន. ផ្កាយ ។ ទិសា ន. យប់, រាត្រី ។ សន្ទ្រា កាល
 ន. កាលជាទីអស្តង្គតនៃព្រះអាទិត្យ, វេលាថ្ងៃលិច ។ វិត្តក្តិ ((អ. ថ.
 វិទុក) ន. ប្រើជា ភិ. ព្រះវិះ ។ ស្វន្យ (អ. ថ. ស្វន)
 គ. ឃែត, ទេវ, លោះ, ជេតិ ។ អន្ទុកាវន ន. ការខ្ទប់, សេចក្តី
 វិភាស, ខ្មែរប្រើជា, ភិ. " បាត់, ខ្ទប់ វិភាស, អន្តរាយ, ខ្ទប់បង់ " ។

រឿងព្រះបាទត្រង្គតលរាជ

នៅក្នុងប្រទេសកាន្យកត្តាៈ មានព្រះរាជាមួយព្រះអង្គព្រះ
 នាមវិរសេនរាជ ។ ព្រះរាជាអង្គនេះ បានប្រគល់រាជសម្បត្តិថ្វាយ
 ព្រះរាជឧរសមួយព្រះអង្គ ព្រះនាមត្រង្គតលរាជ ឲ្យគ្រប់គ្រងវិរបុរី
 រាជធានី រក្សាប្រទេសជាតិមាតុភូមិស្នងអង្គ តវន្យទ្រង់ព្រះករុណា
 រៀនរាមមក ។ ព្រះរាជបុត្រអង្គនេះ ទ្រង់តាំងនៅក្នុងប្រថមវ័យ
 ទុក្ខម សម្បុណិដោយស្រីស្និក្រមការនឹងស្រីស្រីង្គ្គាបរិវារ ព្រម
 ទាំងព្រះរាជទ្រព្យទាំងឡាយ ។

ថ្ងៃមួយ កាលព្រះបាទត្រីពិសាលរាជ ស្ដេចយាងចេញលំហែ
 ព្រះទ័យតាមរថី ក្នុងព្រះរាជធានី ទ្រង់បានឆ្លៀងព្រះទេត្រទត
 ទៅឃើញភវិយាបុត្រពាលាជម្នាក់ឈ្មោះនាង លាវណ្យវតី ជា
 ស្រ្តីនៅកំពុងពេញតុណ្ហវ័យ ល្អឥតខ្ចោះត្រង់ណា ។ លុះ
 ព្រះរាជាយាងត្រឡប់ ចូលកាន់និវេសន៍វាំងវិញ ព្រះរាជហឫ
 ទ័យពេញពោរដោយសេចក្ដីស្នេហា ចងចាំរូបសោភាវៃនាង
 នោះមិនភ្លេចសោះ ដូចជាត្រូវសររបស់តាមទេព ប្រាំមិនបានក៏
 ទ្រង់ត្រាស់ព្រះរាជបញ្ជា ឲ្យស្រ្តីមេអណ្ដើកម្នាក់ ទៅនាំនាងនោះ
 មកថ្វាយ ។ រីឯនាងលាវណ្យវតីតាំងពីបានប៉ះភ្នែកដោយព្រះទេត្រ
 ព្រះបាទត្រីពិសាលរាជ ក៏មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធនឹកមមៃពុំមានភ្លេច ហាក់
 ដូចជាត្រូវរូបសដោយសរ ដែលព្រះកាមទេពថ្ងៃនឹមកចំដួងចិត្ត
 ចាប់ពើតស្មិតគិតតែផ្លូវមួយ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ការព្យាបាល (អ.ថ. ៣៩-យ: គុបហ្សិ:) ។ រាជសម្បត្តិ

(អ.ថ. រាជៈសំបាត់) ន. សម្បត្តិសម្រាប់ព្រះរាជា ។ វត្ថុផ្គត់ផ្គង់រាជ
 (អ.ថ. គុណៈ-គៈពិះ-លះរាជ) ។ ប្រដមវ័យ (អ.ថ. ប្រដិះមះវៃ) ន.
 វ័យទី១ ។ ស្រីស្រីផ្គុំរា ន. ស្រីដែលមានលំអក្ខរឲ្យកើតសេចក្តីស្រឡាញ់ ។
 វិទី ន. ផ្លូវ ។ លេត្រ (អ.ថ. លេត) ន. ភ្នែក ។ ពាលាជ
 ន. (អ.ថ. ឆិច) អ្នកជំនួញ, ឈ្នួញ ។ លាវណ្យវតី (អ.ថ.
 លាវន យៈ វតី) ។ វត្ថុលាវយ ន. វ័យនៅក្មេង, នៅជំទង់, នៅក្រមុំ ។
 រូបសោកា ន. លំអនៃរូប ។ ប្រតិស័ទ្ធិ ភិ. ស្រឡាញ់ ។

រឿងព្រះបាទត្រង់ពលរាជ (៣)

គ្រាពេលដែលនាងលាវណ្យវតី ស្រីចិត្តច័ក បានស្តាប់
 ពាក្យដ៏កំនាំងនៃនាងមេអណ្តើកនោះហើយ ក៏ក្នុងធ្វើកលហាយ
 កែក្រាយនិយាយមុកម្នាក់គប់ថា “ខ្ញុំមានចិត្តស្មោះស្ម័គ្ររួមរកស្និទ្ធ
 ស្នេហាចំពោះស្វាមី ឲ្យខ្ញុំប្រព្រឹត្តលើសក្បត់ចិត្តប្តី សគន្ធន៍ធម៌
 ជាអតិបារិនីស្រីខាតលក្ខណ៍ដូចម្តេចកើត? ព្រោះថា បើកស្តា

ពេញចិត្តស្និទ្ធស្នាល ចំពោះពនិតាជាភរិយាហើយ សូម្បីពួក
 ទេពតាទេពារក្ស ក៏ជួយអភិរក្សរករាយស្មើចសរសើរជាតុំខាន
 ហេតុនេះ បើស្វាមីជាម្ចាស់ប្រាណខ្ញុំ មានបំណងយ៉ាងណាក្នុង
 រឿងនេះ ខ្ញុំប្រតិបត្តិតាមបំណងនោះ ខ្ញុំពុំហ៊ានធ្វេសទៀប្រៃ
 ប្រកែក ដោះសារពេចិត្តឡើយ ” ។ ពួងប្តីប្តោះហើយ នាង
 មេអណ្តើកនោះ ក៏លាប្រឡប់ចូលទៅកាន់ព្រះរាជគំនាល់ ទាំ
 យកសេចក្តីនៅក្រាបបង្គំគាល់ ព្រះករុណាព្រះបាទតុន្តពលរាជ
 តាមដំណើរការណ៍ ដែលភរិយាពាណិជបុត្រសាស្ត្រាយភ័យរាប់
 ប្រាប់មក ឲ្យព្រះករុណាទ្រង់ជ្រាបសព្វគ្រប់ប្រការ ។

ព្រោះនិទាននេះ ព្រះបាទតុន្តពលរាជ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់
 អស់អាថ៌សេចក្តីសព្វសេចក្តីគ្រេច ទ្រង់ក៏នៅតែមិនដាច់ព្រះទ័យ
 ពីនាងនោះ ទើបមានព្រះរាជទុដ្ឋារថា បើដូច្នោះ តើគិតដូចម្តេច
 ឲ្យប្តីវាសុខចិត្តព្រមនាំនាងលាវណ្យវតីនោះមកយ៉ាងអញបាទ ?
 នាងមេអណ្តើកក្រាបទូលថា សូមទ្រង់រកមធ្យោបាយដ៏វិសេស
 ឲ្យម្តងម៉ត់មត់បត់ បើព្រះករុណាទ្រង់ព្រះតម្រិះរកកលទុបាយ

ស្រួលហើយនោះ មិនចាំបាច់ប្រើព្យាយាមទេ ។

ពន្យល់ពាក្យ

រួមរក គិ. រួមសេចក្តីស្រឡាញ់ គឺរួមដំណេក របស់បុរសនឹងស្ត្រី ។

អតិថិជនី (អ.ថ. អៈ តិថិជនី) ន. ស្ត្រីធិតថ្មី, ស្ត្រីប្រព្រឹត្តកន្លងចិត្ត

ថ្មី ។ កស្តា (អ.ថ. ភស្ត) ថ្មី ។ តនិទាន ន. ស្ត្រី, ភរិយា ។

ទេពារក្សៈ ន. ទេពតាម្នាក់បីបាច់រក្សាលោក ។ អភិរក្ស គិ.

រក្សាដោយប្រយ័ត្ន ។ ពាលីជប្បត្រ ន. កូនអ្នកជំនួញ ។ ធិនាន

ន. រឿង, ដើមហេតុ, ហេតុ ។ អាជិ (អ.ថ. អា) ន. សេចក្តី,

ប្រយោជន៍ ។

រឿងព្រះបាទត្រង្គពលរាជី (៣)

សម្តេចព្រះរដៀស្នដ៏យថេស្តា លុះទ្រង់ព្រះសវនាការ

ពាក្យរួចទេស នៃនាងមេអណ្តើកនោះហើយ ទើបទ្រង់

ត្រាស់ឲ្យហៅ កូនពាលីជប្បត្រ ចារុទត្ត ជាស្វាមីនៃនាង

លាវណ្យវតី ឲ្យចូលមកកាន់ព្រះរាជគ្រឹហា ទ្រង់តាំងជាព្រះ

រាជសេវកនៅបំរើផ្ទាល់ព្រះអង្គ តែងប្រោសប្រាណមេត្តារាប់មាន

ដោយសេចក្តីស្មោះស្មាលដ៏ក្រៃលែង ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះបាទតុល្លពលរាជ ទ្រង់ស្មានព្រះទុកកវី
ស្រេច ស្តេចប្រោះព្រំព្រះសព៌ាងកាយ ដោយគ្រឿងគន្ធពិដោរ
ឈ្នួយឈ្នប់ក្រសអូបពូសាយ ទ្រង់ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការ
ដ៏ហើយដោយមាសពេជ្រនិលចិន្តាមណី ក្សត្រាទ្រង់ចរចារូស
រាយសប្បាយព្រះទ័យ មួយអន្លើដោយសហការរបស់ព្រះអង្គ ។

ក្រោយនោះ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលសួរសីហនាទ ទៅកាន់កូន
ពាណិជថា “ ម្ចាស់ចារុទត្ត! ចាប់តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅ យើងនឹង
ធ្វើពិធីភោគព្រាត ថ្វាយទេពតាចំនួនមួយខែ, ដូច្នេះអ្នកត្រូវទៅ
ស្វែងរកស្រ្តីក្រមុំ មានរូបសក្តិសមល្អ ជាស្រ្តីមានគ្រកូលយក
មកឲ្យយើងមួយនាក់ៗ រាល់រាត្រី យើងឲ្យទ្រព្យសម្បត្តិ
មាសប្រាក់កែវពិធារស្បូវកាន់ នឹងឋាននុរសក្តិយសតាមកម្មវិធី
បុណ្យ ” ។ ឯចារុទត្តពាណិជបុត្រ ក៏ទទួលព្រះរាជទ្រង់
ចាត់ចែងរកស្រ្តីក្រមុំថ្មីៗ តាមព្រះរាជានាយកមកថ្វាយរាល់
វេលារាត្រីពុំដែលល្មើសខាន ហើយពួកសម្លាបមើលឲ្យដឹងថា

ព្រះករុណាទ្រង់ធ្វើដូចម្តេចខ្លះ ។

ពន្យល់ពាក្យ

ខេត្តនា ន. គេជិះអំណាចនៃព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ។ សម្រាណា
 . អាការនៃកិរិយាស្តាប់, អាការស្តាប់ ។ ឧបទេស ន. ការពន្យល់, ការ
 ណាស់, ការឲ្យន័យឲ្យទំនង, ការបញ្ជោះ, ការប្រៀបប្រដៅ ។ រាជត្រីហារ
 . រាជដំណាក់ ។ រាជសេវក ន. មន្ត្រីអ្នកគាល់បំបើព្រះរាជា, ខ្ញុំរាជការ
 ព្រះអង្គ ។ ស្នាដក. (រាជស័ព្ទ) ទ្រង់ស្រង់ទឹក ។ ឧទកវារី ន.
 ។ សតិដ្ឋ (អ. ថ. សំ ពាង) អរិយៈទាំងអស់ ។ តន្ត្រីដោរ
 . ក្លិនក្រអូបល្អយល្អបំ, ក្រអូបល្អ ។ ពោជ្រ ន. ឈ្មោះត្បូងរិសេស
 សាបរឹងមានពន្លឺបាំងឆ្លុះប្រាត ។ ជិល ន. ឈ្មោះត្បូងពណ៌ខៀវ (ត្បូង
 ព្យាង) ។ ចិន្ទាមណី (អ. ថ. ចិល្លាមះនី) ឈ្មោះកែវ ១ យ៉ាង ។
 បរាណា ន. អ្នកធ្វើការជាមួយគ្នា ។ ស្វរសីហនា ន.
 បាទាទំភ្លៀវ, ព្រះវិហារព្រះករុណាទ្រង់រាជ្យប្រកាសឲ្យសាធារណជនដឹង ។
 វារីព្រាត (អ. ថ. ព្រត) ឈ្មោះភិក្ខុបុណ្យ ១ យ៉ាងខាងសាសនាព្រាហ្មណ៍ ។
 ទ្រព្យ ពេជ្រភ្នែកត្នា ។ កម្មវិធី ន. វិធីនៃកម្ម របៀប ឬ បែបនៃអំពើដែល

ត្រូវធ្វើ ។ រាជានិស្ស (< រាជ + អាសា) ន. បំណង ឬ សេចក្តីត្រូវការ
នៃព្រះរាជា ។

រឿងព្រះបាទត្រៃលោកវរាជ (តបប)

បពិត្រអើយ ព្រះមហាក្សត្រនោះ សម្តេចព្រះក្នុងន័យបរម
បរមេស្ថ ទ្រង់សណ្តិតព្រះជំនួរដ៏មាន មិនបានធ្វើឲ្យប៉ះពាល់
ដល់សរីរវាយវៈ នៃស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីនាំនោះទេ ទ្រង់ព្រះ
រាជទានគ្រឿងអលង្ការ ធូមអម្ពរពស្រា លំអិតខ្លឹមចន្ទនីស
ក្រហម ព្រមទាំងគ្រឿងស្បែកពាក់ សុទ្ធសឹងតែមានដំឡូង
អនេកអនគ្យ ហើយបង្គាប់ឲ្យរាជនិរក្សថែរក្សាមើលការខុសត្រូវ
ជូនដំណើរត្រឡប់ទៅគ្រឹះហានវិញ មិនឲ្យមានមោះហួងអ្វី
សូម្បីបន្តិចបន្តួចឡើយ ។ ចារុទ្ធក្រមុំព្រហ្មចារីនោះ លបមើល
ឃើញរាជព្រឹត្តិ ដំបូរសុទ្ធសព្វគ្រប់ប្រការដូច្នោះហើយ ក៏
ជឿទុកចិត្តស្លាប់គំនិតយើង សំឡឹងមើលទៅពួកនារីទាំងនោះ
ឃើញបានរបស់ល្អ ។ ក៏មានសេចក្តីល្មោភខុសទំនង ទើប
ទៅនាំភរិយាខ្លួន យកមកប្តាយ ។

ព្រះបាទគុណពលរាជ គ្រាន់តែឃើញនាងលាវណ្យវតីស្រី
កំពូលព្រះទ័យមានលំអដ៏ប្រសើរដែលទុកស្នើកែវិសេសមកដល់
ភ្លាមទ្រង់ត្រេកអរសប្បាយព្រះទ័យ ស្ទុះរវះរាមទៅចាប់ត្រកង
ប្រកៀកប្រឡុបដក់ថើប នាំទៅឯទន់ទីសយនាក្រឡាព្រះបន្ទំ
ភ្លើតភ្លើនព្រះចិន្តាក្រិចស្មារតី បើកព្រះនេត្រព្រឹម ៗ ត្រជាក់ដួង
កមលស្កល់ព្រះរាជហឫទ័យ ៗ ឯចារុទ្ធក្នុងស្វាមីបានឃើញដូច្នោះ
អស់បើគិតក្នុងកំរិតគំនិតនាំឯរើស្លឹក ឈរនឹងថ្កល់ដូចកល់រូបគំនូរ
ទោមនស្សក្នុងចិត្តយ៉ាងក្រៃលែង ៗ ព្រោះហេតុនោះឯង បាន
ជាលោកនិព្វានគាថាថា បុត្រពាណិជ្ជបានឃើញព្រះរាជាចាប់
ប្របាច់ដោះក្ស័ក្រពុំដូចផ្ទៃទម្លាប់ផ្ទាប់ឡា នៃកិរិយាជាទីស្នេហា
ប្រចក្សដោយភ្នែកខ្លួនឯង ឥតស្របស្រង់អាវអែងក្រែងទោស
តែវា នឹងកើតមានដល់ព្រះអង្គស្តេច ជាសូរចេដោយនូវប្រការ
អម្បាលនេះហោង ។

ពន្យល់ពាក្យ

បរមេស្ម (អ. ថ. ប៉ះ រ៉ះ មេស) ន. អ្នកដែលជាជំក្រៃលែង អ្នក

ប្រសើរលើសលុប ។ ទ្វរដ្ឋា ធន ទីត្រាយ ។ ព្រហ្មចារិនី (អ.ថ.
 ព្រហ្មចារិនី) ទ. ស្រីអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចារ្យ ។ រាជន្ទ័រ ក្ស័រ (អ.ថ. រា)
 ទ. អ្នករក្សាអង្គព្រះរាជា, ទាហានក្រុមរក្សាព្រះអង្គ ។ រាជត្រីត្ថ ទ. មារយាទ
 ឬ សណ្តាប់ធ្នាប់ព្រះរាជា ។ បរិសុទ្ធ គុ. ស្អាតរិសេស, ដែលនគរមោះហ្មត្រ
 ឡិ រា (ក្លាយមកពីខ្យា, ម. ខ) ទ្រុឌ (រាជស័ព្ទ) ។

សេចក្តីសរសើរព្រៃខេមមិត្តទាយពន

ព្រៃខេមមិត្តទាយពន ជាមហានៃមានពណ៌ល្អមហិមា គួរជា
 ទីតិតតិលរមិលមើលយល់ល្អស្រស់ពណ៌រាយជាលំនៅនៃបក្សីផង
 ទាំងឡាយគំកងកេងកងប កវិក កិន្ទរ កិន្ទរី កំលែន កំបូក កូ-កាន
 ភ្លោក ក្រូច ក្រៀល ក្រូក; ខ្ពតដី ខ្វែង ខ្វែក, គូក គូលីត គ្រលេង-
 គ្រលោង គ្រលេងវែក; ចង្កៀលខ្យង ចបាត ចាក្រពាក ចាប
 ច្រវែង; ដីកដីវែក ជៀបកប្បាស ជ្រើង; ឈូរ; តារៅ ត្នាត
 ត្រចៀកកាំ ត្រដក់ ត្រដេវ ត្រដេវិច ត្រយង់ ត្រី តូម ត្នា,
 ទេងកន្រ្ទ ទេតា ទីទុយ ទុកទ្រូ ទុន ទៀវ ទោម ទម័កខ្លា; បរតាវ
 ប្រោលតោក ប្រចៀប ប្រចៀវ ប្រមង់; ពពូល ពាន ព្រហ័ត ព្រាប

មានទឹក មានទោរ មៀម, រង្វាវកក រនាល រទ្រូប រាំងព្រៃ រអាត
រំពេ, លលក ល្វាចេក ល្អិត; សត្វ សារិកា សេកយាវ ស្នាំង
ស្មៅញា ស្មិតលៅ ហង្ស អក ឥន្ទ្រី ឥឡ ឥឡង ៗ ក្នុងភូមិឋាន
ទៀតសោតកំរាបស្មើស្មើសព្វអន្ទ្រប្រកបដោយនូវស្រះបារាណី
មានរន្ធរនោះត្រង់ កំពង់រនោះរាបស្មើអធិកតន្ទឹក មានទឹកជ្រៅជ្រះ
ត្រប់ប៉ោយងយល់ដឹងមានផ្កា កុម្មុទ សេតុប្បល រតុប្បល លំបង់
សត្វបង្កដំបងលណី រីកសុសស្វាយឆ្ងាសពណិលអនេក ដ៏ប្រដាប់
នូវកាលការល្អផងទាំងឡាយគឺស្វាយ ខ្លិត ក្រសាំង ខ្នុរណាំង
បាយស្រា ញៅ បង្កើត ពង្រី ដកត កណីការ លំពស់ លំពាន់
ក្រវ៉ាន់ ត្រៀលស្វាចារ វៃស្វង ក្នុងក្នុង ប្រកែងទ្រុយ ស្តុកស្តុក បុស-
នាគ សំយាកសំយុង ទ្រង់និទៅនូវផ្ទៃផ្ការយោនយោន មានម្លប់ត្រ
ឈើត្រវែយ សឹងដុះជាជួររៀងដោយនូវកំពែងម្លប់មណ្ឌលស្រះ
លូតលាស់លំពង់នូវផ្កាយស្រដាស់ ល្អល្អពណ៌ពាយ តាំងពី
គល់ដល់ចុង ហាក់ដូចចុងសំយុងព្យុរយោលចុះមកចោលក្នុងពិ-
ដោរជុំក្រអូបឈ្នួយឈ្នួបគ្រប់ទិសានុទិស, ថាបើណាមាន

ទុក្ខអង្គក្រអឺសសាខ្តយ៉ាងណាក៏ដោយ ឲ្យតែបានចូលទៅដល់
យល់ព្រៃនោះហើយ សឹងកើតសេចក្តីស្រណុកកាយសប្បាយចិត្ត
ក្រៃពេកហោង ។

ពន្យល់ពាក្យ

ខេមមិត្តនាយពន (អ.ថ. ខេមៈមិតៈទាយពន) ន. ព្រៃ
ដែលឥស្សរជនមានស្តេចជាដើមឲ្យអភ័យដល់ពួកម្រឹត គឺព្រៃដែលគេហាមប្រាម
មិនឲ្យឈ្មោះណាមួយបៀតបៀនពួកម្រឹតដែលនៅអាស្រ័យក្នុងព្រៃ, ពួកសត្វដែល
នៅក្នុងព្រៃនោះ បានសេចក្តីសុខក្សេមទាំងអស់ ទើបគេហៅថា ខេមមិត្តនាយពន ។
មហាវ័ន ន. ព្រៃធំ ។ មហាមា គុ. ដែលតូរស្ស័យ, ដែល
សំបើម ។ តណ្ហា រាយ (អ.ថ. ពន្លោះ រាយ) គុ. ដែលភ្លឺច្របះ, ដែល
មានស្នឹងរឿងចាំងព្រោងព្រាប ។ មក្សី ន. សត្វមានស្លាប, សត្វស្លាប ។
ខោត្តរ ឈ្មោះ ន. ស្រះមានឈូក, ស្រះឈូក ។ អធិត គុ. ដែល
លើសលុប, ដែលលើសលន់ពន់ប្រមាណ ។ ត្បុទ្ធ ន. ឈូកក្រហម ។
សេតុប្បល (អ.ថ. តុប បុល) ន. ព្រលិតផ្កាស, ព្រលិតស ។
រតុប្បល (អ.ថ. រត តុប បុល) ន. ព្រលិតផ្កាក្រហម, ព្រលិតក្រហម ។

សត្តបដ្ឋង (អ.ថ. ស័ត តះ បង់ កង់) ន. ឈ្មោះឧប្បលមួយយ៉ាង

ផ្កាពូជ ។ សម្បុរក្រហមប្រាល ។ ចង្កុល ឈើ (អ.ថ. បឹង កុ លណី)

ន. ឈ្មោះវារីពិភិមួយយ៉ាង ក្នុងពួកឈ្នួត ។ អប្បសាទ្ឋ (អ.ថ. អប់

ប្បន) គុ. ដែលមានសេចក្តីស្ងប់គិប គឺដែលព្រួយចិត្តរសាប់រសល់ខ្វល់
ក្នុងចិត្ត ។



បញ្ជីសៀវភៅរបស់បណ្ឌិតាវ ជំងឺ - ងង - ហ្គា

លេខ ២៣ ១, វិថីសម្តេចសង្ឃនាយកស៊ុក ក្រុងភ្នំពេញ គឺ:

- ១- ពុទ្ធប្រវត្តិពាក្យកាព្យ ថ្ងៃ ១៧១០០
- ២- ភេសជ្ជកុនកៈ ទី ៦ " ២០១០០
- ៣- ប្រស្នាពុទ្ធសាសនា " ៨១០០
- ៤- សុទ្ធរកថា " ៨១០០
- ៥- យពវសធម៌ នឹង ច្បាប់ទូន្មានកូនចៅ " ៥១០០
- ៦- សំវេតកថា " ៤១០០
- ៧- ប្រជុំពុទ្ធភាសិត " ៨១០០
- ៨- បញ្ហាសន្តិម " ១៤១០០
- ៩- បុគ្គលកថា " ៥១០០
- ១០- ហិមហោះ " ៨១០០
- ១១- សន្តិសិទ្ធិ ស្តីពីសាសនា, បទបញ្ជា " ៥១០០
- គោលធម៌របស់សាសនានឹងការបុគ្គលព្រះពុទ្ធសាសនា " ៥១០០

| | |
|---|-----------|
| ១២ - ប្រស្នាវិន័យប្បញ្ញត្តិ ទី ១ | ថ្ងៃ ៨១០០ |
| ១៣ - " ទី ២ | " ១២១០០ |
| ១៤ - ប្រជុំសិក្ខាបទ | " ១០១០០ |
| ១៥ - សន្តនាត្រៃកាសាខ្មែរ-បារាំង-យួន | " ១៧១០០ |
| ១៦ - សរសេរតាមសូត្រ ពន្យល់ | " ២៥១០០ |
| ១៧ - រឿងម៉ាកប៉ាយឆែកវ ទី ១-២-៣ | " ១០១០០ |
| ១៨ - អន្តរធានកថា | " ១០១០០ |
| ១៩ - រឿងជាក | " ១០១០០ |
| ២០ - រឿងព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ ពាក្យកាព្យ | " ៥១០០ |
| ២១ - ប្រស្នាកថាយន្ទបត្តមកៈ នាមនិទ្ទេសទី ២ | " ២០១០០ |
| ២២ - ច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃប្រទេសកម្ពុជា | " ១០១០០ |
| ២៣ - ជីវណកថា | " ៣១០០ |
| ២៤ - អនុព្ធានប្រវត្តិ ភាគ ទី ១ | " ២៥១០០ |
| " " ទី ២ | " ៥១០០ |
| ២៥ - បណាមកថា | " ៣១០០ |

| | |
|---|------------|
| ២៦ - អវិជ្ជាកថា | ថ្ងៃ ២២១០០ |
| ២៧ - រឿងប្តូរទិវង្គ ទី ១-២ | " ៨១០០ |
| ២៨ - រឿងមើលពន្យល់ថ្នាក់ទី ៦ | " ២៣១០០ |
| ២៩ - រឿងវារនគ្រវីរនុជ ទី ១ | " ១០១០០ |
| ៣០ - រឿងសុវណ្ណហង្ស ទី ១-២-៣-៤ | " ១០១០០ |
| ៣១ - ព្រះមហោសថ | " ១០១០០ |
| ៣២ - សំយោគវិធាន | " ១៣១០០ |
| ៣៣ - អរិយមគ្គាធិប្បាយ | " ២៦១០០ |
| ៣៤ - វេយ្យាករណបទីប | " ៤០១០០ |
| ៣៥ - វត្តក្នុងក ទី ១៨ | " ៦១០០ |
| ៣៦ - ធម្មវិចារណកថា | " ១៣១០០ |
| ៣៧ - វិន័យសង្ខេប សិក្ខាបទក្រៅបុត្រិមោក្ខ | " ១៥១០០ |
| ៣៨ - អធិប្បាយប្រជុំកងធម្មសិស្តាថ្នាក់ទោភាគទី២ | " ១៨១០០ |
| ៣៩ - បញ្ហាធម្មវិភាគ ថ្នាក់ទោភាគទី ១-២ | " ១៨១០០ |
| ៤០ - ព្រះពុទ្ធប្បវត្តិ | " ២៨១០០ |

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| ៤១- គោលពុទ្ធសាសន៍ | រៀប ២៨១០០ |
| ៤២- សន្តិកថា | " ១៥១០០ |
| ៤៣- ប្រស្នាសន្តិកថា | " ១៨១០០ |
| ៤៤- ពោធិសត្តកថា | " ១០១០០ |
| ៤៥- ក្សនពារសេវី | " ៥១០០ |
| ៤៦- ឥន្ទទំនាយ | " ៥១០០ |
| ៤៧- អនុបុត្រកថា | " ៨១០០ |
| ៤៨- ប្រស្នាសង្ឃកម្ម | " ៧១០០ |
| ៤៩- បញ្ហាធម្មវិភាគ ថ្នាក់ត្រីទី២ | " ១៥១០០ |
| ៥០- អធិប្បាយសាសនសុភាសិត ថ្នាក់ឯកទី១ | " ២០១០០ |
| ៥១- អំបែងបែក ទី១ | " ១៦១០០ |
| ៥២- " ទី២ | " ១៥១០០ |
| ៥៣- រសនាសនទាន | " ៥១០០ |
| ៥៤- ពុទ្ធប្បវត្តន៍ទាន | " ១៨១០០ |
| ៥៥- អភិធម្មតសន្តិហៈ ពិស្តារ | " ២៥១០០ |

| | | |
|--|------|-------|
| ៥៦- វេយ្យាករណ៍អក្ខរកិរិយាខ្មែរ | ថ្ងៃ | ១៥១០០ |
| ៥៧- វិជ្ជាភាសាអង់គ្លេសខ្មែរ | " | ១៨១០០ |
| ៥៨- អធិប្បាយប្រជុំកងធម៌ ថ្នាក់ត្រី ភាគទី ១-២ | " | ១៨១០០ |
| ៥៩- អង់គ្លេស-ខ្មែរ | " | ២៨១០០ |
| ៦០- វេយ្យាករណ៍អង់គ្លេស ភាគ ១ | " | ២៨១០០ |
| ៦១- ក្បួនទព្វន្ត ភាគ ១ | " | ២៩១០០ |
| ៦២- " " ២ | " | ៤៨១០០ |
| ៦៣- គោលតែងសេចក្តី | " | ១៨១០០ |
| ៦៤- ក្បួនទព្វន្ត ចោទ-ឆ្លើយ | " | ៤៤១០០ |
| ៦៥- រឿងលីនេថេង ភាគ ១-២-៣- | " | ១២១០០ |
| ៦៦- រឿងពលឯក ទី ១-២-៣ | " | ១០១០០ |
| ៦៧- ពុទ្ធប្បវត្តិ សន្តិកេនិទាន | " | ១៨១០០ |
| ៦៨- ប្រស្នា " " | " | ២០១០០ |
| ៦៩- អភិធម្ម ៧ គម្ពីរសង្ខេប | " | ១៧១០០ |
| ៧០- លេខសាស្ត្រ | " | ២៨១០០ |

- ៧១- សាសនប្រតិបត្តិ ផ្នែកគ្រហស្ថ ថ្ងៃ ៣៥១០០
- ៧២- ប្រជុំកងធម៌ ថ្នាក់ទោ " ១២១០០
- ៧៣- ប្រជុំប្រស្នាកងធម៌ ថ្នាក់ត្រី ភាគ១ " ២២១០០
- ៧៤- បញ្ហាធម្មវិភាគ ថ្នាក់ត្រីភាគទី១ " ១៨១០០
- ៧៥- រឿងសព្វសិទ្ធិ ថ្នាក់ទី ៤ ទំនើប ១ខ្សែបប៉ " ២៥១០០
- ៧៦- " ហង្សយន្ត ថ្នាក់ទី ៣ ទំនើប ១ខ្សែបប៉ " ២៥១០០
- ៧៧- " សុបិន ថ្នាក់ទី ៥ ទំនើប " ១០១០០
- ៧៨- ច្បាប់ទូន្មានខ្លួន - ច្បាប់ពាក្យចាស់
 ច្បាប់វិធានបណ្ឌិត ថ្នាក់ទី៣ទំនើប " ៤១០០
- ៧៩- ច្បាប់កូនចៅ - ច្បាប់ក្រម - ច្បាប់ភេរ្តកាល
 ច្បាប់ត្រីនេតិ ថ្នាក់ទី៤ទំនើប " ៦១០០
- ៨០- ច្បាប់ស្រី - ច្បាប់ប្រុស - ច្បាប់បណ្ឌិតពុក
 ច្បាប់ហែមហាជន, ច្បាប់កូនចៅល្បីក
 ថ្នាក់ទី ៥ ទំនើប " ១០១០០

- ៨១ - ព័ន្ធការខ្មែរសង្ខេប ថ្ងៃ ១៥១០០
- ៨២ - ភាសា ចិនខាងលិខិត យួន " ១០១០០
- ៨៣ - បត្យក្ខណៈលេខ ,, ១៣១០០
- ៨៤ - លោកនីតិ ,, ១៥១០០

នៅមានបោះពុម្ពសៀវភៅថ្ងៃក្រៅ ៗ ច្រើនមុខទៀត, ព្រម
 ទាំងមានលក់សៀវភៅបារាំង ប្រដាប់ប្រដាសម្រាប់ គ្រូ-សិស្ស
 នឹងសំបុត្រ, ក្រដាស, លិខិតផ្សេងៗ ច្រើនមុខ ។ បើអស់
 លោក-អ្នក-នាង ត្រូវការជាវដុំយកទៅលក់ ឬ ប្រើប្រាស់
 កាត់រង្វិនទុកជូនឲ្យបានតាមចិត្ត ។

សូមលោក-អ្នកនាង កំភើប បណ្តា ការ ជើង-ឆ្នួន-ហត្ថ
 លេខ ២៣ ១, វិថីសម្តេចសង្ឃនាយក ស៊ីក ខាងកើតផ្សារធំថ្មី
 ភ្នំពេញ ។

សេចក្តីបញ្ជាក់

ខ្ញុំសូមសំដែងនូវសេចក្តីអរគុណ ដ៏លើសលុបក្រៃលែង
ចំពោះអស់លោក-អ្នក, នាង សិក្ខាកាមទាំងឡាយ ដែលនិយម
រាប់ការសៀវភៅ សរសេរតាមសូត្រ-ពិស្សល្ល ទេ ។ ការ
ដែលអស់លោក-អ្នក នាង ទាំងឡាយនិយមរាប់ការសៀវភៅទេ
ឈ្មោះថា ជួយលើកដំកើនូវអក្សរសាស្ត្រជាតិដោយពិត ព្រោះ
សៀវភៅទេ ជាសៀវភៅសម្រាប់សិក្សាភាសាអក្សរសាស្ត្រជាតិ
ឲ្យបានវិសេសឡើង ។

ការបោះពុម្ពលើកទី ៤ ទេ ខ្ញុំបានពិនិត្យដោយផ្ចិតផ្ចង់
ជាថ្មី ដើម្បីជៀសវាងកំហុសគ្រប់យ៉ាង ក៏ប៉ុន្តែបើសិនជានៅតែ
មានកំរិតក្លាត់ ខុសខ្លះដោយអន្លើ ដោយអ្នកធ្វើមិនមានបេតនា
សោះនោះ សូមអស់លោក-អ្នក, នាង មេត្តាអភ័យទោស ។

សូមអរគុណ
ជា-ទី៧

រោងចក្រ

ភ្នំ-ស្រី-គុល